大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千四百九十三號

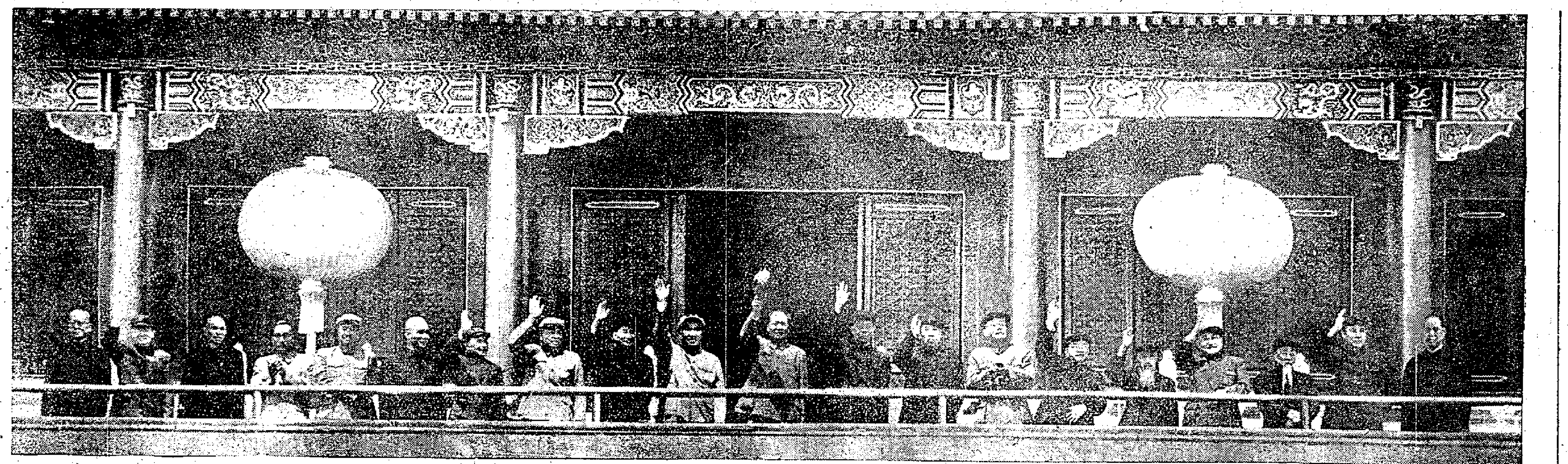
今日出紙兩大張

售港幣壹毫

（外埠另加郵費）

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
電話：10972 11605

干諾道中一二三號有利承印公司



照片說明：首都人民隆重慶祝一九五五年「五一」國際勞動節。在天安門檢閱台上的是（自左至右）：龍雲、張治中、張鼎丞、賀龍、鄧子恢、鄧小平、彭德懷、陳雲、朱德、毛澤東、劉少奇、董必武、林伯渠、李濟深、沈鈞儒、黃炎培、陳叔通、傅作義、彭眞。（新華社記者陳正青攝）

在昆明成都西安停留八天
周總理等昨返抵北京
劉委員長等及各國使節到機場歡迎

【新華社北京七日電】中華人民共和國總理兼外交部長周恩來，在出席亞非會議和應邀訪問印度尼西亞共和國之後，已在七日乘飛機回到北京。

同日回到北京的有：出席亞非會議的中華人民共和國代表團代表陳毅、葉季壯、章漢夫，顧問廖承志、楊奇清、喬冠華、陳家康、黃華、達浦生，秘書長王倬如。

到機場歡迎的有：中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇，副委員長林伯渠、李濟深、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培，國務院副總理陳雲、鄧小平、賀龍、李先念，最高人民法院院長董必武，最高人民檢察院檢察長張鼎丞，中國人民政治協商會議全國委員會副主席陳叔通，國防委員會副主席葉劍英、張治中、傅作義、龍雲，外交部副部長張聞天、姬鵬飛，以及北京市市長彭眞。

到機場歡迎的還有：國務院秘書長和各辦公室主任，各部部長、副部長，各委員會主任、副主任，全國人民代表大會常務委員會委員，中國人民政治協商會議全國委員會常務委員，中國人民解放軍高級將領，各民主黨派、各人民團體的負責人，北京市副市長和首都各界人士等。

到機場歡迎的各國駐華使節，有：波蘭大使基里洛克、印度大使賴嘉文、瑞典大使魏斯特朗、羅馬尼亞大使郭佐文、蒙古大使奧其爾巴特、德意志民主共和國大使柯尼希、蘇聯大使尤金、保加利亞大使迪莫夫、阿爾巴尼亞大使納賽甫、匈牙利大使斯克拉丹、芬蘭大使孫士敦、捷克斯洛伐克大使格里哥爾、巴基斯坦大使阿哈默德、丹麥公使格瑞傑生、瑞士公使貝努義、英國代辦杜維廉、荷蘭代辦司曼、挪威臨時代辦季茂登、越南民主共和國臨時代辦周亮、印度尼西亞臨時代辦維約維諾多約、緬甸臨時代辦吳茂茂鐸、朝鮮民主主義人民共和國臨時代辦金貴南。

周恩來總理等一行，在回到北京以前，曾在昆明、成都、西安等地停留了八天。

德國解放十周年
我首長致電祝賀
我人民完全支持維護歐洲和平措施
並深信必能粉碎帝國主義戰爭計劃
祝德人民在阻止巴黎協定實施的鬥爭中獲勝利

【新華社北京七日電】中華人民共和國主席毛澤東、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇和中華人民共和國國務院總理周恩來，六日致電德意志民主共和國總統威廉·皮克、德意志民主共和國人民議院主席約翰尼斯·狄克曼和德意志民主共和國總理奧托·格羅提渥，祝賀德國解放十周年。電文如下：

德意志民主共和國總統威廉·皮克同志，
德意志民主共和國人民議院主席約翰尼斯·狄克曼同志，
德意志民主共和國總理奧托·格羅提渥同志：

值此德國人民獲得解放十周年之際，中國人民和中華人民共和國政府向你們、並通過你們向兄弟般的德國人民和德意志民主共和國政府表示熱烈的祝賀。

德國人民在蘇聯軍隊粉碎希特勒法西斯統治後，在德國統一社會黨領導下，進行了各種民主改革，建立了自己的德意志民主共和國。五年來，德意志民主共和國人民以自己創造性的勞動勝利地建設着新的生活，在政治、經濟和文化各方面都獲得了巨大的成就。德意志民主共和國已成爲德國人民爭取統一、和平、民主和獨立的堅強堡壘。

美英統治集團不顧德國人民的民族利益，積極復活德國軍國主義，加深德國的分裂，企圖把西德變成新的戰爭策源地。最近巴黎協定的批准，使新戰爭的危險大大增加，歐洲和世界的和平遭受着嚴重的威脅。中國人民完全支持蘇聯、德意志民主共和國和歐洲其他愛好和平的國家爲保障自身安全和維護歐洲及世界和平所採取的一切必要措施，並深信以蘇聯爲首的和平民主社會主義陣營各國的強大團結一定能夠徹底粉碎一切帝國主義的戰爭計劃，德國人民的正義事業一定能得到勝利。

謹祝德國人民在阻止巴黎協定實施的鬥爭中，在德意志民主共和國的建設事業中，獲得新的勝利。

中華人民共和國主席 毛澤東
中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長 劉少奇
中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九五五年五月六日於北京

【本報訊】新華社北京七日電：中國共產黨中央委員會致電德國統一社會黨中央委員會，祝賀德國解放十周年。

德捷兩國解放十年
北京各界開會慶祝
劉委員長朱副主席出席

【中國新聞社北京七日電】首都各界六日晚舉行慶祝德國解放十周年大會。慶祝大會由我國文化部部長沈雁冰主持。

出席慶祝大會的有：劉少奇、陳雲、林伯渠、鄧小平、郭沫若、黃炎培、張聞天、林楓、沈雁冰、彭眞以及各部部長，各委員會主任和首都各界代表共六百餘人。各國駐華使節和外交人員也應邀出席了慶祝會。

中華人民共和國國務院第二辦公廳主任林楓在會上首先講話，向德國人民和德意志民主共和國政府祝賀德國解放十周年。林楓在講話中並表示中國人民堅決支持德國人民要求和平統一的正義鬥爭。

柯尼希大使接着講話。他指出：中華人民共和國主席關於結束中華人民共和國同德國之間的戰爭狀態的命令，就像中華人民共和國支持保障歐洲和平的莫斯科會議一樣，是中華人民共和國給予德國人民和對保障歐洲和平的貢獻援助的光輝範例。同時，中國人民在反對帝國主義的侵略活動和解放中國領土不可分割的一部分——台灣的正義鬥爭，也獲得了德國人民的充分同情和支持。

【本報訊】新華社北京七日電：五月九日，是捷克斯洛伐克解放十周年紀念日。我國首都各界在七日晚舉行了慶祝大會。中華人民共和國副主席朱德出席了慶祝大會。

出席慶祝大會的還有國務院副總理鄧子恢、李先念，秘書長習仲勳，國務院第六辦公室主任王首道，全國人民代表大會常務委員會副委員長李濟深、彭眞、陳叔通，還有國務院各部門和各人民團體負責人，首都科學、文化界人士等六百多人。

捷克斯洛伐克共和國駐我國大使格里哥爾和使館人員，各國駐華使節和外交官員也應邀出席了大會。

慶祝大會由文化部部長沈雁冰主持。

國務院第六辦公室主任王首道首先講話。他熱烈祝賀捷克斯洛伐克人民建設社會主義的成就，並且表示中捷兩國人民將和蘇聯以及全世界愛好和平的人民一起，爲反對戰爭、爭取和平而奮鬥。

格里哥爾大使接着講話，他說，捷、中兩國的友好合作是保證兩國勝利地建成社會主義的力量。

慶祝大會最後由捷克斯洛伐克國家歌舞團表演了精采的歌舞節目。

率領我國代表團
彭德懷抵柏林
參加德國解放十年慶典

【新華社柏林七日電】以彭德懷副總理爲首的應邀參加德國解放十周年慶祝典禮的中華人民共和國政府代表團，六日乘飛機抵達柏林。

在飛機場歡迎的有德意志民主共和國副總理兼外交部長博爾茨，德國統一社會黨中央委員會書記厄利希納及其他高級政府官員多人。

我國駐德大使曾湧泉及大使館外交人員也到機場歡迎。到機場歡迎的，還有蘇聯及人民民主國家駐德使館代表。

機場上奏了中德兩國國歌，接着，彭德懷副總理等在機場檢閱了儀仗隊。

台灣高山族苦難重
向官僚地主借穀過了半季須還加倍
青年被迫講漢話·婦女被迫改服裝
大批婦女被拐騙下山輾轉販賣爲娼
人口逐年在減少·蔣賊還強徵青年當砲灰

【新華社北京七日電】台灣高山族人民在蔣介石賣國集團的殘暴壓迫下災難深重。

台灣高山族是我國一個待解放的少數民族，過去他們長期遭到日本帝國主義的壓迫，被迫居住在高山上從事打獵和簡單的農業生產，生活原來就很苦。近幾年來，蔣介石賣國集團以各種方式殘酷剝削高山族人民，使高山族人民生活更加痛苦。台灣報紙透露，高山族人民普遍遭受到高利貸的剝削。如花蓮縣官田鄉的高山族人民，百分之七十以上都要靠借高利貸維持生活。他們向蔣賊官僚和地主借一袋稻穀，半季後要償還兩袋；如逾一期，便要再加一倍。蔣介石賣國集團還在高山族人民聚居地區設立所謂「山地物資供銷會」，用壓價和抽取高額的「手續費」等手段，在強行收購高山族人民的土產品和糧食中進行剝削。以致使高山族人民貧困不堪，成年吃不到大米，有時要靠蕃薯充飢。台灣報紙報道，居住在南澳鄉島上的高山族人民甚至沒有衣裳穿，不論男女都僅有一塊破布遮體。他們都住在低矮潮濕的地窖內。

蔣介石賣國集團更在所謂「山地平地化」的口號下，強迫高山族人民改變他們原來的語言、風俗習慣和宗教信仰。台灣報紙透露，目前台灣高山族人民三十歲以下的青、壯年都被迫改說漢語，高山族婦女還被迫改穿漢裝。美國和蔣介石賣國集團還派遣了許多「傳教士」深入山區活動，強迫高山族人民信奉耶穌教。僅在新竹縣仁愛鄉一地就設有教堂十三所，強迫當地高山族人民入教；同時又在他們中間分成「天主」、「長老」、「基督」三系，「各立門戶」，製造民族分裂。

蔣介石賣國集團爲了進一步「同化」高山族人民，更惡毒地誘騙高山族婦女下山與漢族男子通婚，同時卻禁止漢族女子與高山族男子通婚。高山族人民本來就男多女少，在大批高山族婦女被拐騙下山後，嚴重地影響了高山族種族的延續，人口逐年在減少。僅蘭嶼島一地，目前高山族人口就較前十年減少了二百多人。許多高山族婦女被騙下山後，卻被人口販子輾轉販賣，淪爲娼妓，遭遇十分悲慘。

蔣介石賣國集團還強迫台灣高山族人民接受軍事訓練。居住在台灣中部的高山族人民，在一九五四年九月就已經開始被蔣介石賣國集團強制施行所謂「反攻兵」的訓練。近來，蔣介石賣國集團又強徵高山族青年當砲灰，連桃園縣中壢中學的十二名高山族學生也被迫簽名「從軍」。

高山族人民在蔣介石賣國集團的剝削下生活困苦，疾病流行。據蔣賊台灣省議會「山地研究小組」一九五四年十二月在花蓮縣調查後發表的統計數字，居住在花蓮縣的高山族人民有百分之七十患肺病，其它疾病如瘧疾、皮膚病、性病和麻疹等也在高山族人民居住地區內流行。

美國勾結蔣賊
奪我在台古物
「建議」將賊將我國珍貴文物運美
文物中有圖畫六千幅銅瓷玉器七萬件

【新華社北京六日電】美國企圖勾結蔣介石賣國集團把被蔣賊盜運到台灣的我國珍貴文物運往美國。據美聯社消息：美國費城藝術博物館副館長霍雷斯·傑尼三日在美國「藝術新聞」雜誌上發表一篇文章，「建議」蔣介石賣國集團以「長期出借」的方式，把被蔣賊盜運到台灣的大部分我國珍貴文物送到美國去。這些文物包括有六千四百二十五幅圖畫和一些極貴重的青銅器、瓷器、玉器、漆器、金器以及其他東西，共有七萬件。

在故宮博物院內
國際友誼館開幕
陳列五年來各國贈我禮品

【新華社北京六日電】故宮博物院國際友誼館五月六日在北京開幕。在這裏陳列着亞洲、非洲、美洲、澳洲、歐洲四十個國家五年來贈給我國的禮品，共兩千三百多件。其中有蘇聯和各人民民主國家政府和毛主席的代表團贈給我國政府和毛主席的珍貴禮物；有來自印度、緬甸、印度尼西亞、巴基斯坦和日本等國的紀念品；也有其他國家人民贈送的禮品。禮品中包括繪畫、雕塑、陶瓷品、漆器、金銀器皿、紡織品、刺繡、樂器和民族服裝等。每件禮品都蘊藏着各國人民和我國人民之間的親密友誼。

緬甸國防部長演說
呼籲實現十項原則
緬將與愛好和平者合作制止戰爭

【新華社北京六日電】仰光消息：緬甸國防部長吳巴瑞五月一日在紀念「五一」國際勞動節的一個大會上發表演說，呼籲爲實現亞非會議提出的促進世界和平和合作的十項原則而努力。吳巴瑞說：亞非會議就反對殖民主義、爭取世界和平和進行經濟合作的問題進行了討論以後，通過了這十項原則。這些原則如果能爲世界各國誠懇地加以接受和運用，就可以避免第三次世界大戰。吳巴瑞又說：「緬甸對國際問題的態度是：（一）不參加任何集團，反對集團組織；（二）和反對戰爭、愛好和平的人合作，制止第三次大戰，爭取和平；（三）同世界各國和平共處；（四）反對侵略，盡力支持被侵略國家的獨立事業；（五）努力爭取更多的國家來反對戰爭，爭取持久和平。」

印駕駛員賈塔爾
屍體運抵新加坡
是在駕駛座艙中發現的
證明殉難時仍堅持崗位
印報要求調查破壞印航機陰謀

【新華社新德里五日電】據印度報業托辣斯新加坡消息，印度民用航空局副局長克·麥·拉哈和印度駐雅加達大使館陸軍參贊阿·克·米特拉上校五月四日在新加坡發表聯合聲明說，在四月十一日墜毀的印度國際航空公司「克什米爾公主號」飛機的殘骸已有百分之八十以上從海中打撈起來。潛水員仍在繼續搜索海底。

聲明說，印度高級駕駛員賈塔爾上尉的屍體已在五月一日被撈出，並已在五月四日運到新加坡。聲明說，屍體是在飛機殘骸的駕駛座艙的操縱裝置上發現的，屍體仍然坐着。這說明，駕駛員在殉難時仍然堅持着他的崗位。

【新華社新德里三日電】據印度報業托辣斯二日報道，因遭美蔣特務破壞而失事的印度國際航空公司的「克什米爾公主號」飛機殘骸的大部分已經打撈起來。全部打撈工作幾天內即可完成。

消息說，打撈起來的一名遇難者屍體已經辨明是印度高級駕駛員賈塔爾上尉。中華人民共和國駐孟買領事館在賈塔爾遇難的消息得到證實後，領事館負責人馬上訪問賈塔爾的家屬，表示弔唁和慰問。

【新華社新德里七日電】印度「論壇報」五月四日發表社論，要求在香港詳細調查和追究印度飛機「克什米爾公主號」被破壞失事的事件。社論說，「一定有許多秘密機構在這個非常適於秘密製造事端的土地上進行活動，並且有形形色色的「人」，包括某些被人稱爲「人造」的人在內，可是能在準備「不止一個」破壞工作」。

用後可知，可靠品質！

老牌 人造絲

凡人造絲上添附此商標即是在日本具有最大設備最新術的「旭化成工業」榮譽出品。該廠具有悠久歷史所出品ASAHI BEMBERG紗及織布而言，爲世界四大名廠製造之一，確保業盟主之地位。

購人造絲時請認明商標

旭牌 特級人造絲 各支均齊

ASAHI BRAND
ASAHI
EXCELLENT VISCOSE RAYON YARN

人造絲

B75	B150
B250	B300
SD100	SD120
MULTI-BRRGHT 1200	

BEMBERG紗

B20D	B30D
B40D	B60D
B75D	B100D
B120D	SD75D
SP120D	

歡迎接洽，向日本各大出口商函詢均可也

日本，大阪市北區宗是町一大阪大樓
日本，東京都千代田區有樂町三信大樓

旭化成工業株式會社

A527 ASAHI CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD. HEAD OFFICE: OSAKA BLDG., 1, SOZE-CHO, KITA-KU, OSAKA, JAPAN.

社評　納粹投降十年

十年前的今天，納粹投降了。

為了保證戰後的歐洲和平，蘇、美、英三國在雅爾達會議後曾發表克里米亞聲明，宣佈盟國的不屈不撓的目的是：「要殲滅德國軍國主義及納粹主義，並保證德國將永不能再擾亂世界和平。」

聲明中並且指出，盟國的目的不是要摧毀德國人民，而是要根絕納粹主義和軍國主義，使德國人民從此可以安居樂業，並在國際社會中佔一地位。

在這個宣言中，三國莊嚴宣誓，決心「為和平而團結猶如為戰爭而團結。」

其後，三國波茨坦宣言又進一步宣佈，要使德國成為獨立、民主、統一、和平的國家。

這個聲明和宣言，是愛好和平的歐洲人民及全世界人民用血、肉、生命換來的，它們表現了全世界人民的願望，也表現了德國人民的願望。

這個聲明和宣言如果實現，歐洲的戰爭策穴就可永遠消除，歐洲人民、包括德國人民在內，就可以永享和平。

十年來，蘇聯一直貫徹這個聲明和宣言的精神，在德國東部消除了納粹主義和軍國主義，使德國東部的人民真正得到解放，建立起自己的政權來。同時，蘇聯也一直為建立一個獨立、民主、統一、和平的德國而努力。

但是，大戰中犧牲的烈士的墓上的草還沒有長出來，雅爾達、波茨坦的歃血未乾，西方國家，尤其是美國，就已變了衷。

美國不是恢復德國的獨立，而是要長久佔領西德。

美國不是促成德國的統一，而是要長久分裂德國。

美國不是使德國成為民主的國家，而是在西德壓迫人民，使魯爾區的大企業家、容克大地主的代理人重掌政權。

美國不是使德國成為和平的國家，而是在西德建立一支納粹軍隊，並把西德拉進西歐侵略集團。

以美國為首的西方集團最近所搞的一套「恢復」西德「主權」，實際上就是要實現這一套政策。

在希特勒被打垮十年之後，在美國的卵翼下，新的希特勒正在躍躍欲動。這就不能不在歐洲造成新的緊張局勢，新的戰爭威脅。

但是，今天的歐洲已非復十年前的歐洲了。受過了二次大戰洗禮的歐洲人民，深切知道，原子戰爭將帶來多大的災禍，也知道，只要人民把保衛和平的責任擔當起來，堅持奮鬥，和平就可以保住。他們不要侵略性的軍事集團，不要武裝西德；他們要一個統一和平的德國，要不同制度的國家和平共處。

他們的要求是有力量的，現在已經迫使西歐的某些政治家不得不談統一德國，也不得不談大國協商與和平共處了。

就在納粹投降的十周年之後，華沙會議就要舉行了。這更表現了歐洲局勢中的新的重大因素：蘇聯已不再是孤立的了。蘇聯正和解放了的東歐各國在一起，為保衛和平，保衛自己國家的領土和安全而採取堅決有力的措施。

這一切都說明了，隨着新戰爭威脅的加劇，和平力量正以充滿自信的步伐前進。

美國在歐洲佈置的新戰爭陰謀仍然是可以被擊敗的。如果侵略者一意孤行，他們的結局是決不會美妙的。

黃河流域開展造林
幾年來已造十五萬公頃　封山育林一百萬多公頃
青海飲水稀少地區田裏也有水灌溉了

【中國新聞社北京七日電】林業部造林局長張昭在四日北京「人民日報」上發表以「進一步開展黃河流域的造林工作」為題的文章，概述了幾年來黃河流域在造林、育林方面的成就，和今後進一步改變黃河流域面貌的遠景。摘錄如下：

黃河流域在今後三年內要造林十七萬二千二百八十公頃，封山育林四十七萬二千公頃。

幾年來，根據不完全的統計，黃河流域地區已造林十五萬多公頃、封山育林一百萬多公頃。青海省一些飲水稀少的地區，由於封山育林的結果，不但人畜用水充沛，田裏也有水灌溉了。甘肅省天水縣田家莊造的洋槐幼林，原來由雨水沖刷成的溝壑固定了，而且開始有了水源。

黃河流域有一億八千多萬人口，是我國小麥、棉花、穀子的主要產區，礦產資源和水利資源也很豐富。由於過去反動統治的長期摧殘，黃河中、上游的森林和大片草原遭到破壞，水土流失嚴重。據調查，在黃河中游卅七萬平方公里區域內，平均每年每平方公里要流失三千七百噸泥沙。幾年來，黃河流域各省在造林、育林方面已作了不少成績，在今後三年內還要進行調查設計和開始局部營造的保安林，其中有陝北地區的防沙林，洛河等河流上游的水源林；甘肅省的涇河、渭河、祖厲河等河流上游的水源林；山西省的汾河和荊河各河上游的水源林；河南省伊河、洛河的水源林和黃河北岸的水源林；青海省的湟水水源林；內蒙古自治區的西部防護林和烏拉山和大黑河上游的水源林等。

廈門難僑均獲安置
僑務局盡力救濟並組生產機構
五年來並接待了僑生一千多名

【中國新聞社廈門七日電】廈門市華僑事務局副局長吳新民四月二十四日在廈門日報發表文章說，解放以來，廈門市華僑事務局在救濟和安置難僑、貧僑等工作中獲得成績。

吳新民寫道：五年來，由僑務局發出的救濟品和救濟款有各種食品罐頭二千九百三十五罐，毛毯、棉被、衛衣服等二萬一千七百一十三件，人民幣四萬元左右。被迫回國的難僑基本上都得到安置。同時成立了華僑投資生產輔導委員會，先後組織了紡織、魚撈、養殖和畜牧四個生產機構。紡織業目前有歸僑僑眷的職工五十六人，這些歸僑、僑眷過去大部分依靠僑匯生活，有的連布機都未見過，現在已學會紡織技術，生產得到保障。魚撈業使今年頭二月份共捕得價值一萬八千多元的魚，歸僑、僑眷可得純利二千一百多元。此外，還接待和安置了一千多名華僑學生。

吳新民寫道：今後將在已有成績的基礎上，繼續搞好現有生產事業，並盡可能發展新的生產事業，為僑匯開闢出路，並相應地協助歸僑就業。同時，還要進一步開展貫徹僑務政策和保護僑匯的宣傳，做到家喻戶曉。

穗僑聯會會員日增
不少是改變了成分的僑眷

【中國新聞社廣州六日電】廣州市歸國華僑聯誼會會員日益增多，在四月份的廿多天中已經增加了二百幾十名新會員。新會員中有不少是在不久前改變了華僑地主成分的僑眷。

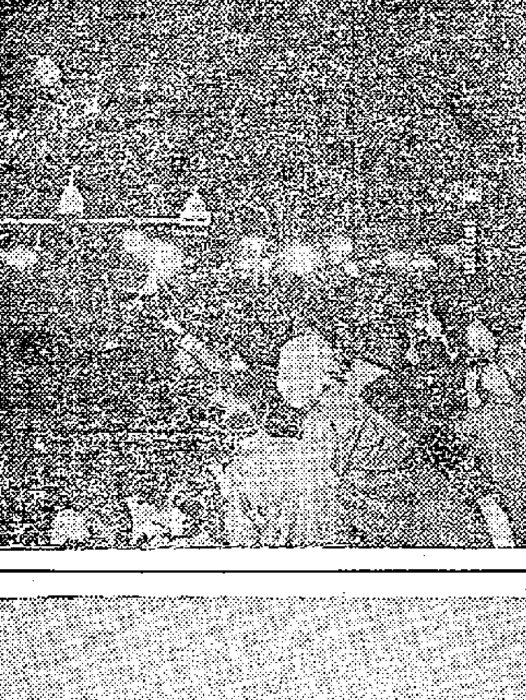
廣州市歸國華僑聯誼會是在一九五三年春天成立的，兩年來已先後吸收了七百多名會員。該會準備在第二季度發展會員到二千人，今年年底發展到三千人。

集美學校出現許多「三好」僑生

【中國新聞社廈門七日電】集美學校出現愈來愈多「三好」（身體好、學習好、工作好）的華僑學生。

集美華僑學生補習學校上學期出現了六十七名「三好」學生，其中有廿七名成績在九十分以上；另外出現一個包括六十一位學生體育學業和操行成績平均在八十三分以上的「三好」一班。在學校七百多名學生中，百分之九十五參加了「勞動衛國制」預備級體育鍛鍊。今年四月，集美學校舉行第廿一屆體育運動大會，參加比賽的一百廿六名華僑學生獲得廿二項優勝錦標。

集美中學上學期有廿四名華僑學生獲得「三好」獎章。幾個華僑學生班級平均成績都在八十分以上。學生林愛珠跳遠和一百公尺低欄打破全省紀錄，許麗水今年參加全國學重測驗獲得第三名，都已成為著名的運動員。葉玉梅、葉菁通、洪秋雲、邱鑄鈫還當選為青年代表出席過福建省青年代表大會。即將召開的廈門市第一次青年代表大會的廿二名華僑代表中，集美學校「三好」華僑學生佔了十三名。



首都人民在天安門前施放煙火，歡度「五一」勞動節
——新華社記者鄒健東攝

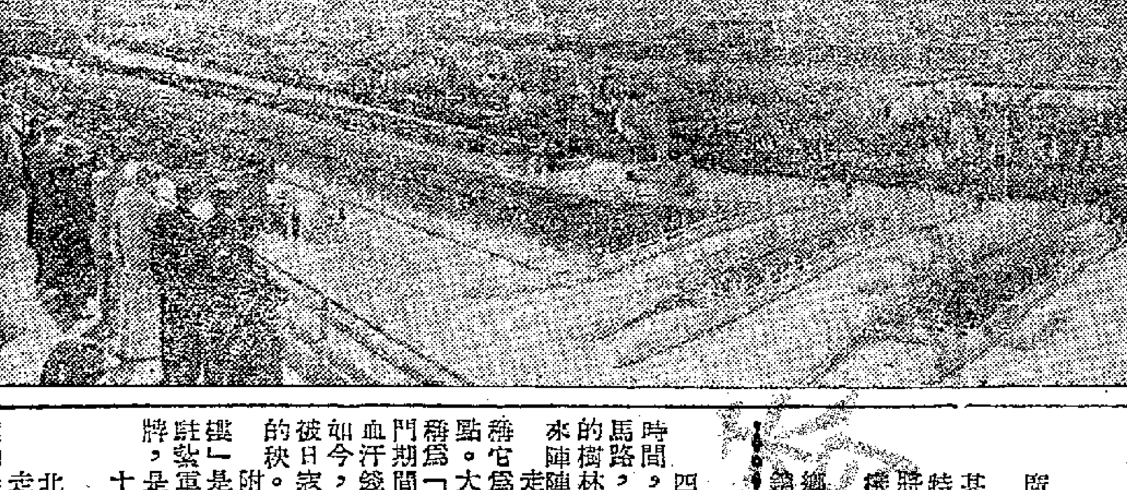
粵各地工廠企業普遍設立託兒所
母親和兒童受到特別照顧

【本報廣州六日專訊】廣東各地很多工廠企業都設有女工衛生室、託兒所和哺乳室，母親和兒童受到特別的照顧。

順德、佛山、汕頭、廣州等縣市的女工特別多的工廠普遍設立了託兒所、哺乳室，替做了母親的女工解決照顧孩子的困難。託兒所、哺乳室裏都設有小床、玩具等，還請有保育員幫助女工照顧嬰孩。目前全省工廠企業共設立了託兒所四百三十九間、哺乳室五十間，海南、湛江市的郵電局最近也準備設立託兒所和哺乳室。

廣東紡織廠、通用機器廠、花縣毛巾廠等工廠都設有女工衛生室，南方針織廠最近撥款三千元為女工蓋了一間休息室，裏面並設有睡床，給女工休息時睡眠，休息室裏還附設有洗滌間。

國營順德絲廠、汕頭織廠、廣東紡織廠和江門造紙廠的女工在懷孕七個月以後便調動做輕便的工作，需哺乳的女工且不值夜班。



今年「五一」節的天安門廣場
——新華社記者齊觀山攝

工程進展迅速　穗市蘇聯展覽館　下月可全部完工
規模雄偉中央大廳高度相當七層樓

【本報廣州六日專訊】廣州北郊桂花崗正在興建中的蘇聯展覽館工程進展迅速，全部建築物結構六月底可以完成。現在那幾萬平方公尺遼闊的工地上，二千多個工人正緊張地勞動着，施工竹架叢叢密密，推土機、打樁機開動不停。

展覽館在越秀公園西面，佔用土地十一萬四千多平方公尺，約較廣州市文物宮大一倍。建築物面積為一萬八千三百多平方公尺，總體積約十六萬立方公尺。建築形式參照北京和上海蘇聯展覽館設計。正面的中央大廳高卅三公尺，相當於七層樓。連接中央大廳後面是拱形結構的工業館，館長七十四公尺，寬四十六公尺，高十九公尺。館內通敞明亮。中央大廳兩側是左右對稱的文化館和農業館，都是兩層建築。文化館的樓上是繪畫館和手工藝館。農業館的樓上是食品館和手工業館。工業館左右兩邊是展覽各種機械、汽車、拖拉機等的露天展覽場。露天展覽場的外面圍繞着迴廊、花架。展覽館的正面有圓形美麗的噴水池，背面有廣闊的花園草地。整個建築物將顯得雄偉而樸素大方。在設計過程中，蘇聯名建築師、斯大林獎金獲得者安德烈夫、郭赫曼和建築師吉斯諾娃，曾在廣州提出許多寶貴的建議。

桂花崗原來是一個荒僻的郊區，現在已成了關映的建設工地，每天早晨汽車把大批鋼筋、水泥、木材運到這裏。新來的土地上，中央大廳和文化館的混凝土基礎已經做好，並已開始砌磚。全部工程在交叉施工，預定六月底完成所有建築物結構，八月底全部竣工。不久的將來，曾在北京、上海展出的蘇聯最先進的機器與藝術品等就要在這裏和人們見面。

為了運輸各種巨型展覽品，工地上正在修建一條專用的鐵路支線，與附近的粵漢鐵路相銜接。

漁輪隊一次出海捕到二百多萬斤
老漁撈工人都說從未見過

【新華社上海七日電】國營上海水產公司捕魚輪隊，一次出海中捕得小黃魚二百四十多萬斤，超過原訂計劃一倍以上。在海上工作過二三十年的漁撈工人們都說從來沒有見過這樣的大豐收。

「五一」節前夕，「二二四」號漁輪上的人首先發現小黃魚群，他們立刻通知兄弟輪。「五一」節這一天，漁撈工人們在海上緊張地追逐魚群。二十八天所有的漁輪每網捕獲量都達到二、三萬斤，「二三二」號漁輪一網捕到六萬多斤。

國產電冰箱製造已成功

【中國新聞社北京七日電】我國自製電冰箱成功，並已開始小批生產。過去，國內使用的電冰箱，是進口貨。一九五四年初，地方國營北京市醫療器械廠開始設計、試製，到現在已經完全成功。

參加物資交流會　粵中貿易團組成
準備大量推銷土特產
僅荔枝便要銷二萬擔

【本報佛山五日專訊】粵中區貿易代表團已經組成，現正積極組織貨源，準備參加在廣州市舉行的華南物資交流大會。

粵中區貿易代表團由國營、合作社商業、私營商業和城鄉小商小販等五百餘人組成，其中大部份是私營商戶。代表團準備大量推銷粵中著名土特產和購進副食品。推銷的土特產有荔枝、菠蘿、香蕉等馳名嶺南的佳果。今年荔枝獲得大豐收，估計在大會銷出荔枝將達二萬市擔。其次還組織了手工業產品、特種工藝品和藥材等土特產。這些貨物樣本已陸續運到大會陳列。

粵中區各地私營商業對這次大會信心很高，一般都認為有助於促使市場活躍、繁榮城鄉市場。小商小販也訂出了進貨計劃，要求向大會批購貨物，然後以貨郎擔形式運到農村銷售。國營商業部門也將在經營上給予便利和照顧。

梅縣等地歸僑僑眷
擁護雙重國籍條約
感謝政府解決了華僑多年來的問題

【中國新聞社廣州五日電】梅縣、台山、汕頭等地的歸僑僑眷和歸國華僑學生熱烈擁護我國和印度尼西亞共和國政府間簽訂的關於雙重國籍問題的條約。

梅縣歸國華僑聯誼會主任林恆說：舊時代遺留下來的華僑具有雙重國籍的問題，是我們華僑多少年來渴求解決的。現在首先在我國和印度尼西亞共和國政府簽訂的條約中實現了，我感到非常高興。印度尼西亞歸僑、梅縣私立華僑中學女教師梁惠生說：我有八個子女，當中五個仍留居在印度尼西亞，這幾年來，我們一直為雙重國籍問題感到煩惱。現在，根據條約的規定，由本人自願選擇，我們再也不用為這個問題操心了。

台山農產品加工廠副廠長、歸僑譚光藝說：「我國政府和印度尼西亞共和國政府根據平等互利原則簽訂關於雙重國籍問題的條約，完全表現了我們兩國之間互相尊重和友好的精神。」

曾任印度尼西亞巨港中華總商會常務委員的汕頭市歸僑沈青輝說：「華僑雙重國籍問題是舊時代遺留下來的複雜問題，具有雙重國籍的人常常感到很大的困難。最近我國和印度尼西亞共和國政府簽訂的條約，規定具有雙重國籍的人可以有一充分的時間去自願選擇一種國籍，使這個長期懸而未決的問題獲得公平合理的解決。這完全符合具有雙重國籍者的切身利益。」印度尼西亞歸僑、汕頭華僑針織廠副廠長何乃品說：這個條約生效後，海外華僑的正當權利和利益將更加受到保護，中國人民和印度尼西亞人民之間的友誼也將進一步增強。對於經常利用華僑雙重國籍問題挑撥中國和印度尼西亞關係的美帝國主義和蔣介石賣國集團來說，這是一個有力的打擊。

各處新聞

僑資電影院

海口　海口市正興建一座有歸國華僑投資的公私合營的電影院。工人們已經打好了地基，並開始建築樓房。預計國慶節前可全部完工，準備在國慶節放映。

這座電影院總投資卅四萬元，規模相當大，共有三層樓，一千五百多座位。這座電影院已經取名「和平戲院」。

工農速成中學

韶關　廣東省人民委員會撥出五十萬元增設一間「廣東省工農速成中學」，準備在今年八月底建成，暑期招收工農子弟入學。這間學校的校址在韶關市西河壩，佔地約六萬平方公尺，其中建築物面積約佔六千平方公尺。

這間學校建成後，廣東省就共有三間工農速成中學。

採集樹籽獻祖國

梅縣　梅縣四百零三間小學的六萬五千多個小學生，積極響應「為支援解放台灣作好一件事」的號召，利用假日和課餘時間，採集了大批樹籽獻給祖國。

廣東梅州師範附屬第一實驗小學的少先隊員們，在把自己採集到的珍貴的樹籽和花籽寄給解放一江山島和大陳島的英雄部隊時，還把自己在學校內種植這些花木的經驗詳細地寫在慰問信裏。

貸款農民

中山　中國人民銀行中山縣支行及其屬下機構，今年春耕以來，至四月二十七日止，共貸出春耕生產貸款六十一萬二千三百三十五元，給農民購買穀種、肥料、噴霧器、耕牛、艇仔、水車和其他農具，幫助農民解決春耕生產中的困難。為加強抗旱、抗鹹，使全部禾田能插上秧，該行決定再增撥十二萬元分配各區貸放，支持農民增產糧食。

臨江漫步看北街

本報記者　于人

車站大鐘樓今昔

四月卅日上午，公共汽車以不到十五分鐘的時間，把我從江門送到北街。岸邊是一條筆直的馬路，瀕着廣闊江面，我在岸邊漫步，但見青翠的樹林中，散置着不少紅牆綠瓦的房屋。迎面吹來陣陣清風，使人感到涼爽。

走到瀝青馬路的盡頭，有好幾棟高樓，人們稱它為「大鐘樓」，也就是舊「新寧鐵路」的起點。大鐘樓背面原是昔日車站的月台，這地方被稱為「火車頭」，沿用至今。日寇侵佔新會、江門期間，這裏遭受破壞，鐵路軌被拆毀，華僑的血汗錢付諸東流。這裏曾經是旅客雲集的地方，如今，只剩下月台的地基。月台前的農田，也曾被日寇闢為飛機場，現在卻已恢復，長滿了青綠的秧。

附近的居民告訴我，日寇侵佔期間，「大鐘樓」是兵營，國民黨反動派統治時期，也被用來駐紮軍隊。現在呢？「大鐘樓」正門掛着一塊長牌，是一家工廠的籌備處。

十多年來，北街經歷過多麼大的變遷啊！

醫院新建病房大樓

北街有一間醫院——粵中第一人民醫院。走進醫院的門診部醫療室裏，我見到一位年輕的農婦抱着一個小孩，一位女醫師正在細心地替那小孩診病。

這女醫師是院長張肯白。前幾天，我在江門市第一屆人民代表大會第二次會議上，曾經見她坐在主席團的座位。張肯白是加拿大土生華僑，一九二三年回國後，就一直在這家醫院的前身——仁濟醫院工作。跟她同事十多年的王淑賢女醫師，現在是副院長。去年，她們兩人因長期工作的勞績，獲得人民的敬愛，當選江門市的二等勞動模範。

張肯白深得附近各地農民的敬重，他們親暱地叫她做「阿白」。

我接着參觀了新近開幕的病房大樓。通過一道裝置了紗窗的大門，首先看到兩間大病房，再由環形的走廊走上二樓，病房外的長廊，坐着好幾個病人，紗窗外面是森林。三樓一邊是一排列的單人病房，另一邊是產房、嬰兒室。實習瞭望台上有好幾個學生，透過玻璃全神貫注地看着手術室。在無影燈下，新近添置的一張萬能手術床上，正躺着一個男病人，由外科醫師在施手術。

這座大樓共有病床一百一十一張。我改由樓梯走到地下，發覺每一道門邊都釘着一塊膠片，好奇心促使我去問個究竟。原來，醫院在推廣蘇聯先進經驗——保護性醫療制，門邊釘膠片減少嘈雜聲音是其中一項措施，這樣，會使病人減少不良性刺激，得以早日恢復健康。

第三中學的華僑子弟

醫院附近是江門市第三中學。現有學生四百九十八人，比解放初期增加十一倍。

跟醫院一樣，學校環境幽美靜穆，中間有一個大廣場，四周是校舍，花草樹木夾雜其中。校長梁宅倉是個結實的中年人，他告訴我一件有趣的事情。自從去年秋季迄今，大部分學生的體重都增加了，身軀也長高了。他拿出一張統計表給我看，六個班的學生，平均每人重了六公斤，高了差不多五公分。他說，這是貫徹全面發展教育的結果。上一學期的優秀學生也多起來了。

其中，不少是華僑子弟。學生中，華僑子弟佔七十四人，部分學生的家長在美國。最近，有兩個華僑子弟，因僑匯中斷了一個時期，學校還幫助他們解決生活問題。

水產學校的機動艇

北街河岸邊，停泊了一艘灰色的機動艇，尾部漆着三個白色大字——水產校。這是隨廣東水產技術學校，自汕尾遷來的一艘艇。

水產學校是在四月十八日才搬遷到北街來的，因而，許多教學設備還裝在箱子裏，可是我參觀它的標本室，卻恍如置身於大海洋中，內有動物和植物標本七百多種，其中，使兒惡的鯊魚便有好幾種，此外，還有人們少見的飛魚、電魚，以及各種奇形怪狀的動物、植物。

水產學校設有養殖、魚撈兩科，共八個班，二百九十八人。現在，四班學生在校內學習，四班學生在校外實習。在校外學習鹹、淡水養殖的一百零六名學生，將於七月中旬回校，再赴南海、順德等地的魚塘區學習。這次遷校，也是為了便於學生們學習淡水養殖的。

我們一定要解放台灣
——「解放台灣展覽會」介紹之二——

中國新聞社記者：楊力

在「解放台灣展覽會」的第二部分，人們可以看到在一個寫着「杜勒斯的魔手指着台灣和澎湖」的標題下，是一份今年二月份的「美國新聞與世界報道」雜誌，上面刊載一張照片：杜勒斯站在一張中國的地圖旁，手指着台灣。人們還可以看到美國國務院的許多公文，上面有杜魯門、艾森豪威爾、杜勒斯等歷次發表的暴露其侵略我國野心的聲明、演說和咨文。

展覽品中還有許多美國的報刊，狂惡地談論侵略我國的陰謀和原子戰爭的叫囂。今年一月二十一日美國「華盛頓明星晚報」上，記者東斯坦丁·布朗談美國侵略集團的政策說：「……短期政策是要防止對台灣的征服，長期政策就是幫助國民黨回到大陸去。」

觀眾們還看到許多駐台灣的「美國軍事援助顧問團」訓練蔣介石軍隊的照片。許多照片和圖片控訴了美國飛機轟炸我國沿海地區和蔣賊在美國的幫助和指示下騷擾我大陸沿海的罪行。人們懷着悲憤的心情，看着沿海受害的人民遺下的血液和一顆未爆炸的炸彈。

觀眾在這裏可以看到美國軍隊在大陳島上的罪證：美蔣匪軍來不及銷毀的劫運大陳居民上船的計劃；遺留下來的被他們劫走的南麂島居民的名冊；劫運時用的隊旗；美軍丟棄在大陳島上的美國旗等。

展覽會並說明了美國指示蔣賊集團不斷對亞洲的一些國家進行侵略和顛覆活動的事實。許多印度尼西亞和緬甸的報紙指責了這種罪行。觀眾看到去年十月和十一月的印度尼西亞「獨立報」說：「蔣幫危害印度尼西亞共和國的安全。」去年十一月四日「火炬報」說：「蔣幫的替手即將前來印度尼西亞進行搗亂。」緬甸「新光報」刊載了這樣的新聞：「一百名白華軍官從台灣被派遣到緬甸邊境」；「一千二百名蔣匪殘軍中有七名美國軍官」。

蔣介石賣國賊逃到台灣後，把台灣變成了一所活地獄。在寫着「台灣同胞沒有愛國、說話、行動的自由」的大標題下，觀眾可以看到許多照片，其中有：按照美國特務機關「聯邦調查局」的設立在刑事實驗大樓裏的指紋室、驗槍室，火燒島上集中營的監房，被囚在台北內湖集中營的愛國同胞，以及十六幅慘不忍睹的、匪徒們正在向台灣人民施行毒刑時所拍的照片（活剝皮、老虎凳……），這只是由於我軍繳獲的蔣賊殘害台灣人民所用的毒刑的照相的一部分。

展覽會的第三第四部分，表現了我國人民為解放台灣所作的努力和決心。這裏陳列着全國人民以實際行動支援解放台灣的各種照片。這裏有來自三十八個國家的一百七十多種報紙的輿論，它們一致指責美帝國主義侵略中國的罪行，支持我國人民解放台灣的正義鬥爭。

幾年來，我人民解放軍和全國人民一道，不斷地對一切公開的或隱蔽的，空中來的，或是海上來的敵人以打擊。這裏有許多被捕和就地殲滅的敵特務的照片。在展覽室外，人們看到被擊毀和繳獲的有「銀空獵犬」字樣的殘骸和許多美製武器。在展出的「拔山海戰」、「東山島戰鬥」、「門頭山海戰」、「砲艦攻敵」、「解放一江山島」、「擊沉蔣賊軍太平號軍艦」等巨幅油畫和照片中，顯示了人民解放軍經過歷次戰鬥，五年來，解放了沿海五十多個島嶼，殲滅了蔣賊軍三十五萬多人。【中國新聞社北京七日電】

羊城短簡
東山白蘭花盛開　姑娘襟上插一朵

▲初夏，荔灣河傍換上了新裝。很多遊艇已油漆一新，等着迎接遊客了。

▲華南物資交流大會即將開幕，在馬路上已可見到掛着代表證的各地貿易代表。許多旅店、理髮店、照相店、飲食店都貼出了「歡迎參加華南物資交流大會各地代表」的字條，並且按原價打折扣優待。飲食店九五折，旅店、理髮店、照相店九折。

▲目前正是白蘭花盛開的時候，前幾天一陣大雨過後，到處可聞到清新的白蘭花香。特別是東山一帶，許多老年的白蘭樹，開滿了白蘭花，有不少孩子們用竹竿去採摘。女孩子們喜歡在襟頭上插上一兩朵。

▲一德路珠江區合作社第一海鮮門市部，每日供應的海鮮有鯧魚、鯊魚、加魚和生猛的海鯉海鯛，生意興隆，顧客川流不息。

▲西堤百貨公司夏季布料花式繁多，一個郊區農民婦女到花布部去買布，她說：「越睇越眼花，重係要死個好啦。」她揀中了其中一種花布，買了四公尺。

台山排球運動發達
全縣有一千多球場
今年選拔賽結束觀眾達五千多

【本報台山五日專訊】台山排球運動極為發達，全縣擁有一千五百一十八個排球場（尚缺三、五區材料），平均每鄉有六七個排球場；同時擁有鄉級以上的排球隊一百四十八隊。

台山縣的排球運動有三十多年的歷史，是當地人民最熱愛的一種體育運動。解放幾年來，台山縣已為中央體育學院、「八一」等全國最優秀的排球隊輸送了一百多名排球運動員，被稱為「培養排球人才的搖籃」。去年，該縣男、女子排球隊都在廣東省排球邀請賽獲得冠軍。今年，該縣又被邀請出席八月間在上海舉行的全國分區排球錦標賽。

【又訊】一九五五年台山縣六人排球幹部訓練班，五日在台城鎮開學。參加訓練班的有全縣二十個區選派出來的八十二名優秀運動員，其中百分之九十以上的學員是工人和農民。

【本報台山四日專訊】經過三天二十五場的比賽，一九五五年台山縣排球選拔賽已於二日晚結束。觀眾共達五千多人。參加比賽的共有二十五個排球隊（三百名運動員），其中十一個隊是由農民組成的。

比賽結果，由台城鎮居民組成的黃隊獲得第一名，四中（前端芬中學）獲得第二名，台山縣工會聯合會隊得第三名。

選拔賽還選出陳健儒、李瑞麟、馬祥耀、（六區下屯鄉農民）陳國培（十八區上澤鄉農民）等二十四名優秀運動員，為出席全國分區排球錦標賽初選代表，還於十四日進行複選，選出十二人組成台山縣代表隊，再經業餘集中訓練後，出席八月間在上海舉行的全國分區排球錦標賽。

關於政治協商委員會職權問題 寮代表提具體建議

協商委會首先應舉辦自由普選 從而產生國民議會和聯合政府 使全體公民參加全國共同生活

老撾王國持異議致使政治會議陷僵局

【新華社河內六日電】據越南通訊社六日訊：寮國戰鬥部隊總司令部代表凱山在回答越南通訊社記者提出的問題時，說明了寮國方面在老撾政治會議上的態度。

凱山在回答關於老撾政治會議為什麼發生僵局的問題時說：發生僵局的原因是老撾王國政府政治代表團和寮國戰鬥部隊代表團所提出的關於政治協商委員會的職權和任務的建議彼此有很大的不同。王國政府代表團建議：政治協商委員會將只討論隔離雙方在桑怒和豐沙里兩省內的武裝部隊的問題，以及解決在這兩省內建立王國行政機構的問題。寮國代表團建議：政治協商委員會應當解決包括上述兩省在內的全國各地所有的糾紛，首要的是解決人民的民主自由問題，根據憲法舉行自由普選以便依照日內瓦協定和日內瓦會議最後宣言的規定為全國建立一個國民議會和一個聯合政府。上述兩個建議對於國家統一和履行日內瓦協定的觀點是基本上不同的。

凱山在回答關於寮國方面對國家統一的觀點的問題時指出：王國政府代表團認為，國家的統一是解決豐沙里和桑怒兩省的行政和軍事問題，這就是要完全違反日內瓦協定而把寮國併到老撾王國政府中去。和王國政府代表團的觀點相反，寮國方面對國家統一的觀點是，寮國戰鬥部隊曾為了保衛和平和國家獨立而堅決地對帝國主義侵略者進行了八、九年的鬥爭，在日內瓦協定締結以前寮國部隊已經解放了老撾全部領土和居民的將近一半。在日內瓦會議上，法國—老撾方面已經承認這個事實。因此，它同寮國戰鬥部隊總司令部代表在平等的基礎上進行了談判和協議，以使寮國部隊併入王國軍隊。國家統一在這裏意味着全體公民參加全國共同生活。每個老撾公民，不分政治關係、宗教或民族，不論它是王國政府的人員還是寮國的幹部或戰士，都應當參加這個共同生活。

凱山說：為了實現使全體公民參加全國共同生活，應當按照日內瓦協定通過秘密投票方式舉行自由普選，以便選出一個國民議會和一個聯合政府，成為代表全體人民意志和願望的最高機關。

凱山並且說：為了保證鞏固而持久的國家統一，民主自由，人民的利益應當得到保障，從而動員人民無窮盡的力量進行國家建設。

在回答關於寮國的建議是否像王國方面所說的那樣不符合憲法的問題時，凱山指出：一點也不！按照已經獲得獨立的老撾的情況，本着國家統一的精神，並且為了正確地履行日內瓦協議，寮國方面已經就普選問題提出了若干建議：以便防止違反日內瓦協定而排斥前抗戰人員和限制人民發表意見。這項建議是提出來供討論並且在相互和解精神的基礎上謀求解決，而不是為了作出片面決定的。凱山說：因此，我們認為老撾王國政府政治代表團有必要在政治會議上和我們的代表團討論這項建議，以便迅速地得出符合全體老撾人民願望的國家統一的解決辦法。

由別爾烏辛率領 蘇聯代表團抵柏林 慶祝德解放十周年

格羅提渥在飛機場歡迎時致詞 矚望蘇德友好關係進一步加强

【本報訊】新華社北京七日電：據塔斯社柏林六日訊：應邀參加德國解放十周年慶典的蘇聯政府代表團六日抵達柏林。

以蘇聯共產黨中央委員會主席團委員、蘇聯部長會議第一副主席米·格·別爾烏辛為首的代表團中包括：蘇聯國防部長、蘇聯元帥格·康·朱可夫和蘇聯最高蘇維埃主席團秘書尼·米·別哥夫以及已經在柏林的蘇聯駐德意志民主共和國特命全權大使格·馬·普希金。

在柏林什涅菲爾德機場歡迎蘇聯政府代表團的有德意志民主共和國總理奧·格羅提渥，德國統一社會黨中央委員會第一書記、德意志民主共和國副總理瓦·烏布利希，德意志民主共和國人民議院代理主席赫·馬特恩，德意志民主共和國副總理兼外交部長洛·博爾茨博士等。

到機場歡迎的還有各國外交使團的人員。

蘇聯政府代表團團長別爾烏辛和德意志民主共和國總理格羅提渥在機場先後致辭。

別爾烏辛在他的講話中首先向德國人民表示祝賀。他接着說：我們到這裏來，是為同你們和全體德國人民一起慶祝德國從希特勒暴政下獲得解放的十周年紀念的。蘇聯人民和所有愛好和平的人民一樣，以深切的同情注視着德國的愛國力量為反對德國軍國主義的復活、反對巴黎協定、爭取在和平和民主的基礎上統一德國而進行的鬥爭。請允許我表示，我相信，德國人民將在這個鬥爭中獲得完全的勝利，將獲得德國的和平和民主的發展。

格羅提渥在他的歡迎詞中說：我們相信，你們到這裏來參加五月八日的慶祝將有助於蘇德兩國人民的密切的友好關係的進一步加强。我們歡迎朱可夫元帥同志，他現在正站在他在十年前指揮解放德國人民的勝利的戰鬥的土地上。

【本報訊】新華社北京七日電：據塔斯社柏林五日訊：德意志民主共和國的勞動人民正在準備隆重地慶祝英勇的蘇軍將德國人民自法西斯統治之下解放出來的十周年紀念日。在共和國的所有城市和鄉村，在各個企業、農業合作社、學校、俱樂部、文化宮都在舉行演講會和座談會，舉辦展覽會，以介紹標誌着德國人民歷史上的新紀元的一個開端的日子。

共和國的勞動人民以出色的勞動成就來迎接這個紀念日。由於普遍地展開爭取勝利完成一九五五年國民經濟計劃的競賽，他們現在已經在五年計劃的一些基本任務上超額完成了計劃。例如，到今年第一季度末，工業生產總量已達到一九五零年水平的百分之一百七十六，而計劃規定到今年年底應達到百分之一百六十九點七。

共和國的各城市和鄉村，柏林民主區的各中心街道和廣場都穿上了節日的盛裝。五月八日這一天各處都要舉行勞動人民的群衆大會和遊行。勞動人民慶祝這個節日的口號是：進一步加强同德國人民的偉大朋友——蘇聯之間的牢不可破的友誼，繼續為反對巴黎協定、爭取迅速建立統一、民主、獨立、和平的德國以及爭取保障歐洲和平而奮鬥。

印度尼西亞政界表示 台灣是中國領土 美軍應迅速撤離

台灣地區緊張局勢問題存在着國際因素。台灣領土問題則是中國的內政問題。其他國家只能在尋求解決台灣緊張局勢問題，而不是台灣領土問題的情況下，才能被允許參加。

【新華社雅加達七日電】據印度尼西亞「東星報」和印度尼西亞「通訊社報道，印度尼西亞情報部長社斌在答覆記者的問題時說，「正如周恩來總理所一再說明過的，中華人民共和國和台灣之間的問題，是中華人民共和國的內政問題。印度尼西亞只承認一個中國——中華人民共和國。」社斌說，「印度尼西亞認為台灣是中國領土的一部分。」

【新華社雅加達七日電】印度尼西亞「東星報」五日報道，它的記者在同政府和國會人士談話以後，對於印度尼西亞政府對台灣問題的態度得出如下結論：印度尼西亞在分析台灣問題時認為有兩個問題存在，一個是台灣地區緊張局勢問題，另外一個是台灣領土問題。

關於台灣領土問題，印度尼西亞只承認有一個中國——領土中包括台灣在內的中華人民共和國。因此，台灣領土問題是中國的內政問題。

關於台灣緊張局勢問題，印度尼西亞認為這裏存在着國際因素，其他國家只有在尋求解決台灣緊張局勢問題，而不是台灣領土問題——這是中國的內政問題——的辦法的情況下才能被允許參加。

「印度尼西亞新聞」五日也報道說，雅加達政界人士認為，台灣地區局勢的「國際因素」是：中華人民共和國在中國大陸沿海的台灣等地區受到由美國海、空部隊組成的軍事部隊的威脅。這些部隊早些時曾在朝鮮使用過，朝鮮停戰後被調到台灣地區。這種調動使熱戰代替了冷戰。「第七艦隊」和其他軍事部隊的出現，威脅着中華人民共和國。」政界人士認為必須使美軍迅速撤離台灣地區。

政界人士說，印度尼西亞政府認為台灣和它周圍的地區是中國的主權領土。台灣應當屬於中華人民共和國。

美助理國務卿 艾倫將赴中東

迫黎敍兩國入土伊條約

【新華社北京六日電】塔斯社開羅四日訊：據「金字塔報」駐貝魯特記者報道，美國負責近東、南亞和非洲事務的助理國務卿喬治·艾倫將在最近的將來訪問黎巴嫩和敍利亞。

艾倫即將訪問中東一事表明，美國將施行新的壓力，迫使這個地區的國家放棄它們目前所採取的不參加西方國家集團的態度，而加入土耳其—伊拉克條約。

法議員代表團赴蘇 參加紀念對德勝利

【法新社巴黎六日電】一個法國議員代表團六日乘飛機經布拉格赴莫斯科，參加蘇聯對德勝利十周年紀念會。這些議員在納粹佔領期內是抵抗運動的積極分子。

同機赴莫斯科的還有兩個法國大學教授。他們是被邀請參加莫斯科大學的百周年紀念慶祝大會的。

東南西北

▲巴黎訊：美國國務卿杜勒斯、英國外交大臣麥克米倫及西德總理阿登納均抵達巴黎開會。

▲巴黎訊：前任法國總理孟戴斯—弗朗斯當選為法國激進黨主席。

亞非二十九國會議 影響遠及拉丁美洲

加强了召集拉丁美洲萬隆會議的想法

【新華社柏林七日電】巴黎「國際論壇」最近一期刊載的駐拉丁美洲記者的通訊說，拉丁美洲各國認為在萬隆召開的亞非會議是對它們今後發展的一個榜樣。

這個記者援引墨西哥人士的話說，我們拉丁美洲國家也是不發展的半殖民地和附屬國。亞非會議使拉丁美洲國家加强了召集一個拉丁美洲的萬隆會議的想法，在這個會議上，由於美國不參加，可能將使某些部長們重新找到他們精神上活力的可能性。

【新華社柏林七日電】「加拿大論壇報」五月二日評論亞非會議的成就說，萬隆會議是「世界歷史上最重要的會議之一」。評論說，「萬隆會議令人興奮地證明了和平共處的可能性。意見的分歧，觀念形態和政治見解的不同，並沒有妨礙得進行談判和在許多大家共同關心的問題上達成協議。美國想通過它的僕從國家的言論來分裂會議、挑起爭論和破壞會議進程的企圖落空了。」評論指出，亞非會議的成就使反對殖民主義、保衛世界和平的鬥爭得到了很大的幫助。評論說，從東京到北非，各國都團結在一起。代表們在閉幕會議上對於他們在這樣許多重大問題上的各種不同意見得到了協調這一點都表示滿意。對於亞洲和非洲各國的億萬人民說來，這是他們的新生的力量和在世界事務中佔有的重要地位的最生動的證明。

評論援引加拿大勞工進步黨的領袖蒂姆·布克最近發表的評論說，「萬隆會議證明，一個世界帝國主義大廈已在崩潰。殖民主義死亡的開端即將來臨。」

周總理聲明受歡迎 巴基斯坦報紙社論說 全世界注視美態度

中國表明願協商 美是否要和平？

【新華社北京七日電】喀喇蚩消息：巴基斯坦「今天報」三日發表社論說：周恩來總理關於和美國就台灣地區的緊張局勢進行談判的建議受到歡迎，但是「美國政府的第一個反應却是令人失望的」。

社論指出：「全世界將根據美國政府今後對中國總理的建議的態度來判斷美國政府究竟是否相信以和平的方式建立並鞏固遠東的和平。」

二十九日拉合爾「地平線報」發表評論說：「周恩來總理的建議清楚地表明了中國要求和平而不要戰爭，並要求以協商的方法來解決問題」。

盜墓須吻骷髏 環遊帶一山羊

國際鱗爪

▲倫敦訊：外國盜墓案。一個足球跳落到一座公墓的牆邊。兩個青年人立刻跑去找，球沒找着，却發現一個人在開一具棺材。那個人拿着一個頭蓋骨，而且要這兩個球員吻那個頭蓋骨，說是不吻的話，就會有鬼去追他們。這是最近蘭夏法庭透露出來的故事。那個盜墓犯李察遜被罰款十英鎊。原來他在偷棺材裏的鉛。

貴族之家私奔案 妙齡女戀老馬夫

▲倫敦訊：林肯郡的人們正人言嘖嘖地在傳述一個富有的青年女子和一個老頭子馬夫私奔的故事。這兩個人兩個月前就失蹤了。女的家裏一直諱莫如深，不敢把這件事傳出去。但這件事最近終於洩露出來了。女主角是二十三歲的蘇珊小姐，生於英國貴族家庭。男的叫威培，現年五十四歲，一直在這個貴族之家裏當馬夫，却和那個青年小姐發生了愛情。威培已生了五個孩子。但他並未和那個女人正式結婚，因此並不妨礙他和這個貴族小姐的婚事。據蘇珊的媽媽說：蘇珊在未出奔之前，已經說過她已決心和威培結婚，而且說蘇珊的個性非常剛强，誰都阻不了她。

▲里爾訊：一個丹麥的徒步旅行家最近牽了一條山羊越過法國—比利時邊界。他將取道巴黎前往意大利。這位旅行家現年四十歲，是丹麥的一個學校教師。他曾經徒步旅行了美國和加拿大，也是赤足，也牽了這頭可以供給他奶吃的山羊作伴。他說，他想把他的山羊作為一件禮物送給影星英格烈·褒曼或者送給前法國的牛奶總理孟戴斯—弗朗斯。

與接收錦普、鴻基同時 越方移交四個地段

該地段原有公共財產完整地交法 當地成萬居民熱烈歡送越人民軍

【新華社河內六日電】越、法雙方交接廣義、平定地區和海防地區的第一階段工作，已經在四月底前結束。五月十日，雙方將繼續交接其餘地段。

根據協議，越南人民軍在四月二十二日到二十八日間準時把廣義、平定地區九個地段中的荔德、巴德、德富、茶山四個地段，完整地移交給法蘭西聯邦部隊。這些地段原有的公共財產和行政機構，包括郵電機關、學校、醫院等，都已經完整地移交給法方。越南民主共和國政府在停戰後修復了廣義、平定地區共長一百六十多公里的鐵路，在這四個地段內的全部鐵路設備和車站現在也移交給了法方。

當人民軍高舉金星紅旗唱着軍歌撤離這些地段時，成千成萬人民擁在道路兩旁送行。人們高呼「祖國統一後再見！」

在移交巴德地段時，有一個參加移交儀式的女居民代表在會上提出，法蘭西聯邦部隊在接管廣義、平定地區的一些地方後不遵守協定，對人民進行報復和鎮壓，因此，她對於在法方接管這一地區後當地人民是否能獲得民主自由權利表示憂慮。在場的國際委員會視察小組的印度代表明確地答覆說，如果發生侵犯人民自由權利的情況，國際委員會決加以干涉。法軍代表也提出了保證。

越南人民軍在移交廣義、平定地區四個地段的同時，也在四月二十八日完成了接管海防地區十一個地段中的四個地段的工作。法蘭西聯邦部隊在移交這些地段時很草率，許多地方的行政機構和公共財產已經被拆運一空。錦普的關稅署辦公室裏拴着牛，已經不成為辦公機關。鴻基、廣安和錦普等地都發生法方把私人財產搬到公共機關去冒充頂替的非法行為。

法國與薩爾 簽經濟協定

西德輿論紛表反對

比內阿登納會談後兩國仍分歧

【本報訊】新華社北京六日電：據塔斯社莫斯科四日訊：「真理報」刊載了駐波恩記者瑞莫夫的一篇報道，評論法國外長比內和西德總理阿登納的會談。

瑞莫夫指出，會談的公報有許多話談到緩和國際緊張局勢和解決德國問題。但是這些曖昧不明的措辭並不能掩飾法國和西德的分歧。在薩爾問題上，即使雙方硬說已經共同擬定了將向西歐聯盟理事會提出的「聯合建議」，但是，薩爾地區未來的「歐洲行政長官」的職權如何和將在那裏舉行的公民投票的程序如何以及一系列的其他問題都仍然沒有解決。公報絲毫沒有談到法國和目前的薩爾地區政府最近簽訂的經濟協定，這個協定已引起西德報紙對法國政府的一連串的抨擊。

瑞莫夫接着指出，法國方面正在大肆宣傳法國和西德分享薩爾地區的洛希林鋼鐵廠所有權的協議，但是這些工廠到現在為止一直是作為賠償而屬於法國所有的，現在比內已經把應當屬於法國的賠償的一部分拱手送給了阿登納，這不能不在法國人士中間引起憤慨。會談還談到西德強大的飛機壟斷資本「參加」法國飛機工業的問題。但是這也只有對西德壟斷資本有利。

瑞莫夫最後說，法國統治集團的任何讓步都不能阻止法國和西德矛盾的繼續加深，而法國人民也早晚會揭穿法國統治者的卑鄙陰謀。

【本報訊】新華社北京六日電：據塔斯社巴黎四日訊：報紙報道，三日晚間，法國外交部長比內和薩爾總理霍夫曼在巴黎簽訂了法國—薩爾經濟協定。

比內在簽訂這個文件之前說，「協定將使法國和薩爾都感到滿意」，並且「將保證兩國的經濟同盟」。但是，據四日的「世界報」指出，比內的這種意見無論在他本國或是在薩爾都沒有得到贊同。「世界報」說，在法國，「有人首先對於法國—薩爾經濟同盟的命運表現出不安」。

【本報訊】新華社北京六日電：據塔斯社柏林五日訊：據西德意志新聞社說，加爾斯魯厄聯邦憲法法院在四日通過了關於薩爾協定合法性的決議。大家都知道，波恩聯邦議院的一百七十四名議員曾經在社會民主黨倡議下向法院控告薩爾協定違憲。

在冷戰熱戰中發橫財 美十億美元大公司 九年中增二十七家

連原有四十三家總資產逾兩千億 其中三個公司資產各在一百億元以上

【新華社北京六日電】據合衆社消息，在一九五四年年底，擁有資產十億美元或者十億美元以上的美國大公司已經有七十家之多。

在第二次世界大戰結束的時候，這種大公司還只有四十三家。美國壟斷資本在政府中的代理人所執行的對內對外政策，使壟斷資本家大發橫財。在戰後短短的九年內，二十七家公司把它們的財富擴大到了十億美元以上。原來的四十三家也大大擴大了資產。合衆社這條消息也不得不承認，戰後美國大企業的這種擴張是受到了熱戰、冷戰、通貨膨脹、打破紀錄的軍費開支等等的刺激。

一九五四年年底，這七十家公司的總資產共達二千零十四億美元，比一九五三年增加了將近一百三十億美元。這筆資產相當於美國政府負欠的龐大的國債的三分之二以上。如果這些資產為美國全民所有，相當於每個美國人平均有一千二百多美元。

目前，在這七十家大公司中列在前三名的是屬於洛克菲勒財團的「都會人壽保險公司」和屬於摩根財團的「貝爾電話公司」和「萬全保險公司」。每家公司的資產都超過一百億美元。

亞非會議聯合公報表達 聯合國與和平合作事業

龔耀文

亞非會議聯合公報中有多處涉及聯合國。它根據聯合國憲章的宗旨和原則，指出：一切國家都應當有權按照聯合國憲章的宗旨和原則，自由選擇它們自己的政治和經濟制度和它們自己的生活方式。它主張：按照聯合國憲章，通過和平手段來解決一切國際糾紛。聯合公報中提及的國際問題，有許多早已列入聯合國會議的議程之中，例如裁軍和禁止原子武器問題、巴勒斯坦問題、西伊里安問題、北非國家自決權問題、聯合國成員問題等。

聯合國憲章的宗旨和原則

本來，聯合國的宗旨是維持國際和平安全，發展國際間友好關係，促進經濟、社會、文化及福利等方面的國際合作。為達成此宗旨，聯合國憲章規定會員國遵循的原則，即：各國主權平等，各國以和平方法解決國際爭端，各國在國際關係上不得使用威脅或武力或與聯合國宗旨不符的任何其他方法使屬於任何國家的領土完整或政治獨立，聯合國不得干涉本質上屬於任何國家國內管轄的事情。

美國操縱聯合國

但是，回顧一下聯合國成立以來的歷史，聯合國憲章的宗旨和原則顯然沒有得到貫徹。反之，由於美國操縱聯合國作為它煽動戰爭、推行侵略政策的工具，聯合國成了美國國務院的分部，聯合國近十年的歷史充滿着美國攻擊和破壞聯合國憲章的記錄。代替國際合作，美國用盡手段阻撓代表六億人口的中華人民共和國恢復在聯合國的席位。美國曾經掛起聯合國的招牌，在朝鮮境內掀起戰爭，用現代化武器屠殺朝鮮人民達三年多之久。今天，美國還操縱聯合國阻撓朝鮮問題的最後和平解決。

在禁止原子武器這一世界和平人民的共同要求上，美國始而推託蘇聯沒有原子武器所以才要求禁止這項武器，以此為藉口；待事實證明美國已經不是原子武器的壟斷者了，美國還沒有誠意協商禁用原子武器，反而叫囂使用原子武器來威脅世界和平。

要使聯合國走正確道路

顯而易見，今天聯合國道義權威的江河日下，聯合國憲章的黯然無光，重要的國際上主要問題沒有解決，並不是聯合國憲章本身有什麼問題，而是由於美國控制着依附美國的各國的投票權，使聯合國不能擔當起它應該負起的維護世界和平、解決國際爭端的責任。亞非會議國家的支持聯合國憲章，並不是容忍聯合國長此處於不正常狀態的，而是要扭轉聯合國，使這個國際組織擺脫美國操縱、利用的錯誤道路，而回到它的維護和平、促進國際合作的正確道路。二十九個亞非國家既然表示它們的共同意願是維護和平、反對殖民主義，促進各國間友好合作，自然要求聯合國在上述和平合作的事業上作出貢獻，而這正是與美國操縱聯合國的意圖水火不相容的。

和平宣言與五項原則

亞非會議的「關於促進世界和平和合作宣言」，雖然文字上是根據聯合國憲章的，精神上完全符合於中印、中緬總理聯合聲明中的五項原則。尼赫魯最近在印度議會報告亞非會議的成就時指出：「在萬隆公報中，我們看到了這五項原則。」我們有理由覺得高興：這個代表世界總人口一半以上的會議宣佈遵守這些原則，應該用這些原則指導它們的行為，並指導世界各國之間的關係。」和平共處五項原則，是去年四月二十九日在中印間關於中國西藏地方和印度之間的通商和交通協定首先揭櫫出來的。一年以來，這一放諸四海而皆準的和平綱領，在亞洲地區首先受到熱烈支持。無論是聯合國憲章中強調的和平相處，或是中印、中緬總理聯合聲明中倡導的五項原則，都是從和平合作這一思想出發，而以不同制度國家友好相處為依歸。亞非二十九國普遍接受和平相處的原則，就必然反對美國破壞聯合國憲章的行徑。

聯合國中的兩條路線

十年以來，在聯合國中，戰爭與和平兩條路線的鬥爭，始終在進行着。世界和平力量愈強大，美國也就愈難操縱它在聯合國中的表決機器。去年聯合國九屆大會通過以蘇聯建議為基礎，吸收了英法建議的五大國聯合裁軍提案，就是世界和平力量高漲的表現。同樣，在承認蘇聯代表團證書的表決上，反對、棄權和不參加表決的佔百分之四十二。這些事實證明：和平力量的強大，使聯合國有轉變的可能。亞非二十九國支持聯合國憲章，要聯合國回到憲章所規定的道路上去，是一股巨大力量。聯合國在這樣做時，是它屈辱地位中的得救，也是和平合作事業上的一個勝利。

香港經濟年鑑 即將出版啟事

本報編印的香港經濟年鑑，自預告出版以來，承各地讀者踴躍訂購，至為感謝。現因印數增加，並應讀者要求增添參考資料，由原定的四十餘萬字增至五十餘萬字，全部篇幅由三百餘頁增達四百頁，日內即將出版，敬希各地讀者注意為幸。

香港大公報啟

皇后 平安
今天仍映 哥倫比亞警匪巨片
皇后今天五場 早十一時半一場
警匪爭奪戰 TIGHT SPOT
珍姐·羅渣士 愛德華·羅賓遜 白賴恩·基夫 合演
下期 哥倫比亞巨片 蠶虫師爺

平安 今天早場十一時半 華納雷電出品 全部七彩卡通大會 七毫 一元 一元半

娛樂 今早十一時半 七彩 百戰為王 阿倫列特主演 座價一元半 一元

娛樂 樂宮
即日仍映 環球公司西部戰爭巨片
羅琵麗 丹安拿 遠斯杜 兩大紅星主演
萬里烽烟 Smoke Signal 特藝七彩
紅人圍攻，十面埋伏，激流孤舟，九死一生，突出重圍，背水作戰

樂宮 今早十一點正 華納七彩卡通 綜合新聞影畫 一元 元半

分類廣告
招生 國英俄日 語教授日夜分班 智源書院 報名

百咳妥
綜合中西治咳良藥配製 絕對不含麻醉劑 藥性溫純適宜國人體格
治咳化痰 收效迅速 順氣益體 味美易服
香港新亞藥廠監製 各大藥房藥行均售

JM
帽子附件一班 欄杆·膠皮帶·皮條帶·帽子鬼邦蒼·鬆緊帶
專營進出口貿易
松本甚一商店
日本大阪市南區上汐町二丁目二五
J.MATSUMOTO
35,2-CHOME, UESHIOMACHI
MINAMI-KU, OSAKA, JAPAN

夏日炎炎　水濱消遣
海灘昨天遊人如鯽
淺水灣頭林蔭之下有露天舞池
茶券一兩元白天可穿泳衣跳舞

【本報訊】初夏時令，天氣一天一天地熱起來，各處海灘泳棚已先後開放，附設的娛樂、救生設備也多已就緒。昨天天氣晴朗，又逢週末，港、九各處海灘遊人很多，到處人頭湧湧，有在沙灘上閉目晒太陽者，也有打羽毛球者，更有些男女蹲在海灘拾螺殼，十分熱鬧。

荔枝角海面上，到處可見小巧玲瓏的遊艇，在綠波中蕩漾，扒來扒去。另有幾艘賣食物的小船，生意不惡。一些男女泳客在水中嬉戲追逐，挺頭擺尾，時有弄潮兒作跳水「表演」，撲通一聲，水花四濺，嘩啦嘻笑鼓掌之聲時起，平添熱鬧不少。

淺水灣麗都酒店的露天舞池，正在加工趕築。據該酒店職員說：大約在兩、三天內可能完工，且已決定在五月十四日正式開放。

這露天舞池靠着沙灘，周圍長着喬樹，舞池長一百三十六呎，闊三十五呎，地上紅色批盪，東邊是飲冰櫃檯，西邊是音樂台，向海的一面，整齊地排列着紅色欄杆。開放以後，白天將由電唱機播送音樂，晚上，菲律賓樂隊將在那裏演奏。

那酒店的職員說：露天舞池開放後，白天，跳舞的人可以穿着泳衣，但夜裏如何，則尚在考慮中。茶券將來大約在一元至二元之間，還未決定。

和去年一樣，小孩們到淺水灣仍有馬兒可騎。主辦者是黃竹坑騎馬學校，一共有六歲小馬五匹，都是棕色的。租馬騎者每次付款一元，可騎六分鐘。逢星期日及公衆假期由每日上午十時開始租賃，星期六則是下午三時三十分開始，星期三是下午四時開始，至下午七時一刻截止。星期一、二、四、五等四天業務停止。

各處泳場和海灘的救生設備，已經辦妥。淺水灣共設有救生瞭望台兩座、救生艇三艘、救生繩二條、十字箱一個，另有十個救生員和一個看護。深水灣、中灣、南灣各有救生員五人、救生艇一艘、救生繩一條和十字箱一個；深水灣和南灣各有瞭望台一座，中灣則無。

石澳海灘有救生隊員八人，救生艇二艘，救生繩兩條，瞭望台兩座。大浪灣因爲風浪較大，且多急流暗礁，救生艇不起作用，故設電槍一根，上附有索，最遠可射一百五十碼之遠，供急救沉溺者之用；另有救生員五名。荔枝角海灘現祇有救生員五名，救生設備有救生艇、繩索及藥品等。海灘上並建有一救生瞭望台，救生員則在台上瞭望整個海灘。

據說：救生員們每日服務的時間是由早上十時開始，至下午七時三十分止。這些救生隊員，都受過急救訓練。

港九泳場均已開放
門票價格各有不同
淺水灣巴士泳季經常派車行駛

中華汽車公司在泳季期間（六月至九月）將每日派車行走統一碼頭至淺水灣的六號A線。目前在週末、星期日或公衆假期中，均派車行走此一線；在平日如搭客過擠，則臨時派車行走統一碼頭至淺水灣，以便弄潮兒顯身手。由統一碼頭至淺水灣車資每人收六角。

筲箕灣阿公岩南華會泳場昨天開放，入場券連貯物收五角，衣櫃每個年租二十元。開放時間每日由上午七時至晚上十一時。

九龍荔園內的游泳池，普通池經於本月一日開放，特別池也於昨天開放。普通池貯物冲身每人收五角，特別池則收一元；但如在下午四時後入場者，則加收荔園入場券六角。每日開放時間由上午八時至晚上十時。

香港政府華員會的荔枝角泳棚，經在上月十六日開放。該泳棚定今天舉行正式開放典禮，同時並舉行華員泳園成立及頒發各泳園員獎品典禮。中午十二時有水藝表演。

石澳海灘和大浪灣海灘的泳棚，已經大部搭好，租賃價錢兩個海灘都一樣，每兩小時三元，三小時四元，五小時六元，五小時以上七小時以下八元。

淺水灣有游艇四十隻，其中大者六隻，小者三十四隻；中灣和南灣也有游艇出租，租賃價錢同樣是第一個鐘頭兩元，第二個鐘頭以後每小時加收一元。

荔枝角海灘公衆泳場分男、女兩部份，貯物冲身每人收三角。在男的公衆泳場走廊外則有一種新玩意，「吹波落蠟共收三角」。這個檯口有三張椅子，板櫈上擺着大塊玻璃鏡，椅旁放着頭蠟、梳子吹風筒等理髮工具，泳客浴罷可在那裏化三角錢，理髮工作人員便替你吹波落蠟。

週末的淺水灣
古怪泳裝生翅膀
孩童騎馬聲得得

【本報訊】淺水灣頭，昨日風平浪靜，太陽照射在沙灘上，泛出一片金光，十分耀眼。沙灘上的男男女女，有很多人都戴上太陽鏡，有白框的，也有花邊的。那各式的游泳衣，花樣繁多；有一個女士穿着一件單件頭的泳衣，打臂部起到兩脅下是黑色的，胸部直至腹部的一個倒置三角形，却是白色的，最古怪的是在那胸部上沿，近肘處長着兩個小小的翅膀，很是新奇。另外有一個女士穿的一襲黑色游泳衣，兩邊脅下直到大腿跟頭，都開了一些密密的小孔，也很別緻。

各式各樣的海灘裝，不勝枚舉。

昨日到淺水灣去玩兒的人不少。有對年輕的夫妻，吹漲一隻只二呎來長的小橡皮艇，把他們的僅一周歲左右的小娃娃放在裏面，玩沙弄水，嬉笑耍鬧，天倫之樂融融。

在通向麗都酒店去的林蔭道上，槐花和杜鵑花都開放了，萬紫千紅，花香撲鼻，有人就在濃密的樹蔭下，大石條上，睡其午覺，却是別有情趣。

有三兩童兒，騎在棕色小駒上，蹄聲「得得」，在石板路上踏過，引動衆人觀看。

孩童騎馬漫步淺水灣頭　（本報攝）

廣播

中文節目

日間　十二時：報時；粵曲。十二時三十分：天氣報告；特備時代曲及音樂節目。一時：報時；顧曲講座。一時三十分：粵語新聞；潮州語新聞；國語新聞及特別報告。二時：特備粵劇節目。四時三十分：時代曲。五時：故事演講。五時四十五分：京曲。

晚上　六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：轉播加路連山球場：冠軍隊對聯隊足球比賽情形。七時十五分：英國文化委員會演講。七時卅分：宗教節目。八時：報時；天氣報告；明日節目預告及特別報告；特備粵曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：繼續特備粵曲節目。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：繼續特備粵曲節目。十一時：報時；十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間　十時：新聞；早晨的旋律。十一時：禮拜。十一時四十五分：却利普里文樂隊。十二時：海牙體育報告。十二時十五分：樂隊。十二時卅二分：「奇妙的城市」——百老匯歌劇。一時十五分：新聞。一時卅分：下午音樂會。二時：醫院病人點唱。三時：話劇。三時卅分：家庭點唱。四時卅分：喬治吉勃之歌。四時四十五分：故事。五時十五分：泰地希斯樂隊。五時卅分：芭蕾舞「戈貝里亞」。

晚上　六時：禮拜。六時卅分：風琴。六時四十五分：「十年以前」——二次歐戰結束。七時十五分：新交響樂隊。八時：新聞。八時卅分：話劇。九時：星期音樂會。十時四十五分：維也納樂隊奏出莫扎特之歌等。十一時：新聞。（完）

小童死因至今未白
黃竹坑居民仍惶惑
兒童遵照醫囑多已離居

【本報訊】香港仔黃竹坑村自本月五日晚發生四個小童離奇斃命後，迄今仍未找出致死的原因。該村的居民日夕都驚慌。

這幾天來，有關方面已將四個死者的內臟加以化驗，但仍未有結論發表。港府新聞處昨日對本報記者說：「目前醫務和警方當局正在進行調查，在沒有調查完畢前，沒有什麼好說。」

昨日，死者的家屬仍陸續被警方傳去，詢問有關四個小童的生活情況等。同時，昨日整天都有幾個警察在黃竹坑村巡視，以提防有新的事情發生。

黃竹坑村自從發生這件事後，該村不少居民都遵照醫囑將自己的小孩子送往別處暫居；有些住在離事發地點還有一些的居民，雖然沒有將小孩子離居黃竹坑，但都日夕提防，不敢讓小孩子步出家門，只准在屋裏玩耍。昨日有些居民買了些爆竹燃放，掛些青柏葉在門前以示「避邪」。

天氣潮水

中和南或西南風。早上，雲霧或天陰，有雷雨；下午晴朗，仍然濕熱。

高潮　上午十時廿六分　晚上零時四十分

低潮　凌晨四時十六分　下午五時五十六分

銅鑼灣公園開放
遊客兒童佔多數

【本報訊】銅鑼灣新填地的維多利亞公園昨日開放，整日有二百多人在園內玩耍，其中小孩子佔多數。不少小孩子圍着鞦韆架，爭着要打鞦韆。有些小孩子則在場內活潑地跳躍，他們的父母在旁陪伴着。有些成年人在足球場上踢足球。

蛋檔夥計虧空賬
井中發現機關槍

▲老婦黃麗卿在譚公道因爲沒有「沿步路過」，被法庭判罰二十五元。

▲藏有不明來歷物品，最高刑罰是囚刑三個月。男子譚生因爲非法藏有女裝手錶一個，昨天被判罪。

▲蛋檔夥計王文章，四次將收到的貨賬共一百三十七元虧空，被判入獄八月，如果沒有錢賠償東主，還要加囚刑兩月。

▲利用小孩子做爲非作歹的事屢見不鮮，昨天九龍兒童法庭有一個小孩子因爲被人利用帶六條「字花」被捕，判罰五十元，有人替他付了罰款。

▲英國教師奧尼爾，被疑在香港發出三封打單信，向兩個歐籍人恐嚇勒索款項三千五百元，經初級偵訊完畢，轉解高等法院審判。

▲貨車司機溫八因爲小事和同居吵架，被三個男子毆傷，這三個人是二房東的夥計。以前溫八每月付房租六十元，後經租務法庭判定只付十五元，那知道小事就惹來大打。

▲在街頭以麻雀耍樂和擲骰爲戲的人有罪了，犯的不是賭博罪，而是阻街罪名，犯者罰十洋，這是九龍裁判署昨天的判例。

▲灣仔道某號發現井底沉槍，該屋現在是一間衣車公司，戰前是間日本商店，日本人佔香港時，則是日本人開設的餐室，可是水井底却有湯姆生機槍三挺和子彈兩大綑，是英軍用的，現在已壞到不能用了。

▲「人家喊辛苦去研究人造雨來撥食水，你將食水浪費！」法官對被告說。結果，一家建築公司的管工因浪費食水，三罪共罰了七百元。

▲一輛軍用電單車，昨晨九時在荔枝角道上風馳電掣而過，有一個年約五十餘歲男子正橫過馬路，撞個正着，電單車亦車翻人傷，事後兩傷者均被送入醫院。

在街頭切莫玩牌
當心被控阻街罪

佐頓道碼頭天橋
本月下旬可動工
預期一個月可以完成

【本報訊】佐頓道汽車碼頭前興建天橋，據油蔴地小輪公司消息：此項工程可能於本月下旬開始進行，預期一個月時間可告竣工。

至於統一碼頭前的天橋，將俟佐頓道碼頭天橋完成後才進行興建，在建築工程進行時，爲避免影響交通，除於晚間工作外，大部份建築工程將採用迅速方法及裝砌方式。

佐頓道碼頭天橋係用三合混凝土、鋼筋建築而成。橋的兩端是梯級，中央建有上蓋，橋旁並裝設有紅綠電燈位，指示汽車上落船時經過下面通道的訊號，上蓋用玻璃遮蓋，無論晴雨經過天橋，可免日曬雨淋之苦。

小販領牌無限制
繳廿元任人可得
港府小販牌照處明遷址
在中央警署廣場內辦公

【本報訊】港府市政局消息：設於西區街市的沿街小販牌照處，明日起遷至中央警署廣場內。由奧卑利街橫門出入。

任何人均可交二十元領取沿街牌照，但在過去五星期內，領取者未見踴躍，持有沿街小販牌照的人，除某些街道經劃爲禁止販賣街道外，可在其他街道沿街販賣貨物。禁止沿街販賣的街道表將連同牌照一併發給。

一隻首飾箱的故事
襤褸丐婦討飯途中拾獲百寶箱
心中不安探尋失主被帶返警署
老婦被判儆誡了事丈夫判囚刑

【本報訊】本月二日黃昏，金烏將墜。在嘉林邊道四十四號門前，停着一輛私家車，格雷夫婦忙着搬家，動手將最後一批傢具搬入車內後，便開車駛往新居去了。但是，在先前停車地點旁的人行道上，却躺着一個長方形的黑色鐵箱。

半小時悄悄過去了，這隻黑鐵箱一直未爲人發覺。這時恰巧有一個衣服襤褸的婦人，她到嘉林邊道一帶富戶討飯，經過那裏，一眼瞧見那個擱在路旁的不尋常的黑鐵箱，馬上引起她的注意。她上前搖了搖鐵箱，發覺份量不輕，但那鐵箱封得緊緊的，看不到裏面有甚麼東西。

當晚，這隻不尋常的黑鐵箱終於落到這個討飯婦的家中了。她名叫胡湘珍，丈夫黎秀愚是搬運工人。她夫婦兩人靠做些賣力氣的工作和討飯養活四個未成年的孩子；生活的負擔是沉重的。當她夫婦兩人懷着好奇的心情，合力將那黑鐵箱弄開時，馬上一驚：只見鐵箱裏滿是金銀首飾和鑽戒寶石，還有一叠叠五百元面額和一百元面額的「大牛」、「小牛」。驚喜之下，貪夜將這筆天掉下來的橫財分別縫在孩子的衣裳內。她丈夫黎秀愚並拿了二百廿元放在身邊作爲零用。此外，還拿了一千零二十元給同居婦人蔡氏作爲做生意本錢。

可是就從這一夜開始，胡湘珍心裏就多上了一個結，總是解不開，愈想愈感到不安。到了五號那天，她丈夫帶了一件縫有十張「大牛」的衣服外出。她經過幾番思索，終於拿了一張物主的護照到嘉林邊道探尋失主。結果被警方帶返警署。

當晚她丈夫也被警方拘捕，分別起回了寶箱中的財物，一千零二十元在內。可是事情未了，法官說這次事件由於物主不小心引起的，判儆誡釋放。但她的丈夫黎秀愚已用了一些錢，並因有兩次案底，判入獄兩月。

這是不尋常的寶箱，胡湘珍一家帶來了數天驚喜和這樣一個結果後，最後又回到格雷夫婦的手上了。這個寶箱裏的款項，搜查回來的比格雷夫人所報的還要多，據說她最近沒有點到那些款項數目。在這個寶箱裏藏有的東西開列名單一共有四十二項之多，現款就有一萬九千零三元。

防癆會所屬療養院
去年病人達八萬餘
癆病床位數量仍不敷用

【本報訊】香港防癆會最近展開募捐運動，並發表一九五四年度工作年報，詳述律敦治療養院工作，全年病人達八萬餘人。年報所述要況如下：

律敦治療養院爲肺癆病人免費治療，已六周年。該院初開時，僅可收容病人七十五名，後增至一百三十張病床，後又改建成爲容納一百六十三人的醫院，及

該院爲要將有限床位盡量分配給多數病人，院方對病人情況向好者始予收容，此種分析病況，由官立診療所決定，認爲及格者方轉送，費甚渺小。

馬會新廈落成，更增設病床六十六張，這一數字佔全港癆病床位總數百分之二十五，以一個擁有近二百五十萬人口的城市及一種每星期死亡約五十人之疾病，此類可供應的床位數字，

入院留醫：自一九四九年來，曾留醫的病人共一千六百五十八人，死亡者四十三人，其中百分之六十是兒童。今年三月份起，大部分肺病者的割治工作已能在該院手術室內進行。去年在該院治療的，男性有四百五十一人，女性有一百二十九人，童年男女共九十六人，合共六百七十六人，不治而死者男性一人，男童兩名。去年留院病人男性一百四十三人，女性五十人，男童二十人，女童十四人，合共二百三十一人，與前年同期僅增加一人。

總計全年的病床及日診數字，病人共達八萬二千一百九十八名。X光胸部檢驗二千九百九十六人，局部照相六十人，骨節檢驗九十四人，透視胸部檢驗三百人。另外，出院病人到複診室醫療的數字亦詳細列出。

香港粵劇界人士
明日追悼唐雪卿
今在萬國殯儀館設壇誦經

【本報訊】粵劇藝人唐雪卿月前在穗病逝，香港粵劇界人士白雪仙、唐滌生等，定今天下午五時至十二時，在萬國殯儀館設壇誦經，明天上午九時至十二時舉行追悼儀式，以表哀思。唐雪卿是白雪仙的師母，白雪仙曾從薛覺先習藝；唐滌生則是唐雪卿的堂弟。

灣仔道今晨有血案
男子身中八刀
大漢廿餘人持刀圍斬下
傷者命垂危兇徒隨散水

【本報訊】今晨零時廿五分左右，灣仔道發生一宗血案，有一中年男子被二十多條大漢圍毆，身中八刀，倒臥於血泊之中，後被送醫院，據說傷勢甚重，有性命之虞。

傷者名叫張錦德，三十六歲，潮州人，業小販，露宿於街邊。今晨零時二十五分，當他行經灣仔道的時候，突遇二十餘名大漢，其中有三人持刀，把他團團圍住，一共斬了八刀。據說頭、手、身、背等各部均中刀，而且深可見骨。兇徒行兇後，隨即散水。據說兇中有一名大爾均者，警方正在通緝中。

男子跳樓
當場重傷

【本報訊】昨天下午六時許，北角七姊妹道一×四號二樓有個男子跳下街中，當下身受重傷被送入醫院救治。這個跳樓人名廖國年，廿九歲。據說：他日前曾進過神經病院療治。

麻雀起血案
「學校」中與人爭吵
出得門來身中兩刀

【本報訊】水街某麻雀學校門前，昨天下午二時發生血案，一男子被數名大漢圍毆，身受刀傷兩處，血流不止，後由途人報警將傷者送入醫院去。傷者名林義，卅歲，是個油漆工人，住荷李活道一×一號地下。據說他昨天在麻雀學校內曾和人發生爭吵，事後出門就遭人毆打。

警員一名
被控搶劫

【本報訊】廿二歲男子彭浩洪，被控於本月六日持槍劫去顯新現款十五元罪，昨晨在九龍裁判署提堂，經主控請准將案押候四天再訊。

被告據說爲現役警員，派駐筲箕灣警署；家住石硤尾村平民屋。據悉：被告被疑與六日凌晨九龍方面發生的的士司機被劫案有關。

社團動態

中華紙商新人就職
九龍城街坊修會章

【本報訊】中華紙業商會明（九）日下午六時在廣州酒家舉行成立九周年紀念暨新員就職禮，會後將有歡宴。

▲九龍城街坊會昨（七）日下午舉行會員大會，籌備下屆選舉及修正會章。該會第二次會員大會，定廿八日下午二時在會所舉行。

先慈之喪承
親友臨唁執紼　惠賜厚賻殁存俱感哀此鳴
謝
棘人　賀仰先　孫　寧一　載之　曾孫　維寅　維宣　蔭參
媳　虞忻如　孫女　季菁　季萱
孫媳　沈滌薇
泣謝

中國畜產公司
CHINA NATIONAL ANIMAL BY-PRODUCTS CORPORATION

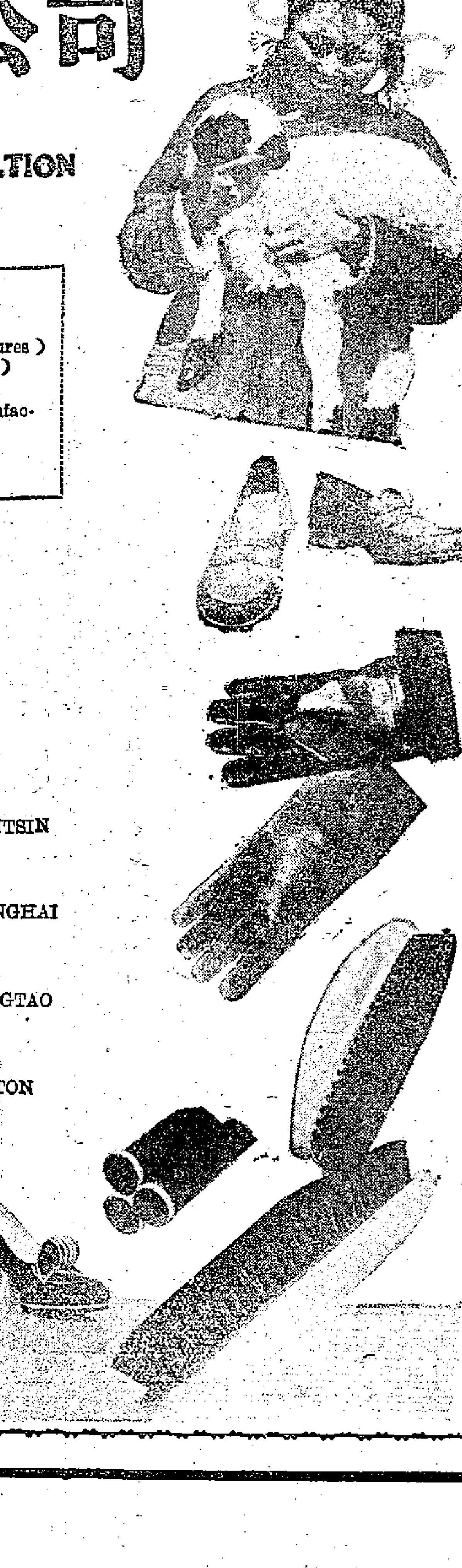
出口下列商品

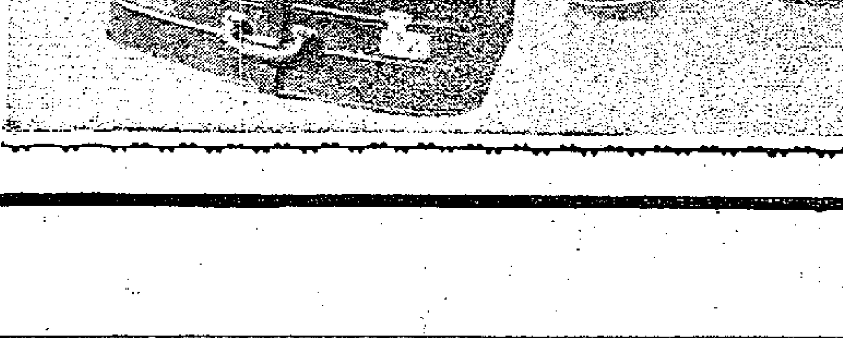
豬鬃（Bristles）	毛皮（Raw furs）
馬尾（Horsetail）	毛皮褥子（Fur plates）
羊毛（Wool）	毛皮製品（Fur manufactures）
軟毛（Soft hair）	板皮（Raw skins & hides）
羽毛（Feathers & Down）	皮革（Leathers）
腸衣（Casings）	皮革製品（Leather manufactures）
地毯（Carpets & Rugs）	其他（etc.）

目錄備索

總公司
中國、北京、廣安門大街 122 號
電報掛號：BYPRODUCTS PEKING

分公司
天津分公司
中國、天津、璽台道 66 號
電報掛號：BYPRODUCTS TIENTSIN
上海分公司
中國、上海、中山東二路 9 號
電報掛號：BYPRODUCTS SHANGHAI
青島分公司
中國、青島、湖北路 24 號
電報掛號：BYPRODUCTS TSINGTAO
廣州分公司
中國、廣州、抗日西路 155 號
電報掛號：BYPRODUCTS CANTON





多枇司牌
TOVIS
快把　呢絨
特級快把紗及木製棉
請採購下列呢絨
斜紋呢，嗶嘰
土爾匹加爾，法蘭絨
東京　東邦レーヨン股份公司　大阪
TOHO RAYON CO., LTD.
Nishikawa Bldg. Nihonbashi-Dori, Chuo-ku, Tokyo, Japan.
17, 5-chome, Fushimi-cho, Higashi-ku, Osaka, Japan.
R508

七日談

蘇軍撤退

蘇軍與我國共同使用旅順口軍港；有人說這是「俄國侵略」。

現在，根據中蘇會談公報，旅順口的蘇軍已在陸續撤退了。說這些話的人又應如何解釋呢？

應該記得，說這些話的人，主要是美國官方；第一個公開這樣說的，就是美國前國務卿艾奇遜。然而，把自己的軍隊駐在歐亞各國，儘管人家高呼「美國佬回家去」，而死不肯走的，就是美國。

現在，事情已大白於天下了。一方面，在中國國防力量不夠時，蘇聯派軍隊協助中國保衛旅順口軍港；中國力量強大了，蘇軍就撤退回國。

另一方面，美軍不但駐在小國，而且也駐在一些大國；軍隊愈駐愈多，死不肯走。

那麼，究竟是「俄國侵略」呢？還是美國侵略呢？

兩個黑人

在亞非會議開會期間，美國派了一個議員鮑威爾到萬隆，自稱「觀察員」。

不派別人，而派一個黑人議員，自然是有深意存焉。美國想向亞非各國人民展覽一下這位唯一的黑人議員，以表示美國並不歧視有色人種。

然而，在美國還有一個黑人，著名的歌唱家保羅．羅伯遜。世界上有幾個人知道鮑威爾？然而卻無人不曉羅伯遜。美國的黑人把羅伯遜稱爲「我們樹林中最高的一棵樹」。

羅伯遜也想去萬隆，然而國務院卻拒絕發護照給他。

看起來，鮑威爾不僅是唯一的黑人議員，而且也是在美國唯一不大受歧視的黑人吧。

法國的一張牌

西貢的戰火至少是暫時沉寂了；然而，西貢的政潮卻方興未艾。

也許，與其說是西貢的政潮，還不如說是華盛頓和巴黎之間的風潮；吳庭豔的地位，顯然不決定於西貢，而是決定於華盛頓巴黎函電來往之間的。

美國用了大把銀紙，要扶持吳庭豔；法國卻因而大有醋意，不願見南越政權整個倒向美國。

當然，法國沒有美國那麼多銀紙，但它卻另有一張牌。

據說，法國準備在杜勒斯到巴黎時，向他打出這張牌來：如果西貢局勢不改變，法國準備撤兵。

靠着美國銀紙和法國槍尖維持的南越政權，是不可能沒有它的苦悶的。

施君玉

是誰打敗了希特勒

——第二次世界大戰對德戰爭的回顧

陳其沚

十年前的今天——一九四五年五月八日夜晚十一時——納粹德國終於結束了「征服世界」的幻夢，向全世界保衛和平、自由、民主的人民低下頭來，在無條件投降的文書上簽了字。十年的日子一晃就過去了；但是，從第二次世界大戰結束的那一天起，世界上還有着一些好戰份子，重新做着與希特勒相同的幻夢。今天，在這對德勝利十周年紀念的日子，來回顧一下當年對德戰爭的經過，就是一件饒有意義的事。

是誰扶起希特勒

一部希特勒由登台發展到大規模侵略的歷史，其實就是西方國家姑息、縱恿的結果。從戰前、戰後的資料裏可以看出，英國美國都曾直接間接給予希特勒以經濟和政治上的援助。在表面上，他們所喊出的政策是歐洲大陸上應該保持「均勢」（使德法兩國力量相等），其實，眞正的目的卻是要德國爲一個反共堡壘，以便覬覦蘇聯。

就在這種指導思想之下，他們對於希特勒的瘋狂侵略採取了忍讓的辦法。希特勒登台以後，首先退出了軍縮會議，隨着陸、空軍的飛躍擴展，終又撕毀了凡爾賽協定駐兵萊茵河。緊接着，張伯倫又與納粹德國簽訂了有名的「慕尼黑協定」，斷送了捷克。但是，「希特勒向東去」的盼望並未能首先實現，這一協定反而給「操弱而噬」的希特勒鋪下了「向西去」的康莊大道。一九三九年九月，第二次世界大戰的歐洲戰爭終於因希特勒揮兵侵略而告爆發了。

一席捲西歐十六國

希特勒以波蘭「祭旗」，「不宣而戰」，進攻當時擁有歐洲第五位強大陸軍、反蘇反德的波蘭，每日推進四十五哩。英法爲了履行對波軍事同盟，乃於九月三日分別對德宣戰。但是，這種宣戰是「宣而不戰」，按兵不動，以致「西線無戰事」的情況再度出現，希特勒既無後顧之憂，一下子就解決了波蘭。

休息了一個冬天之後，希特勒第二年春天揮兵西向，四月八日佔領丹麥，九日佔領挪威。緊跟着，在五月中，七天攻佔荷蘭，半個月攻佔比利時，到了月底，英國在歐洲大陸的軍隊全部撤退，而自命爲鄧克爾克「敗蹟的勝利」。六月十四日，巴黎陷落，貝當二十一日向德投降，西綫的戰事僅僅在一個半月的時間內就結束了。

西線攻略之後，希特勒又把視綫轉移到巴爾幹，幾個月的時間內，囊括了羅馬尼亞、匈牙利、保加利亞、斯洛伐克、希臘、南斯拉夫。在一年半的期間內，希特勒的軍隊席捲西歐十六國，全未受到有效的抵抗。

蘇聯的勝利

納粹德國有了全以歐洲大陸作爲大後方部後，自付蘇德兩國的實力對比已較一九三九年以前有了顯著變化，而且認爲「德國早就在戰爭狀態中，蘇聯還沒有完成總動員準備」，乃於一九四一年六月二十二日開始了對蘇戰爭——走上了迅速滅亡的道路。

戰爭一開始，德國三路進展，北路以列寧格勒爲目標，中路指向莫斯科，南路則經烏克蘭直取基輔。當時的形勢是險惡的，然而，莫斯科保衛戰一役底定了納粹德國在蘇聯土地上覆滅的敗局，希特勒終於走上了拿破崙的老路。

希特勒在德軍看到克里姆林宮的紅星而被擊潰的戰役之後，一九四二年八月二十四日開始了對斯大林格勒的進攻。蘇聯軍民在這一場戰鬥裏發揮了高度的愛國主義精神，蘇聯的最高指揮部發揮了巧妙無比的戰略運用，經過一年多的血戰，在一九四三年初完成了大包圍，擊潰了全部德軍，俘獲德軍總司令鮑盧斯以下四十萬大軍，造成了納粹德國發動侵略以來最大的慘敗，每日傷亡多至六千人。

偉大的斯大林格勒戰役使得蘇德戰事徹底改觀。蘇軍從勝利走向勝利，在短期內收復了已失去的國土，並於一九四四年春開出國境，拯救在納粹鐵蹄踐踏下的各國人民及土地，矛鋒直指柏林。

東西兩戰場比較

以上的經過是個尖銳的對比。納粹德國在一年半的時間內席捲了西歐，但在其後三年的時間內卻折兵逾百萬，退出了蘇聯國境，夾尾西撤。

還應該指出的是：直到一九四四年六月，西方國家才在諾曼第登陸，開闢了遲不欲開的「第二戰場」。在此以前，眞正進行着的幾乎僅是蘇聯與納粹德國（以西歐十六國作大後方）的戰爭。

戰後的資料可以充份證明，「第二戰場」之所以如此難產正是因爲有人希望「蘇德兩國兩敗俱傷」，直到蘇軍勝利在握全軍挺進的時候，才慌不迭地登陸諾曼第，「以作配合」。

僅僅看看東西兩戰場德軍分配的數字，便知道誰是納粹德國的眞正打擊者。在一九四四年，德國佈置在東綫的一共有一百八十個師團（另有附庸國軍隊二十四師團），而在西綫的不過七十五個師團。

今年年初還有人不斷向西方國家當政人士提醒，當年西綫的德軍雖是這樣的少，卻還差一些在阿登森林突破西方防綫；只有在邱吉爾親向斯大林求救、蘇聯提前發動總攻以後，才轉危爲安。

蘇軍最後的三千公里戰綫總反攻一共解放了七國京城，一九四五年五月二日，蘇軍攻克柏林，造成了納粹德國的最後瓦解，希特勒在地窖中吞彈自盡。

後事之師

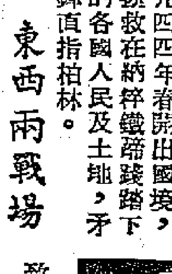
「前事不忘，後事之師」。現在的那些叫囂戰爭、扶植西德軍國主義的人們，若也肯回顧一下當年這段歷史，便會更淸楚地認識，當年擊敗希特勒數百萬大軍的蘇聯人民，不但是酷愛和平，而且有信心有力量擊敗任何新希特勒分子的侵略！

德軍統帥部代表與蘇美英法代表在柏林簽訂無條件投降書（一九四五年五月八日）

自左至右：（一）蘇聯人民委員會副部長維辛斯基（二）盟軍統帥部代表空軍大元帥泰德爾（三）蘇聯元帥朱可夫（四）美國史巴資將軍（五）法國塔錫尼將軍。右角簽名的是德軍代表——凱特爾元帥

亞非會議成就與影響

•伍帆•



亞非會議閉幕之日，印度尼西亞總理沙斯特羅阿米佐約說，亞非人民在這次會議上已經表明，「我們是能夠合作的，而我們所需要的是和平，一切的、爲了我們人民和全世界的利益的和平。」「我們之間許多友誼已經建立，許多有益的接觸已經進行。」印度總理尼赫魯也說這個會議「是亞非歷史的新的一章」；「代表們曾經有過分歧，但最後，他們取得一致意見了；……這是我們會議的偉大成就。」

亞非兩洲的人民長久處於被壓迫被奴役的地位，從來沒有能夠自動自主的聚會一堂，商討謀求和平合作以及其他有關亞非兩洲自己的事務，這次的會議確實是「亞非歷史的新的一章」。亞非會議二十九國制度不同，情況不同，會議上也出現過不止一次的逆流，但是二十九國終於從不同中求同存異，一致通過了這樣一個有內容的主張團結合作、反對戰爭、反對殖民主義的聯合公報（包括十項和平原則），這就是亞非會議的成就的偉大處。

影響遠及全世界

出席亞非會議的各國代表團已自萬隆先後返抵本國，從他們的談話與演說以及各國報紙的評論，可以看出會議的影響已自萬隆響回到亞非各國，並自亞非兩洲擴及二十九國以外的世界各國。

巴基斯坦總理阿里說，他在亞非會議會見了廿八國的高級政治家們，同其中的許多人作了有益處的談話，特別是與中國總理周恩來的友好的談話。他說他和周總理第一次會面之後，他就改變了對周總理的觀感，發現周總理是十分和藹可親，並且深信周總理對於和平解決世界問題的誠意。他說這次會面的結果是互相之間有了更好的了解。他希望這一了解不但將促進中巴兩國的友好，並將有助於促進世界和平。

埃及總理納賽爾說，亞非會議是有史以來最偉大的會議，這次會議達成了一致協議，認爲必須維護和平、防止戰爭、禁止原子武器、利用原子能造福人類。

緬甸總理吳努說，亞非會議通過的聯合公報和有些國家通過這次會議而增進了相互的了解，證明這次會議獲得了巨大的勝利；周恩來總理對這次會議的成功貢獻了很大的力量。

都願和平共處

越南副總理兼外交部長范文同說，會議的宣言表明了亞非人民對和平共處的意願。會議表明它堅決反對戰爭、反對原子戰爭、反對殖民主義和種族歧視，會議表明了支持爲爭取獨立、統一、自決權而進行的鬥爭，規定了進行經濟文化合作的原則。

錫蘭總理科特拉瓦拉也認爲亞非會議已有非常重大的成就。

菲律賓代表團團長羅慕洛也說，亞非會議是國際上的一大成就，亞洲和非洲的團結已形成起來，並將發生很遠的影響。

尼泊爾代表團團長塔帕說，亞非會議到處洋溢着強烈的團結感，連那些反對公理的人，另外一方跑的人，最後都不能不同意。

阿富汗外長納伊姆說，萬隆會議是「歷史性事件」；參加會議者在許多問題上有不同的觀點，但終於能夠一致通過了符合和平利益的決議。

日本首相鳩山、外相重光葵，也表示：亞非會議已達成了促進亞非國家的互相諒解和友好關係的目的。日本願望發展亞洲國家的友好關係，並提供經濟合作去爭取亞洲的獨立和進展。

蘇丹總理阿查里說，亞非會議已獲得卓越的成就，「在一個非常短的時間內，已奠定了一般的原則」。

出乎意料之外

遠在歐洲的南斯拉夫總統鐵托，也說亞非會議的成就之大出乎他的意外，這成就將鼓舞所有從事和平運動的人。

各國的報紙的評論幾乎是一致的歡迎亞非會議的成功。中國、印度、緬甸、越南、印度尼西亞、朝鮮、蘇聯、以及捷克斯洛伐克、匈牙利等人民民主國家的報紙的例子不須舉了。我們看看其他國家的報紙吧。

法新社馬尼拉二十六日的電報說，菲律賓的報紙「一致讚揚亞非會議」，說它是一個成功的會議」。先鋒報說，亞非會議證明了半個世界合併起來的能力和魄力；馬尼拉時報說，亞非兩洲只要沒有外來的勢力來阻撓他們就行了；「世界上所有忠實的人民都應該從周恩來總理在萬隆最後一次發表的演說中，了解中國對美國人民是友好的」。

埃及的共和國報的社論說亞非會議「令人信服地證明了：具有不同政治、社會和經濟制度的國家是能夠達成有利於和平、自由和合作的協議的。各國之間的許多爭執是能夠通過和平談判和自由地交換意見取得解決的」。

美國陰謀失敗了

英國工人日報說，亞非會議廿九國一致通過聯合公報，表明了美國企圖在會議中散佈不和的陰謀遭到失敗。

美國工人日報也指出，亞非會議有重要的意義；會議的一切，動人地表明世界在近十年來的巨大變化。

加拿大論壇報也說，亞非會議是世界最重要的會議之一，證明了美國想通過它的僕從國家的言論來分裂會議、挑起爭論和破壞會議進程的企圖落空了。

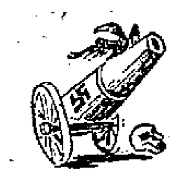
以上各國的政界高級官員講話與報紙言論，充分說明了亞非會議的成就的輝煌與影響的遠大。

時事經緯　週刊第五十期

二次大戰後十年

——歐洲十年來大事輯要

容　集



一九四五年

五月八日　德國無條件投降。

八月三日　杜魯門、斯大林、邱吉爾（後改艾德禮）自七月十七日至二日在波茨坦舉行會議，同日發表波茨坦協定，規定了盟國對戰敗德國所持共同政策中之政治及經濟原則。

一九四六年

十月一日　紐倫堡國際軍事法庭判決納粹戰犯戈林等十二名死刑。

十二月三日　美英締結成立聯合佔領區（雙佔區）的協定。

一九四七年

四月廿四日　蘇美英法四國外長自三月十日至四月廿四日在莫斯科開會，因美英法不遵守波茨坦會議原則，宣告無協議停會。

十二月十五日　蘇美英法四國外長倫敦會議自十一月廿五日開始舉行，由於美國破壞，在德國賠償問題上僵持，乃告休會。

一九四八年

六月一日　美英法荷比盧自四月二十日起舉行倫敦會議，討論德國問題，一日發表公報。

十八日　美英法佔領當局違反波茨坦決議，宣佈西德自二十日起實施幣制改革。蘇聯爲保護蘇佔區德國人民利益，停止蘇佔區與西部佔領區間的交通。

二十四日　蘇阿捷南匈波保羅八國外長在華沙開會，發表聲明，否認倫敦會議的非法決定有任何法律效力。

一九四九年

四月十日　美英法公佈「佔領法規」。

五月五日　蘇聯與西方國家發表關於解決柏林問題的公報。

十二日　美英法批准「波恩憲法」。

六月二十日　四國外長在巴黎召開會議，發表關於德奧問題的公報。

九月十二日　西德議會選出霍伊斯爲總統。

二十日　西德阿登納組閣完成。

十月七日　德國人民委員會會議在柏林開幕，通過德意志民主共和國憲法等決議，德意志民主共和國成立。

十一日　民主德國議會選出皮克爲總統。

一九五〇年

九月二十三日　美英法三國外長與國防部長在紐約舉行會議，討論武裝西德等問題。

十月廿一日　蘇阿保捷波羅匈及民主德國八國外長在布拉格舉行會議，並發表聲明，反對紐約會議的決議，提出和平解決德國問題的四點方案。

一九五一年

六月二十一日　蘇美英法四國外長助理會議自四月五日至六月廿一日，在巴黎舉行，無結果而散。

七月九日　本日起英法美等四十餘國政府先後片面宣告結束對德戰爭狀態。

一九五二年

五月二十六日　美英法三國和阿登納在波恩簽訂「一般性條約」。

二十七日　法意荷比盧西德在巴黎簽訂建立「歐洲軍」的「歐洲防務集團」條約。

一九五三年

三月十九日　西德聯邦議院通過「一般性條約」和「歐洲防務集團」條約。

六月十七日　柏林美佔區匪徒在民主區製造暴動，並綁去民主德國副總理努舍克。

一九五四年

二月十九日　英美法蘇四國外長自一月二十五日至十八日在柏林會議，會中曾討論德國問題，但無結果。

三月三十一日　蘇聯政府就歐洲集體安全問題照會法英美三國政府。

七月二十四日　蘇聯政府就歐洲集體安全問題再照會法英美三國政府。

八月三十日　法國民議會拒絕批准建立「歐洲防務集團」的計劃。

十月三日　美、英、法、西德、意、荷、比、盧、加等九國外長，自九月二十八日至十月三日在倫敦舉行會議，討論西德重新武裝問題。會後發表了一個「最後決議書」。

十月二十三日　西方國家在巴黎會議，就取消西德佔領法規、武裝西德、拉攏西德參加西歐聯盟及北大西洋公約等文件上簽字。

十一月十三日　蘇聯照會廿五國，建議召開全歐會議。

十二月二日　蘇、波、捷、德、匈、羅、保、阿八國在莫斯科舉行歐洲國家會議，並發表聯合宣言。

九日　蘇聯政府就法英美拒絕參加全歐會議和舉行四國會議覆照法英美政府。

三十日　法國民議會通過巴黎協定。

一九五五年

一月十五日　蘇聯政府發表關於德國問題的聲明。

一月廿五日　蘇聯宣佈結束蘇聯同德國之間的戰爭狀態。

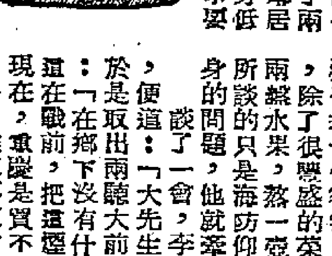
二月廿七日　西德聯邦議院批准巴黎協定。

五月五日　美英法三國宣佈結束佔領法規，但西方三國仍在西德駐軍。根據巴黎協定，西德開始武裝軍隊五十萬。

五月八日　對德勝利十周年，柏林舉行盛大慶祝會。

魍魎世界

張根水



第十章　意外

他推着光頭，穿了套墨綠底雪花點子的薄呢西服，小口袋上垂了金錶鍊，滿臉的橫肉，都要胖得堆起來了。他笑道：「想不到在這裏遇到二位，我高興極了，特意去拜訪了一次，若不是這樣的請法，恐怕不肯來吧？老鄉居，究竟是老鄉居，不要見外呀。我在四川，就是恨着一件事，老朋友太少，見了老朋友，我像見了親人一樣。」

亞英笑道：「我倒和李老板相反，我見了熟人，慚愧得很。」李狗子道：「二位先生不要緊，一個人的運氣有高有低，沒有不受香火的土地廟，牛屎在草地裏，大晒三天，也會發蔭呢。」亞雄看他穿了一身漂亮的西服，說出來的，還是這一路言論，倒也很有點感觸，便默然的跟着走進了這別墅。

李狗子引他們上了一層樓，走進一間小客室裏坐着。這雖不像是正式招待客人的所在，可是設下有一套藍布面的沙發，圍着一張瓷面的大茶几。屋角上還有兩盤花架子，擺着兩盆鮮花。亞雄總聯想到李狗子在南京拉車的情形，被他引進了這屋子，以爲是走錯路，及至讓着客在沙發上坐下了，向窗子外喊着老王倒茶來，這才覺着並沒有錯。果然，這個別墅，好像他也有點關係，有些主人的身份。在他一喊之後，有人送着香煙，李狗子將頭微擺了兩擺，表示了得色，笑道：「二位先生是老鄉居，凡事瞞不了，我自誇一句，好漢不怕出身低，我現在確乎有點辦法，將來我還有許多事要請二位先生幫忙呢。我的事，你們遲早會知道，我也就不用先說了。」

亞雄知他談論一陣子，由他口裏透出的消息來分析，知道他是跟隨跑長途汽車作生意，在一年之內發財的，這事極其平凡，自也不用驚奇。但是他自發財之後，已不必再跑長途，他說好久沒有離開重慶了，生意方面倒是更發達，正需要人幫忙。他一提到需要人幫忙，就向着人笑，似乎含了很大的用意在內。亞雄在他沒有說明之先，自也不便追着去問他。那李狗子卻十分客氣，一定挽留他們在這裏吃飯，除了很豐盛的菜，還有白蘭地酒，飯後切着兩盤水果，煮一壺咖啡在燈下吃喝閒談。但他所談的只是海防仰光的風土人情，每談到他切身的問題，他就牽引了開去。

談了一會，李狗子看他弟兄有要走的樣子，便道：「大先生別忙，我還有話沒說呢。」於是取出兩聽大前門煙，交到亞雄手上，笑道：「在鄉下沒有什麼東西送人，請帶去吸罷。還在戰前，重慶是買不到了，算是表示我一點意思。」亞雄正要道謝，他搖着手道：「等我進城，再送點東西孝敬老太爺，這讓大先生帶着路上消遣。」

李狗子半在椅子上兩手撐了大腿，說到這裏身子向上直起來，搖搖頭道：「我沒有知心的人，也沒有老朋友。」（一二三）

小說天地

人海微瀾

同穴

魯夏

經紀梁是個產業經紀，但他所經紀的產業，跟普通產業經紀不同，人家是經紀活人的產業，他卻經紀死人的產業。

死人也有產業麼？有的，墳地就是了。這裏的墳地，也有平民區與高等華人區之分。活人住的地方，講究位置，方向，以求住得舒服；死人住的地方，對位置方向，講究得更緊張，這不是求死人住得舒服，而是講究風水。據說：風水的好壞，能福蔭子孫，能貽禍子孫的。這麼一來，經紀們便有買賣了，估有好風水墳地的業主，要是自己用不着，可以圖利；而有錢的人們，假如他認定這穴是龍氣所聚，能旺丁財，他不惜重價購買。

爲什麼業主會將墳地出讓呢，原因有兩種，一種是爲了業主要還葬，歸骨故鄉，那墳地就丟空無用了。一種是業主還未使用過，他當時購得，本意在留待活人「不時之需」，俗語就說他們是「生人佔死地」，現在可能因經濟問題，求善價而沽。然而，這兩種賣主都不會多；一有了這種賣主出現，經紀們就非「碼」住不可，爲了買主是隨時有的。

經紀梁手上「碼」住一個賣主，那是老醫生石瑜。石醫生是個有名的中醫，年老了，自己本身又多病，他把招牌收起。要不是熟人來求診，他不願費精神了。石醫生購得兩穴墳地，初意，他想把一穴埋葬他的母親，一穴留待自己。但在戰時，他母親在內地死去。石醫生給經紀梁說服，願意把一穴出讓，只要買主肯出相當的價錢。這在經紀梁來說，他無異已把一宗買賣成功了一半。

今天，經紀梁受了一個買主之託，他匆匆忙忙走訪石醫生，他相信這宗買賣是十拿九穩的，買主雖然肯出很高的價錢，但他想：「石醫生，無妻無子，要許多錢做甚？給他千六七百塊，他總肯放手的。」於是乎，經紀梁就跟着想到，不只可以賺佣，而且可以賺價。

傭人引着經紀梁見石醫生，石醫生躺在一張大沙發上，雪白的頭髮和雪白的鬍子，襯托着那個織滿皺紋的臉孔，很瘦削。雪白的眉毛，覆着眼簾，半閉着眼睛。手上拿着一張照片，那是一張舊照片，色彩成爲淡咖啡色了，人像也很模糊。

「石老師，我是經紀梁呀！」經紀梁在他耳邊說。

「請坐，你來得好，我正要找你哪。那邊有一張椅，移過來，我跟你說話。」

「好麼？石老師。」經紀梁把椅子移過來，挨着石醫生身旁坐下。

「不濟事了。你是知我不濟事來見我的嗎？」

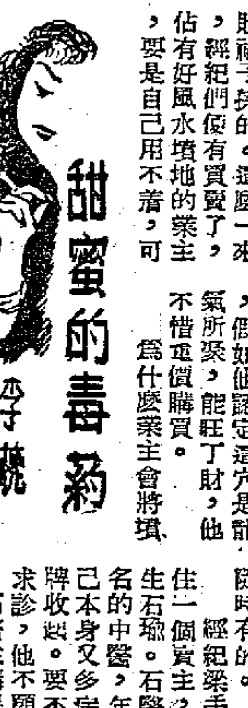
「不，」經紀梁說：「你沒有什麼不好呀，看來氣候不好，影響你的精神吧。我今天來打擾你，是爲了那一穴墳地的。有買主了。」

「是麼？」石醫生說着，舉手示意，傭人把一杯參茶，遞到他唇邊，他呷一口，繼續說：「我多餘的一穴墳地，已經送給一個人了。」

「送給一個人，」經紀梁懷疑着：「怕是賣給一個人吧，多少價錢？」（一）

甜蜜的毒菊

李子燒



不妙的消息

家幹又沒有看見李如霜幾天，心裏很掛念，寫了封信，約她出來談談。他們在一個地方見面，如霜面容有點憔悴，樣子又很疲倦，彷彿睡眠不足。

家幹跟她談起大火的事，如霜搖搖頭，說：「眞是一個慘劇啊！」

「是啊，許多人受傷，又有人死了，有人無家可歸。」家幹附和的說。

如霜沒說什麼，低下頭，似乎看她的手帕。

「這場火眞大啊，天都紅了。」家幹又喃喃的說。

如霜抬起頭來，憔悴的面容更憔悴，眼睛又紅了。

「家幹，我要告訴你一個不大妙的消息。」

「什麼消息？」他很焦急。

「我曾經答應過你，短期內不幹舞女這種職業，但是，現在我要告訴你，我辦不到！」

「怎麼？」家幹倒退兩步，「你動搖了？」

如霜黯然的低着頭。「家幹，許多事情出乎意料的，比方那場大火，誰也想不到會在半夜裏發生。我的六姨母家住木屋區，昨晚起火，她們幾乎逃不出來，姨父本來有肺病的，一急就急病了，姨母和她的女兒翠玉，扶着姨父跑出木屋，火舌就捲過來，他們的女兒燒傷了，送到醫院去，姨母和她的丈夫，乘夜逃到我家裏來，這種遭遇很値得同情的，我便毫不猶疑的要求他們就住在我家裏。他們本來就開窮，這一場大火，把僅有的一些都燒掉了，連表妹翠玉工作的小工廠也變成火窟。今後這一家人的生活，暫時落到我肩上，如果我不繼續伴舞，怎可以維持下去？」

家幹起初以爲她捨不得那燈紅酒綠的生活，現在卻覺得她實在太偉大了，這一個男子漢也望塵莫及。

「如霜，你拿去用吧！」他突然從口袋裏掏出一疊鈔票來，塞進如霜手裏。但是如霜不肯收下。

「不行，我不能拿你的錢。」如霜把鈔票退回了。「你自己也需要錢用呢。」

「不，如霜，不過三十塊錢吧了。我很慚愧，不能給你什麼幫助。」

「我雖然窮，還有點辦法，你不要那麼孩子氣。」

家幹點點頭，頹然的把鈔票放好，跟她道別。

「我們幾時再見？」他忽然回頭來。

「隨便你，什麼時候要見我，就寄個信來吧。」

如霜眼睛含着熱淚，可是極力不讓他看到。這個變故使兩個人心裏不舒服了許多天，尤其家幹，他巴不得自己立刻可以自立，但是，想起了還要四年，不免黯然神傷。（五十一）

小花說趣

士緊馬行田

江夏華

在寫字樓下象棋評已成爲風氣了。初時，只是我們幾個小職員學走兩步砲二平五時，四眼徐還嚷着影響他做眼，但現在已開得豎天埋頭於棋譜之中，並常拉別人來和他下兩盤呢！不久，經理也興之所至，亦加入了戰團。

對平時話也很少和我們說的經理竟降尊參戰，大家都受寵若驚，戰氣更見彌漫，而經理還要搏個小東道，以資鼓勵士氣。

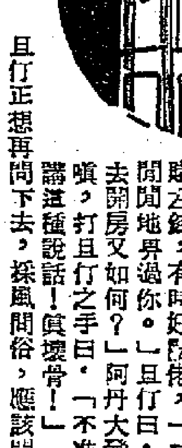
今天他拉我下一盤來博一頓午茶，經理本來是有名的「棋屎」，這盤茶既然送到來，眞個求之不得，於是迅速擺開棋局，馬二進三，砲二平五，殺得天昏地黑。

正當我攻到他手忙腳亂之際，眼看他這局是無法挽救的了，料他竟走子進馬說：「將！你冇棋了。」使我莫名其妙的，怎地他的馬不在馬步位內便喊「將軍」？正想問他，經理已推桌而起，大笑道：「虧你還說會捉棋，這叫士緊馬行田呀！」

這頓午茶我算是輸定了，但並不是說我棋差一着，而所輸的是我不是經理。

天堂撈記

旦仃



三記撈得惡

且仃不愼，乃請錢會長曰：「會長，要不要我行去第二間房？」錢會長笑曰：「一見阿丹，就想去第二間房關埋門耶？有主歸主，無主歸廊耶？」且仃曰：「非也，怕阻住你地而已。如此親熱。」錢會長笑曰：「我地親熱我地之事，你作爲不見了事，你地中意，亦親熱一下可也。」

且仃冇晒佢辦法。但個阿女又摔住錢會長個臉，笑曰：「我地係好，怕乜人知？」說時，又在錢會長臉上啜一啖，肉麻之至。且仃只有不敢睇。臉紅紅，阿丹笑曰：「且仃先生，你想不想出去散步？我地出去行下如何！」

且仃馬上起身，表示贊同。

外邊有一個小花園，地方不大。但花草樹木之外，還有一個小小書提棚，相當幽致。且仃與阿丹一齊坐在棚下，阿丹問我是否好少來玩？我話第一次，阿丹笑謂不信。且仃曰：「然也，你見過我未？」阿丹曰：「我點會見你，我來此不過兩天而已。」

且仃取煙而吸，問阿丹曰：「到底這個地方，如何攪法？」阿丹冷然曰：「我亦不知，佢地話叫我來做，伴人跳下舞，飲下酒，點知佢地中意你之時，可以叫你去旅館開房或者就在此處過夜，不能反抗！早知如此，我亦不來矣。」且仃曰：「何以你又會來？」阿丹曰：「都係錢耳，我借左沈太幾千銀，有得還，只有來做，還佢債耳。」且仃曰：「此處如何計法？幾千銀要幾時至還得清？等於舞場一樣乎？」阿丹曰：「差不多，我地都係計鐘錢者，一個鐘頭二十元。只係陪人飲酒跳舞講笑，其他不在其內。」

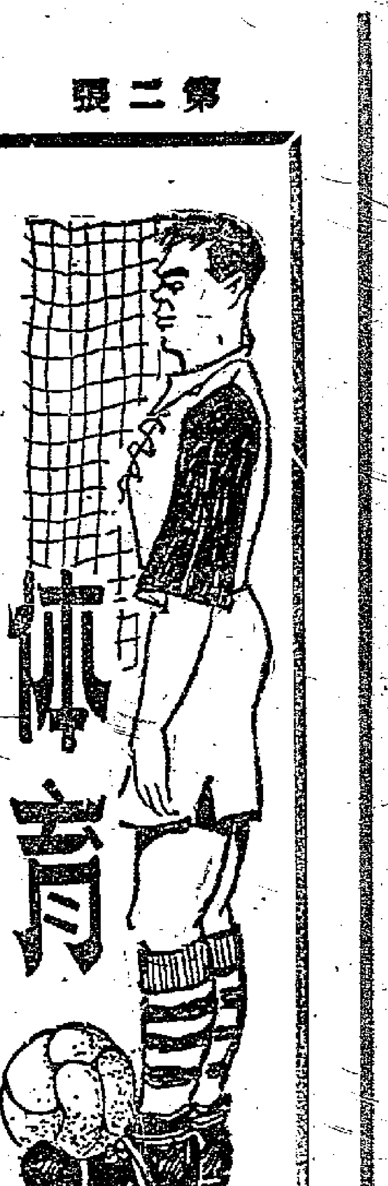
且仃曰：「你本來做開什麼者？何以會知道此種地方？」阿丹曰：「我本來係舞女。我做得幾好者，就係我自己衰，中意賭錢，輸左就借舞場錢，不夠還，向人借，第二間又不肯借界我，我冇辦法。後來有個人介紹我識沈太，話佢肯借錢，我就借左五千銀，還左三千幾銀債，得番千幾，又輸埋！冇辦法，賣身啦！」

阿丹講「賣身啦」三個字，輕輕鬆鬆得人吃驚。且仃曰：「你地一個鐘頭分得幾多錢？」阿丹曰：「五折。十元，」且仃曰：「一晚做得幾多個鐘？」阿丹曰：「講不定，佢地話，好生意時，有十個八個鐘，我地半到足計數者，不同舞場，可以飛鐘，不過，指疑鐘頭錢就死矣！都係靠外快，靠打賞耳。人客賭左錢，有時好闊佬，一二百閒閒地界過你。」且仃曰：「去開房又如何？」阿丹大發嬌嗔，打且仃之手曰：「不准你講這種說話！眞壞骨！」

且仃正想再問下去，採風問俗，應該問個詳細。亦可以研究錢會長之態度也，但錢會長此時使人傳令出來，話叫我地入去飲酒。阿丹曰：「我地入去，否則佢地又笑你者矣。」且仃曰：「有乜好笑？」阿丹橫目一看，曰：「且仃先生，你如果有心同我傾偈，你慌冇時候耶？」

且仃一邊行一邊想：這種地方亦可謂銷金之窩，又虧沈太佢地想出來，你話係私娼之窩，又不是，你話不是私娼，則佢地又實在係。眞係一世唔死都有新奇野睇也。（二四五）

體育



足球聯賽今日頒獎
甲乙冠軍分戰聯隊
南華巴士兩組好手上陣
下午四時卅分開始乙組打頭場

【本報訊】今天為足球聯賽頒獎之期，午後在加山排演兩場表演賽：首場四時半，乙組冠軍巴士對乙組聯隊；末場六時，甲組冠軍南華對甲組聯隊。賽畢，由足球總會會長郭贊頒獎，本屆足球聯賽，至此便告一段落；踢「日波」，今天也是本屆最後的一次。

乙組之戰，聯隊十一位正選是各隊的好手，個人技術比巴士平均，如果演出能收合作之妙，不難擊敗巴士。

甲組之戰，一般認為南華取勝希望較高。因為今天雖是表演賽，但南華是冠軍隊伍，他們為着保持本身的榮譽，志在打垮聯隊，更足以提高聲價，預料他們演出必定賣力，將以良好的合作來壓制聯隊，而勝負之數，也可能因此而定。然而，細看聯隊陣容，守衛相當整齊，這會使到南華前鋒在推進的時候發生不少顧慮。所以，這場表演賽，南華前鋒如有辦法粉碎對方的堅強守衛，就可以取勝；否則便有問題。

又以聯隊鋒線來說，雖然不算十分犀利，但每一個人的腳上功夫，都各有獨到之處，如果兩翼能夠常採快傳高吊的一套，配合隊利士的衝刺，相信也會給予南華很大的威脅。只是用三個華將配合兩個洋將，合作恐怕生硬，如果合作不好，就難以「贏波」了。

總之，這場表演賽雖然勝負無關重要，但以南華一個單位來對抗聯隊，可能有精采、緊張的演出，是值得一看的。

四隊排陣如下：

冠軍南華

劉建中　鮑景賢

劉儀　劉志炳

唐相　陳志剛　高保強　陸達熙

莫振華　姚卓然　李育德　何祥友　朱榮華

甲組聯隊

尼殊（約瑟）　衛佛儉（巴士）　侯榕生（星島）

鄧文治（光華）　張金海（星島）　陳輝洪（傑志）　何應芬（傑志）

侯澄滔（傑志）　朱永強（陸軍）　廖利士（陸軍）　摩士（警察）

（後備）白關治（陸軍）、司徒堯（巴士）、劉添（巴士）、鄧森（巴士）、區志賢（警察）、楊偉韜（星島）、譚榕根（東方）。

冠軍巴士

鄧全

曾銘泉　梁定宗

譚家駿　羅保壽　梁木錦

劉瑞華　譚煥章　許炳輝　吳振聲　孔榮熙

乙組聯隊

陳一山（渣甸）　史密夫（電工）　比治（柴灣）

郭錦洪（南華）　何松照（太古）　馬田（柴灣）

鄧肇堃（星島）　陳應樹（中華）　文祥（南華）　布來士（電工）　何志添（渣甸）

（後備）譚煥煌（渣甸）、方國江（律文）、鍾伙安（東方）、鄧槃（軍器）、黎沛路（柴灣）、關永常（渣甸）、黎提成（東方）。

自力遇中健　淘大戰港僑
六強籃球賽今晚兩場

【本報訊】六強籃球邀請賽今晚七時三刻起有兩場在修頓球場演出：首場自力對中健；末場淘大對港僑。

這項比賽，經過兩週的爭奪，現已接近尾聲。目前形勢，港僑三戰三勝，列首席；南華與淘大四戰三勝，次之；自力與中健四戰一勝，又次之；順寧五戰一勝，包尾。冠軍一席，港僑呼聲較高。

今晚自力戰中健，是爭奪第四名的比賽，兩隊相遇，必有惡鬥。自力要是先以部份宿將打頭陣，然後隨機應變，適當地調動，將有打垮中健的可能。中健的人腳還算不錯，但只靠個人技術作戰，這是最大的缺點，恐怕不易爭得兩分。

淘大對抗港僑一場，淘大如能保持前晚的表現，盡量爭取制空權，各人都能把握機會投籃，將可給予對方很大的威脅。港僑雖然技術與經驗俱佳，但合作仍差，今晚必須付出很大的代價才能得勝。

四隊陣容如下：

（自力）張樹棠、陸德彰、白志榮、雷兆源、黃興華、梁文添、龔華輝、李宏盛、張煒棟、譚新興、伍耀棠。

（中健）招成堅、梅宜堅、張介忠、梁德榮、羅承鏞、丘振雄、丘振賢。

（港僑）吳乙安、楊比福、陳德基、劉維正、招成滿、盧荷渠、盧秉祥。

（淘大）林繼良、梅勵官、鍾振沛、伍元照、吳振權、張盛權、譚國華、曾振譽。

三角田徑對抗　今在港大舉行

【本報訊】三角田徑對抗賽今日下午二時半在薄扶林道香港大學運動場舉行，由南華、業餘田徑會、香港大學作對抗。秩序如次：（一）八百八十碼，（二）三級跳，（三）一百碼，（四）跳高，（五）擲標槍，（六）推鉛球，（七）公開一哩步行，（八）一百廿碼高欄，（九）二百廿碼，（十）擲鐵餅，（十一）跳遠，（十二）一哩賽，（十三）四百四十碼，（十四）二百廿碼高欄，（十五）三哩賽，（十六）職員二百碼接力，（十七）頒獎。

甲組足球聯賽積分表

隊名	賽次	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二四	一九	二	三	一〇三	二六	四〇
傑志	二四	一八	二	四	七八	三一	三八
巴士	二四	一六	四	四	七八	二六	三六
星島	二四	一四	五	五	六三	二八	三三
光華	二四	一二	六	六	六二	四一	三〇
東方	二四	一一	四	九	五一	四二	二六
陸軍	二四	一一	三	一〇	七〇	五七	二五
約瑟	二四	一〇	二	一二	五二	五八	二二
警察	二四	七	三	一四	四一	六九	一七
空軍	二四	八	〇	一六	四七	七〇	一六
中華	二四	五	四	一五	四六	六五	一四
港會	二四	六	〇	一八	三八	九一	一二
海軍	二四	〇	三	二一	二二	一四七	三

甲組足球聯賽各隊戰果

【本報訊】一九五四年度的足球聯賽，甲、乙、丙組已先後結束，球總會定於今日舉行頒獎，並加插兩場表演賽。現將甲組各隊每場戰果表列如下（另列甲組積分表），以供球迷參考。表內成績有括弧記號的，表示兩隊在雙循環比賽中，首循環補賽沒有舉行，經雙方同意，以次循環的成績作為首循環補賽的成績，勝者進二分；但得失球是虛數，不計算在積分表之內。

第二週＼第一週	南華	傑志	巴士	星島	光華	東方	陸軍	約瑟	警察	空軍	中華	港會	海軍
南華		1-1／4-2	3-2／1-2	1-1／2-0	2-3／3-0	1-3／6-0	7-1／5-1	5-2／2-1	7-1／3-0	7-1／5-1	2-0／3-0	8-1／5-1	13-2／6-0
傑志	1-1／2-4		3-1／1-0	2-0／1-4	1-2／5-3	3-0／2-1	2-4／2-1	1-1／2-1	2-0／4-1	5-1／6-1	2-1／5-1	3-1／7-0	9-1／7-1
巴士	2-3／2-1	1-3／0-1		3-1／0-0	0-0／0-0	3-1／1-1	6-1／6-0	2-3／4-2	7-3／7-0	3-1／5-1	3-1／3-1	6-1／2-0	6-1／6-0
星島	1-1／0-2	0-2／4-1	1-3／0-0		2-2／1-0	2-2／5-0	1-3／2-1	3-1／2-0	5-2／1-0	2-3／2-0	6-2／2-2	4-1／6-0	4-0／7-0
光華	3-2／0-3	2-1／3-5	0-0／0-0	2-2／0-1		3-1／2-2	3-3／1-6	3-4／7-2	2-4／3-2	2-0／3-1	2-0／1-1	2-0／5-0	6-0／7-1
東方	3-1／0-6	0-3／1-2	1-3／1-1	2-2／0-5	1-3／2-2		3-2／1-2	6-0／1-2	4-2／1-2	4-1／2-1	1-0／2-1	4-0／4-0	5-0／2-2
陸軍	1-7／1-5	4-2／1-2	1-6／0-6	3-1／1-2	3-3／6-1	2-3／2-1		3-3／2-3	1-2／3-3	2-0／2-0	4-2／3-1	2-3／9-1	10-0／4-0
約瑟	2-5／1-2	1-1／1-2	3-2／2-4	1-3／0-2	4-3／2-7	0-6／2-1	3-3／3-2		(4-1)／4-1	2-1／2-4	7-1／0-2	(2-6)／2-6	6-0／4-0
警察	1-7／0-3	0-2／1-4	3-7／0-7	2-5／0-1	4-2／2-3	2-4／2-1	2-1／3-3	(1-4)／1-4		2-1／3-1	1-5／2-2	0-2／2-1	1-1／7-2
空軍	1-7／1-5	1-5／1-6	1-3／1-5	3-2／0-2	0-2／1-3	1-4／1-2	0-2／0-2	1-2／4-2	1-2／1-3		3-2／4-1	5-3／3-2	7-1／6-2
中華	0-2／0-3	1-2／1-5	1-3／1-3	2-6／2-2	0-2／1-1	0-1／1-2	2-4／1-3	1-7／2-0	5-1／2-2	8-5／1-4		5-1／4-3	8-2／3-3
港會	1-8／1-5	1-3／0-7	1-6／0-2	1-4／0-6	0-2／0-5	0-4／0-4	3-2／1-9	(6-2)／6-2	2-0／1-2	3-5／2-3	1-5／3-4		8-1／3-2
海軍	2-13／0-8	1-9／1-7	1-6／0-6	0-4／0-7	0-6／1-7	0-5／2-2	0-10／0-4	0-6／0-4	1-1／2-7	1-7／2-6	2-8／3-3	1-8／2-3	

紀念盃賽結束
港華得錦標
昨以五比二挫九華
表演賽元老與乙選媾和

【本報訊】紀念盃足球決賽昨夜在愉園舉行，港華以五比二擊敗九華，奪得錦標。賽畢隨由足總會長麥基路肥夫人頒獎。

昨夜觀眾異常擠擁，全場客滿；但場外還排着幾條長龍。同場加插的表演賽，乙組選手隊的許炳輝先攻入一球，隨後埠隊元老隊馮景祥扳回一隻，成各一平手完場。

港華有莫振華、譚榕根補入，雙方在上半場有很精采的表演，快攻快守，傳遞準確，清脆玲瓏，在季末打得這樣的「好波」，是不可多得。但是到了下半場，打來卻毫無勁頭；尤其是港華，朱永強、何應芬等幾員前鋒老是拖來帶去，大唱其慢板。九華因在上半場時「放盡」，鄧森、謝錦河、李大輝等後勁不繼，威脅力也自削弱，以致在二比三落後時未能平反敗局。

雙方射入的幾個球，都是夠勁且準，角度也刁；兩個守門員也有很好的表演。港華兩個後衛因為要隨時填補中間漏洞，以致未能盯牢九華的兩翼，司徒文、謝錦河顯得非常活躍；李大輝負起輸送任務，是前鋒的「靈魂」，也算不弱。不過，九華在下半場中過多地集中攻勢在中路，這是很失策的。因為區志賢個子矮小，不易越過集中防守中路的港華後衛；如果能像上半場一樣，由兩翼展開進攻，也許形勢是會較好的。

戰情速記

港華開球先攻。兩分鐘，九華反擊，區志賢得李大輝長傳，「單刀」直入，惜近門一拔了一下，失掉射門機會。三分半鐘，港華繼續出擊，何祥友得何應芬短傳，在距門十二碼外斜射，皮球擦地從左門角竄去，衛佛儉撲救不及，九華先負一球。六分鐘，九華迫得兩次角球，未能建功；司徒堯一次在中場遠吊，[illegible]好，數員前鋒擠在門前，但卒被[illegible]球。八分鐘，港華又得攻勢，譚榕根近門勁射被撲，接着頭搥攻門又被擋出界外。十分鐘後，鄧文治開上前鋒左翼，李春發打左前衛，李大輝改踢右輔。十六分鐘，司徒文得孔慶煜傳球，底線吊中，區志賢在龍門角躍高頂入，扳成各一平手。這時戰情甚為吃緊，兩翼的迅捷推進，很具威脅，可惜沒有臨門叩射機會。二十四分鐘，港華攻勢甚盛，姚卓然中場拖球推進，禁區附近閃過劉添，勁射入網，二比一。只一分鐘後，皮球又迫近九華門前，姚卓然在右邊及時將球傳給在左方空位上的何祥友，射入，成三比一。以後，雙方互有攻守。到三十六分鐘，李大輝遠吊左方，謝錦河把握機會，切入門前，勁射建功，扳成二比三。三十八分鐘，何祥友「單刀」攻門，但起腳太慢，被劉添剷救出險。不久，姚卓然竄入空位，向門挑射，角度佳妙，但被衛佛儉飛身托出。不久，上半場完。港華以三比二先勝。

再戰，九華連擊，一連得兩次角球，區志賢一再在門前叩射，惜都未能建功。五分鐘，陸達熙傷足，離場療治；八分鐘時再出。球來球去，直到三十八分鐘，譚榕根底線切出，朱永強左腳勾射，衛佛儉無法撲救，四比二。四十二分鐘，譚榕根「照辦煮碗」，底線將球切出，何應芬趕得射入，衛佛儉因被孔慶煜阻住視線，無法挽救，港華卒以五比二挫敗終場。

出戰時兩隊陣容如下：

港華聯隊

劉儀　譚酒壩　侯榕生

唐相　方西就　陸達熙

譚榕根　姚卓然　朱永強　何祥友　何應芬

九華聯隊

司徒堯　衛佛儉　孔慶煜

鄧文治　劉添　鄧森

謝錦河　李大輝　區志賢　李春發　司徒文

列論六強
論・淘・大

安怡

在籃球六強之中，淘大組隊的日子最短。但因它是集合各隊的精銳而成，所以躋於強隊之列。在最初組隊時，戰績很好，後來因訓練不甚得法，不但士氣低沉，技術也在退化。最近才漸漸振作起來。

淘大的優點是身材好，彈力足，投射準，氣力夠。缺點則是多靠中距離取分，作戰方式不多；而且「打勝不打敗」，是道，敗時處處失宜，無法主動控制局勢。

淘大是六強中組隊日子最短的一隊，由於集合各隊的精銳而成，所以躋於強隊之列。惜因訓練沒有方法，部份球員，技術日漸退化，作戰方式也不夠多。今後如不加強訓練，技術就會停留在一定的階段裏而朝向下坡走了。

它參加六強賽的名單是：張盛權、伍元照、梅勵官、鍾振沛、林繼良、吳振權、譚國華和曾振譽；其中鍾振沛是在參加六強賽時才入伍的。

論近況，張盛權最好。他雖有「大象」的外號，但並不笨滯。中距離瞄準，是前鋒取分之錨。動作快，常當切入，頗具功夫，且富苦戰精神。其次當推梅勵官。他從前身材，籃下球確有相當把握，進攻時且能作適當的供應；遠射和中距離的命中率都很高，有穩定戰局的作用，打法也很斯文。伍元照是全隊彈力最佳的一員，搶籃下球，十拿九穩；只是因為年齡較輕，打波歷史較短，基本動作還待充實；而且因受目力（近視）的影響，投射不大有把握，傳遞也只限於「長槍大戰」，未能做到細膩的功夫。鍾振沛有「神射手」之稱，惜有一個時期缺練，大失水準。最近操練較勤，雖然還未恢復往日水準，但已大有振作。他是一個受供應的射手，不能供應別人。如果供應得當，他是相當犀利的。林繼良近況較過去差；由於要出一套刁鑽的打法，還能補救他的缺點。在全隊中，他是經驗最豐的一個；常常負起供應指揮的責任，中距離躍射相當準，切入也迅速，只是打法略嫌「陰濕」，此點必須改正。吳振權似乎已成定型，不會再變，如要再好，還須努力。中距離和籃下球都有把握，腰部略硬，要多作輔助運動。譚國華身材雖然不高，籃下球的時間位置卻取得相當正確，中距離躍射亦準，籃底供應也能勝任。曾振譽有籃球身材，但尚須苦練。最近因為傷膝，未能練習及出戰，近況稍差。如傷愈後勤練一番，不難恢復水準。

淘大的人手，相當不錯，今後要看訓練是否得法。如訓練得法，可以百尺竿頭，更進一步；否則他們的技術就會停留在一定的階段裏而朝向下坡走了。

伊館籃球錦標賽
女組淘大奪錦標
昨以九分之差挫敗中青

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的籃球錦標賽，昨晚有三場在該館室內場舉行。比賽結果：女子組淘大以廿四比十五勝中青，奪得冠軍。另兩場：乙組公民勝元朗卅四比卅二；甲組鐵城對水警一場，在加時後，鐵城以五十四比五十勝。

女子組之戰，過程頗緊。淘大因技術比較老練，攻勢很盛，惜其禮讓、員純熟迭次失機，否則收穫當不止此。中青演出很差，往往被迫於外圍爭逐，前鋒無法攻進對方後防，起手投射的機會很少；全隊只靠區佩芬的躍射取分，同時在退守時，雖然取得控球權，但沒有利用迅捷的動作去搶攻，這是失敗的另一原因。三節積分是五比三、九比五、十八比七。

乙組經過昨晚之戰，初賽已告結束，計取得出線權的有仿生、新力、浮圖、野草、演藝、青支、九龍倉和公民等八隊。

甲組之戰，上半時打成廿三比廿三，完場成四十六比四十六，加時後鐵城以五十四比五十得勝。

銀行小足球賽
今日決賽兩場

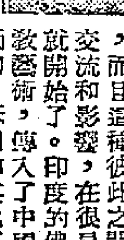
【本報訊】香港銀行華員聯誼會主辦的第三屆銀行盃小型足球賽，今日還有兩場決賽在跑馬地七號球場舉行：下午五時，中聯對渣打；六時，金城對有利。

若四個取得決賽權的隊伍中，有利二戰二勝，居首席；金城、中聯同是二戰一勝一負，居次席；渣打二戰全敗，「包尾」。

新語

亞非國家的文化交流

鄭振鐸



亞洲和非洲國家的文化，是彼此之間相互影響着的，而且這種彼此之間的文化交流和影響，在很早的時候就開始了。印度的佛教和佛教藝術，傳入了中國、日本、緬甸、泰國和其他東南亞國家，同那些國家的固有的藝術相結合，產生了很多優秀的創作。像中國的雲崗、龍門、麥積山、敦煌諸石窟的雕刻、塑像和壁畫，就是這樣產生出來的不朽的創作。它們成為中國人民可驕傲的偉大的藝術創作的寶庫，同時，也就成為標誌中、印文化交流的不朽的例證。中國的絲綢、紙張、瓷器和其他藝術品，也很早就流傳到印度和亞非其他國家去。很好的中國初期的瓷器，在印度、印度尼西亞和其他各國的古都市的遺址裏，都曾被發掘出來。而中國的漆器在離今兩千年前就流傳到朝鮮去。而中國今天，在人民之間廣泛使用着的摺扇，則是從日本和朝鮮傳來的。印度有許多古書，特別是佛教的經典著作，在印度已經早已失傳了的，但在中國的譯本裏都還保存着；如今有若干學者，正在做着譯回去的工作。中國有許多古書，在本土佚去了的，也在日本保存着，其中大多數已經並正在重印出來。緬甸、越南、印度尼西亞、錫蘭、朝鮮、日本，還有其他國家的歷史，在中國古書裏都記載得很詳細；特別是中國佛教僧侶們，像法顯、玄奘、義淨諸人所著的印度遊記，對於研究印度中古的歷史、地理，有着重要的貢獻。朝鮮的「李朝實錄」和越南的「大南實錄」（阮氏此書至今還是寫本，未印出），其中所記錄的中國十五、六世紀以來（即明、清二代）的中國史實，對於中國的歷史學者們也有很大的用處的。波斯人民在唐代的長安成為很受歡迎的客人。五代的一個詩人李珣，就是波斯籍的，他的用中文寫的作品至今還保存在「花間集」裏。至於日本、朝鮮、越南等國的作家們用中文寫的著作那就更多了，可以寫成一本很厚的目錄。阿拉伯人在唐、宋、元、明各代留居在中國的不少。伊斯蘭教在中國文化上發生較大的影響，它最早是由阿拉伯人傳來的。在醫藥上，在天文學上，在數學上，在食品製造術上，阿拉伯人和印度人的影響都同樣地巨大。一部元代人編纂的「飲膳正要」，其中飲食製作之方，就有許多是中亞的傳統方法。所有這一切都足夠說明中國同亞、非的許多國家之間，以及亞、非的許多國家的彼此之間，從古以來就有了很頻繁的文化交流，彼此在文化上相互影響着，相互吸取着彼此之所長，而使自己的文化成長起來。這也就是說，在所有的亞、非國家之間，其文化從古以來，就有着千絲萬縷的密切的關係，聲氣相聞，呼吸相通。

這樣的密切的文化關係，到了西方的帝國主義者們起來之後，就被人為地割斷了。亞非的許多國家喪失了主權，成為殖民地或半殖民地，同時，在殘酷的被剝削、受壓迫的情況之下，漸漸地不可能有力地發展自己的文化。有少數受奴役的知識分子，甚至喪失了民族自尊心，常常「數典忘祖」，蔑視或忘卻自己的偉大的優良的文化傳統。這正是帝國主義者所使用的鞏固其統治權的方法之一。帝國主義最怕殖民地或半殖民地國家的覺醒，更怕這些國家彼此之間的相互往來、相互影響，甚至連商業上的往來也都要加以切斷或隔絕。他們還在各個國家或民族之間挑撥離間，製造不和或糾紛。這就使得亞、非許多國家彼此之間長時期隔閡相隔，文化阻塞不通。

隨着兩次世界大戰的結束，殖民地和半殖民地的人民都相繼地覺醒起來，更有力地、更勇猛地向帝國主義者進行鬥爭。這樣，就在亞非地區有了新的氣象：有的已為自己的國家的自由和獨立，建立了許多新的獨立國家。在這些國家中，一類是由共產主義者領導的，如中華人民共和國和越南民主共和國、朝鮮民主主義人民共和國；另一類是由民族主義者領導的，如印度、印度尼西亞和亞、非其他許多國家。所有這兩類國家，雖是新的國家，其中大部卻都是古老的國家。值得驕傲的優秀的民族文化遺產，開始恢復其固有的萬丈光芒。同時，這些國家也就表現出要求恢復亞非國家彼此之間被人為地中斷了的文化交流事業。

最近這幾年來，部分亞非國家在這方面已經做了不少工作。從文化代表團、藝術代表團的彼此往來，到展覽會和各種體育活動的展開，標誌着這些國家之間的文化交流事業正日益擴大，日益頻繁。像這樣的文化交流，不僅鞏固了彼此之間的友誼，不僅使彼此人民之間更增加了解，而且也大有助於保衛亞非地區和整個世界的和平。而現在，亞非會議在其聯合公報中，更就進一步擴大亞、非國家之間的友誼，以及保衛亞非地區和世界的和平，表示了極大的決心。

為了恢復並發展亞非許多國家間的文化交流，是要做很多的工作的。首先，亞非國家之間必須要有充分的關於歷史和文化的介紹。但是，目前有的還初步的介紹都還沒有做到。學一個例來說。關於中國的面貌，關於中國人民的工作、生活的情況，好些亞非國家就不大了解。它們往往還讀着過去帝國主義者所寫的書籍；說起中國農民來，就要想出賽珍珠的小說裏的人物；說起中國知識分子來，就要談及林語堂的荒謬的作品。它們不知道，要真正了解中國人民，那些捏造虛構的無聊之作，是只會使人發生誤解的。曾有一位印度朋友告訴我，接觸了新中國的人民，才明白賽珍珠的小說是如何歪曲了中國人民的形象。由此可見，亞非國家間的關於歷史和文化的介紹工作，越快做、越多做，就越有好處。

其次，古典的和現代的文學和藝術的創作，應該大量地彼此翻譯出版；專門的翻譯人材要儘快、儘多地培養。這些文藝創作是最具體的了解一個國家和那個國家的人民的東西。我們要了解印度，就必須翻譯出印度大史詩「摩訶婆羅他」和「拉馬耶那」，以及許多用印地文、彭加利文、烏都文和塔米爾文寫的近代文學作品來。要了解緬甸、土耳其、埃及等等國家，也是必須多譯出它們的著名作品來。

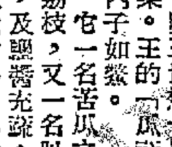
最後，體育團體的彼此往來，文化藝術團體的彼此往來，各式各樣的展覽會的常時舉行，也都是很有必要的。

我們相信，在亞非會議之後，亞非國家之間的文化交流事業，一定將會更加鞏固和發展的。

（下，完）

苦瓜自苦不苦人

黃良



苦瓜，是嶺南特有的一種瓜，也是嶺南人喜歡食的一種瓜菜。明王世懋「瓜蔬疏」即說，苦瓜是廣人以為至寶的一種瓜。王的「瓜蔬疏」並記它的形狀說，外作五色蜂窠之狀，內子如蟄。

它一名苦瓜之外，阮元的「廣東通志」，並說它一名叫錦荔枝，又一名叫癩葡萄，又一名叫菩蓮，並說以它的皮煮肉，及與醬先蔬，味苦而香，土人酷嗜之。之外，屈大均的「廣東新語」，還說它一名叫君子菜，說它叫君子菜的原因，因它本身其味甚苦，然雜以他物煮之，而他物不苦，自苦而不以苦人，有君子之德焉，以是遂名「君子菜」。又說一般諸蔬多性寒，不對化，而獨苦瓜其性屬火，以寒為豁，以熱為用，又其皮其子皆益人，有君子之功。

苦瓜每年農曆三月末至四月初之間，即有上市，而以五月仲夏為最多。「東莞縣志」並說東莞四季都有，大的可長至八、九寸，普通則以四、五寸長左右為多。苦瓜上市季節價錢不貴，為一般家庭之普通菜蔬，在這個時候食苦瓜，煮肉之外，如煮三黎魚，炒田雞，這些都是應時佳餚。它除了上述所說的別名，錦荔枝，癩葡萄，菩蓮，君子菜等外，尚有一名叫做涼瓜，在廣東，且以涼瓜這一別名為最普遍，最大眾化，廣州酒樓飯店中菜單所標列的「涼瓜田雞」，「涼瓜牛肉」，「涼瓜鴨」……這等等，所稱涼瓜，也就是苦瓜了。

苦瓜除嶺南出產最多之外，福建南部——閩南，因氣候與廣東相似，亦有出產。明王世懋即說嘗在福建之泉州見苦瓜，且遍地皆是，閩人之食苦瓜，亦一如廣人一樣，以為至寶的。清嶺南雜記亦稱，苦瓜閩粵人皆以為常饌，並且有和脾疏胃之功。「嶺南採藥錄」，亦列它在藥目內的。

它食法除以上煮、炒等法外，亦可醃作菹留久；又有釀苦瓜的一味，法以豬肉或魚肉切碎拌爛，配以各種配料，將苦瓜一只切作兩邊，挖去瓜瓤及瓜仁，灌肉入內蒸熟，食之其味極甘香。

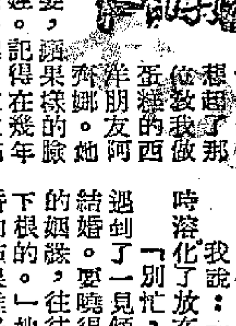
廣東人食苦瓜，又無論炒或煮，均喜歡配以蒜仁、豆豉作調味。而醃、煮、炒等食法之外，獨用來煲湯的則極少。

在植物學上，它是一年生蔓草，莖細長，葉掌狀分裂，以卷鬚上昇，花黃色，雌雄同株，極熟時瓜色黃而稍紅，瓤亦紅，且稍作甜味。

而今廣東人愛啖之外，北方人也多習食愛吃的了。

想念阿齊娜

麗譯



做蛋糕，想起了那位教我做蛋糕的西洋朋友阿齊娜。她有着咖啡色的頭髮，蘋果樣的臉，活像一個洋娃娃。記得在幾年前，她常常同我在一起，做做點心，談談山海經。大概因為她的父親是位學者，在大學執教，所以女兒不免受了薰陶，說起話來也是滔滔不息的像講課一樣。

她告訴我關於蛋糕的迷信的故事。她說：「如果你把別人的結婚蛋糕藏一塊在沒有結婚的姑娘的枕頭底下，要是那姑娘不被人瞧見而吃下肚去，那麼不久她就會有結婚的喜訊。」我想這是借別人的結婚，給與未婚者的一種啟示，蛋糕本身不見得會起什麼作用。但是她還說：「如果有一小盆餅，許多姑娘在吃，吃到最後一塊，就誰都不願吃了，因為誰吃了最後剩下的東西，便是這位姑娘將來要做老小姐的預兆。」她又說：「蛋糕裏必須加進雞蛋，也像人生中就得要有愛情一樣，不然，沒味道。」這位年輕的姑娘，說來說去三句不離終身大事問題。

如果你以為阿齊娜一定喜歡說情談愛，那麼又是錯誤的想法了；她說過，她的愛情像一塊冰糖，不隨便散放，非得有一天，遇到了溫暖的甘泉才溶解。

我說：「那麼你這塊冰糖何時溶化了放在結婚蛋糕裏呢？」

「別忙，等着瞧罷，當一旦遇到了一見傾心的意中人，馬上結婚。要曉得濃厚的愛情和美滿的姻緣，往往是在初初一見中種下根的。」她很有把握的說。未婚的姑娘誰沒有憧憬和幻想，誰不懷想着和一位多情的愛人締結良緣呢？

不知怎的，阿齊娜的婚姻久久沒有動靜，是因為她尚未吃過枕頭底下的蛋糕呢，還是吃過了人家剩下來最後的一塊小餅？有個時期，她又患着「思鄉病」了。她是路遙迢迢地跟隨了父親從英國來到了中國，算算年數也不少了，生活也過得安適，可是，她對我說懷念着祖國懷抱裏的人們。

直到一九五二年的春天，也像現在一樣，一個暖洋洋的天氣，阿齊娜終於結婚了，在衡山路禮拜堂裏，我去觀禮，婚禮畢，新夫婦招待茶點，新娘微笑地切着蛋糕，她替我留一大塊，我說預備帶回去給未婚的小姐放在枕頭底下的。

阿齊娜婚後，愉快地同丈夫回國，至今算算也有兩三年了，但願她在她的祖國生活得很好，她的懷抱中，應該有小洋娃娃了吧？（自上海寄）

拖拉機來我們合作社的耕地了

（木刻）劉峴作

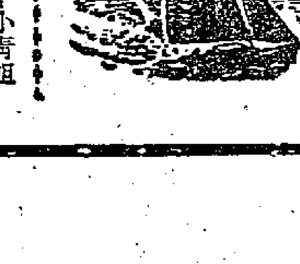
福建的兩株古荔枝

麥莎

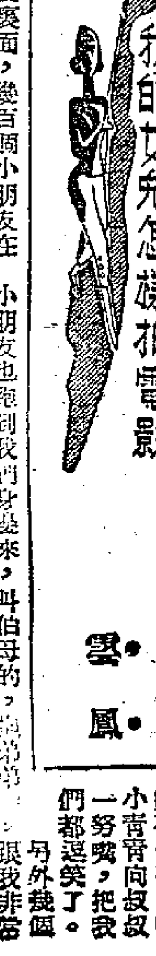
荔枝是我國南方的特產，從漢代起便已栽培着，成為南華果樹資源的一種。但壽齡長的荔枝樹存在的並不多，千年的老樹更是罕見。從記載上看，福建省有兩株古老的荔枝樹：一株在福州市西郊西禪寺的法堂前面，據「西禪小記」說，這樹是唐代手植的；距今已一千三百多年；另一株在莆田縣城內宋氏宗祠庭園中，據宋代蔡襄所著「荔枝譜」說，當時已有三百多歲的樹齡，那末迄今也將一千二百多年了。

到底現在的那兩株樹，是不是千年前的原栽物，而有着這麼高的樹齡呢？這是應該用科學方法來測定的。可是這稀有的植物學上的古蹟，又不好用年輪測定的辦法來破壞它，只有另求兩全的辦法。最近福建農學院的工作人員曾來榮和周祖英，在福州和莆田測量了一些二十年到二百多年樹齡的荔枝樹，證明幹周大小和樹齡有關，而且也由此可以推測出樹齡來。雖則因為氣候、土壤、生長、管理和品種等等的差異，會影響到樹身的生長，但樹齡的久暫還是基本的。他們又測量了西禪寺的古荔枝樹，它的幹周有十八市尺一寸，幹莖四市尺七寸，較算下來，也許會像文獻所記載的在千年以上；莆田宋氏宗祠的老荔枝樹，幹周達二十四市尺三寸，幹莖六市尺之上，那更是接近千年的古老生物了。

由於這兩株荔枝樹，也可以看出我們祖國園藝植物的富源和栽培經驗的充足。我們後世的人，對這兩株植物學上的珍品，很喜愛，很重視。



（七）北京中山公園中的一個鏡頭



雲鳳

青青所在的攝製組的工作人員，邀請家長們去參觀孩子們正式拍攝鏡頭，我帶小蔭和小翔去看他們在中山公園拍外景。初秋的北京，本來是最怡人的季節，中山公園中的各種秋花，開得爭奇鬥妍。在他們拍外景的習禮亭前，裝飾着彩旗和花燈。一隊穿着白襯衫的小朋友，把洋鼓敲得咚咚地響，清越嘹亮的歌聲，在管弦樂隊的伴奏下，傳送出來悅耳的旋律，彷彿是歡樂的「六一」兒童節又來臨了一樣。

他們用紅綢攔成了一個工作圈，圈外擠着密麻麻的羣眾；圈裏面，幾百個小朋友在載歌載舞。小蔭剛剛從人羣的隙縫中擠到紅綢的前面，就被攝製組的叔叔們看見了。他們立刻把我們帶到圈裏去，把我們安排在一個既不妨礙工作，又能看清楚攝影師怎樣進行工作的地方，讓我們參觀。小翔看見那麼多人，又那麼熱鬧，高興得睜大眼睛東瞧西看，連叔叔們送給他糖，都顧不上去接了。

我一眼就看見小青青。她站在靠近攝影機的地方，正和一些來作臨時演員的小朋友在試鏡頭。小蔭也看見姐姐了，想喊姐姐，想了想，瞧瞧周圍工作着的叔叔們又忍住了。小翔一直沒看到姐姐，一勁兒問：「媽媽，小青姐呢？小青姐呢？」

實拍的口令下來了，攝影機響起來，我注意看着小青青。小青青很自然地和小朋友們跳着舞，唱着節日之歌。完全是真的過「六一」節，一點也瞧不出表演的痕跡。看起來，我的小女兒已經習慣於電影攝影機了。

導演剛說了「合格！」小青青就從隊伍裏飛跑出來了。一眨眼，就跑到了我們面前，叫了我一聲，一隻手拉着妹妹，另一隻手就把弟弟抱了起來。旁邊一位工作人員說：「青青！真行啊！媽媽來了，也沒影響情緒，真有一手！」小青青向叔叔一努嘴，把我們都逗笑了。

另外幾個小朋友也跑到我們身邊來，叫伯母的，叫弟弟的，跟我非常親熱。小翔很不習慣，看着這個，看看那個，他說：「媽！他們都塗了化粧啦！」說得大家又都笑起來。

拍了兩個鏡頭，之後剛一宣佈休息，飯就開上來了。來得這樣迅速，連我們推辭的工夫都沒有。說實話，我真的一點都不想擾他們。飯桌上除了青青們吃的燉雞塊之外，還臨時為我們準備了菜，這真是盛情難卻啊。我們便和攝製組的工作人員、小演員坐在結果實的柿樹下，吃了頓美味的午餐。

經濟版

貨物進口證書分發 泰國擬定分配辦法
舊商行以年輸入最高貨量爲準 新商行照今年上半年銀碼計算

【本報訊】泰國貨物入口證分配辦法已經擬定。近日發與入口商的新貨物入口證數量仍多，只是目前曼谷港匯市價高，有些泰國入口商要經使用而已。

據暹羅人士說，泰國雖早在今年初已陸續恢復發出貨物入口證，概屬暫行發放性質，至於定額分配入口證辦法，直到最近才擬訂出來。據說，今年的貨物入口證分配辦法爲：凡在一九五三年以前開設的進口商行（簡稱爲舊商行），分配貨物入口證額以貨量計算，可以申請的貨物入口證限額，係以申請商在一九四九年至一九五三年上半年這四年半內的最高一年實際輸入額爲標準。在一九五三年以後開設的入口商行（簡稱爲新商行），其所獲分配的貨物入口證不以貨量計算，而暫以今年上半年爲期，給予一個以銀碼計算的入口證分配額。當然，照銀碼計算的入口證分配額遠比以貨量計算的入口證分配額爲少。但照銀碼計算的，因無貨量限制，商人可以靈活運用其入口證，可隨時選擇有利圖的貨品而進行申請輸入。

貨物入口證分配辦法確定之後，陸續有新入口證發出，日來泰國入口商人向港買貨略減，是因目前曼谷市場的港匯市價仍高，去貨成本無形增大，手上持有入口證者亦不急於使用。

據昨天接到曼谷聯號報來的當地港匯行情，私營銀行售出的每一港元兌三銖八五，私人賣出的每港元兌三銖九五。

廠商輸入工業原料 申請手續已見簡化
銅片樹膠花士苓等「戰略物資」 可照新辦法輸入或向市上購買

【本報訊】廠商申請輸入屬於「戰略物資」的工業用原料，最近在手續上已見簡化，只需填具入口證一份即可申請輸入。

上述新辦法的施行，是在五月二日開始的。據廠商說，以前他們向外輸入一部份原料，除了須具入口證外，還須向港府申領一張自用證（即「主要物品供應證」）的。在當局核發證件前的一段期間，廠商照例還要受查問，手續相當麻煩。新辦法將此項手續省去，廠商覺得較爲簡便。

樹膠廠所用的樹膠，化妝品廠用的花士苓，五金廠用的鐵皮、銅片和塑膠廠用的PVC膠粒等，原皆被列爲「戰略物資」，現在已可以按照新辦法輸入了。據說，樹膠廠方面已有人正式接到工商處的通知，而該業同業公會理事長黃桂林亦表示曾向有關方面查詢，證實今後廠商輸入樹膠，已不需申領自用證。同時有化妝品廠最近曾申請輸入花士苓，已照新辦法辦理。

廠商同時指出，屬「戰略物資」的工業用原料按照新辦法申請輸入後，據說有關方面仍要保留「抽查權」的。新辦法施行後，廠商表示，有些廠商可以有較多機會選訂本身所需要的原料，不致受太多的限制，同時由於入口商亦可以照新辦法申請輸入上述貨物，廠家就有可能向市上補購原料，而不一定要直接向外訂購。這對於資金較少的小廠來說，會有一些方便。但由於當局仍要對「戰略物資」的輸入加以「定量限制」，同時對業已到埗的「戰略物資」保留抽查權，看來今後廠商仍未能隨意訂入與處理這一部分原料的。

貢紙沖場 價趨下降

【本報訊】由於賣家多，西貢紙價下降，平均每天成交的數量比前增多。

昨日期貢紙按條八六五，即每萬元西貢紙值八百六十五港元。此價與前日價比較無變化，但比諸上週初每萬元西貢紙跌了十港元左右。期貢轉平息爲加息二毫，交收一萬元西貢紙。

街外現鈔市價亦跟低。象貢紙每萬元值八百七十港元，美貢紙每萬元值八百六十七元五毫。

據金融界人士說，近來西貢紙來途較多，現貨沖場，買家猛拋，估計最近街外成交平均每天有數十萬元西貢紙，比諸前些時一天十萬、八萬元的數額爲多。

外客扯力轉弱 蒜頭買賣疏落 一般價格依然企定

【本報訊】近日蒜頭市轉慢，主要原因是外埠商人訂貨疏落。在前昨兩天賣出的內地蒜頭中，以晉寧大安蒜及金山火蒜爲數最多。晉寧大安蒜，共成交五、六百件，每擔六十七元。晉寧二安蒜及三安蒜按價無成，前者按每擔六十四元，後者按每擔六十一元。汕頭副牌切蒜，近期貨成交一百餘件，每擔C.I.F.香港三十元。金山火蒜現貨，共成交約三百件，每擔六十七元。水東火蒜，以每擔四十八元成出約一百件。碣石火蒜，有一百三十件賣出，每擔五十三元。

過去兩天的內地蒜頭成交數量雖然少一些，但是價格是穩定的。前昨兩天台灣白蒜約有八百件成交，每擔價格由前天三十四元降爲昨天三十一元五毫。

商米交投靜 大盤成價均止漲回定 買家多觀望

【本報訊】昨日商米大盤買賣欠盛，但價尚企定。

邇日來，由於商辦泰國米、緬甸米連續運到，米價因此止昇回定。賣家進來放盤不多，買家觀望，昨日大盤買賣遂告欠暢，全日成交一千餘包。

成價：泰國米，百分之九十五新米每擔五十七元八毫至五十八元七毫，百分之九十新米每擔五十四元五毫；百分之八十新米每擔五十三元三毫；官辦A麥米每擔五十三元，B麥米每擔五十元三毫；越南米，油粘每擔五十一元；緬甸長粘，每擔四十三元三毫。

紗價續落 商人推出

【本報訊】棉紗市仍軟慢。存紗較多的商人將貨推出，部份紗價續下落。

昨天港蜜二十支紅玫瑰牌紗，有九十包成出，成價爲每包一千一百一十元，較前下跌十五元。同日，三十二支飛魚牌紗每包按落十元爲一千四百三十元。日本紗因此影響亦不支下落，四十支大鳥牌貨隨前天四十二支紗之後，退至每包一千五百六十五元，實成十包。

日本木製紗，二十支亞光紗分有升降。成每包八百一十元、八百元兩價。三十支亞光紗按每包八百二十元，有光的按八百四十元。

經濟一週

進出口貨均減

據港府發表的數字顯示，四月份香港的對外貿易數值與貿易量都是減少了的。人們從這裏得出一個初步印象，那就是經過今年首季的微有起色之後，四月份的香港商場又靜下來了。

四月份香港的對外貿易額，據港府工商處初步統計爲四億九千七百五十三萬元，比三月份減三千二百四十八萬元，其中進口貨值減一千五百零二萬元，出口貨值則減一千七百四十六萬元。

上月的海運進出口貨量也同告減少。據港府海事處報告，上月由海洋船運來香港的貨物，共二十九萬四千三百零七噸，比三月份減二萬四千七百五十六噸；上月海洋船從香港載出的貨物爲十萬零八千三百五十八噸，比三月份也減五千八百餘噸。

在上月入口的三百一十六艘海洋船中，有二十一艘是空身開來的；而在三百二十六艘的出口海洋船中，則更有七十五艘是無貨載運。這是不是說明，由於香港的對外貿易不開展，現時有不少船隻都找不到足夠的貨物來裝載呢？

香港航運業近況
——從四月份的貿易與貨運數字談起

·本報記者·

多數航線不如理想

據航商說，現時除部份航線的貨運量保持平穩或微有增加外，大多數航線的生意都是不如理想的。即以香港—星洲線來說，由於船多貨少，競爭激烈，貨運公會已於半個月前把多種貨物的出口運費減低了五成，計每噸雜貨的運費由九十二港元減至四十六港元，水泥的運費則減爲每噸二十二元。但有些船公司在減低運費之後，卻未見多載了貨物，這原因是近日新加坡的商品市情亦趨冷淡，當地有些入口商在接到港貨出口運費減低的消息後，想到日後的貨價總會降低，爲免於蒙受更大的損失，他們就趁勢先把存貨降價拋售。據航商說，近日新加坡有些貨物的售價還要比香港的出口價低，因而影響到此間去貨跟着減少。

釜山線航輪減少

香港—釜山線的貨運也未見活躍。在生意最好的時候，行走這一航線的船隻有十餘艘，但現已減至六、七艘。有些船隻在開往釜山之前，先要在香港停泊六、七天之久，才可接得千餘噸貨。又因爲從釜山運返香港的貨物很少，船公司爲要多得到一點收入，就要把船隻開到日本去，載運些煤斤和雜貨回來。據說，現時從香港運往釜山的貨物，只以肥田料和洋紙這兩項爲多。肥田料的運費是每噸四十元。

港英線所得微薄

港—英線的貨運現在算是比較穩定的。每一艘從香港開往倫敦及利物浦的船隻，平均可載得一千五百噸貨。其中以膠靴膠鞋、棉織品、塑膠品爲多。但據船公司的職員說，每當他們在接入二千噸貨物時，起碼要派出一千五百份載貨紙，平均起來就是每份載貨紙只得一噸多貨。而像過去一家商行一次付出一百噸貨的情形就比較少了。這種情況說明，今天做英國線生意的出口商行是增多了，但每家商行所分得的生意額則比前減縮。

行走香港—台灣線的船隻，更沒有幾艘是「夠皮」的。昨天有一艘船開往基隆，只載去六十餘噸貨，其中只以豆子一項爲較多。

意製雷米芳粉 出口商買一批 荷蘭糖精成數百磅

【本報訊】出口客有扯購，連日西藥市買賣略增，貨價平定。

據說，意大利利比得廠出品的雷米芳粉，最近有出口客扯購，約一百多至二百公斤，香港交貨價每公斤爲五十七元。

西德雷米芳粉的價錢較便宜，五十公斤裝的貨色，每公斤沽五十五元。

荷蘭蝴蝶牌糖精，最近成交過四、五百磅，每磅五元九毫，由南朝鮮客買入。

非那土丁粉存底較疏，最近外客有採辦，出價每磅五元二毫，但因缺乏供應而未成交。此間現貨按住每磅五元。

蘇化太素粉按住每磅九元一毫左右，未聞成交。

西橙訂價報低 港商仍少落單 市上售價尚少變動

【本報訊】最近西橙訂價雖報低，但此間貨商落單仍很少，市價則尚挨企。

據說，最近二五二至三四四的細裝西橙，每箱訂價爲四十三元；紙盒裝的每箱爲二十一元五毫；木箱裝的（等於兩紙盒裝量）每箱四十五元五毫至四十六元。訂價雖然比前報低，但由於多量舊存的，不容易銷售，加以在本月十號左右，將有新出貨沖場，均使買家訂購的興趣減低。

由於此間西橙的存底不多，上週初雖曾運到一萬多箱，但市價依然挨企。三四四裝西橙每箱售價分爲四十一元、四十二元，二八八裝的每箱四十六、七元，二五二裝的每箱五十元至五十一元。

檸檬最近每箱售價爲二十四元五毫，比前略蝕一、二元。

澳洲蘋果最近有運到，每箱（四十個裝）售二十九元，約比前跌一元。地喱蛇果由於貨質不好（變壞的多），訂價每箱爲三十元至三十一元的，現在只售二十五、六元，每箱要虧蝕四元。

金商需求多 美匯價回昇 美元K金被牽企穩

【本報訊】週末美匯回挺，美元、K金被牽企穩。

美匯開市五八四，收市五八四·三七五；最高五八四·五，最低五八四。

美元以五八一·八七五開出後，比前日收市價高了〇·三七五，爲全日最低價。開市後，買家有吸，價位上昇，至五八二·三七五，爲全日最高價。收市五八二·一二五。

金單開市五八二，收市五八三；最高五八三，最低五八二·七五。

美匯上挺，價位比前日高近一點。金商扯去十多萬美元，某猶太商、入口米商需求亦不少，加以在清明節後，美匯來途已減縮，所以在供不應求的情況下，美匯價上昇。

K金頭盤開出二五一·七五，比前日收盤微高〇·一二五，爲全日最低價。由於人心穩好，散戶補倉，最高價挺至二五二·二五。收市二五一·八七五。去息二毫。牌上交收一百三十兩，牌下交收三千兩。

澳門金開市二六二，收市二六二·三，去息三毫。

金市上昇，原因是：美匯上漲，同時去息降低，收現比前增多。

日本拉鍊 顧客齊落手 成交數萬打

【本報訊】外客及本地廠家齊進貨，此間日本拉鍊銷路稍暢，但市價多告企定。

近來此間日本拉鍊成交轉多，除了外客扯購外，本地廠家購買亦告增加。因爲目前有不少泳衣廠家都紛紛進貨，據說成交達數萬打。

日本拉鍊新貨陸續運到，因此市價仍無力上昇。四吋有圈拉鍊每打成一元六毫，五吋貨每打成一元八毫，十二吋貨每打售三元二毫，十二吋開尾貨每打沽四元八毫，二十四吋貨每打成七元七毫。

港製品銷星仍平穩 棉織品搪瓷電池等尚多 食糧雜貨銷量略見減縮

【本報訊】近日從港銷去星洲貨物，港製品銷量保持平穩，食糧雜貨則略告減縮。

據星莊人士說，目前貨物銷星照例開始轉淡月，星洲入口商寄來新訂單中，食糧雜貨類已告減縮，港製品如棉織品、布疋、搪瓷、電池、電筒等則尚保持一個月前的水平。輸往星洲食糧雜貨是供當地市場需要或轉臨馬來亞的，因星洲及馬來亞市場將進入淡月，所以星商訂貨先行縮減。現在輸往星洲的港製品，有一部份銷印度尼西亞的，因近日印度尼西亞商向星洲扯貨增多，故星商向港訂貨未減少。星洲方面的碼頭倉庫發生工潮，目前港莊不過如常將貨付船運去。貨到星洲之後，要用廠艇收貨，起卸費用可能稍爲增加。

雨季帶來生意 電池電筒躍昇 存貨積厚商人 正在笑逐顏開

仰光航訊

【本報仰光專訊】緬甸新年潑水節過後，雨季即將來臨，電池、電筒市銷日旺，售價亦「乘時崛起」，本週的漲風一時幾有不可遏止之勢。港製電池售價：飛彈牌每箱由一百四十元升到一百六十元（均緬元計），黑人牌每箱由九十五元升到一百三十元，五羊牌紙殼裝每箱由八十五元升到一百零五元，五羊牌鐵殼裝每箱由一百十五元升到一百七十元。

港製電筒售價：獅牌777號每打由四十元升到四十二元，333號每打由二十六元升到二十九元，三色335號由二十元升到二十四元，635號每打由三十元升到三十五元。

港製電池、電筒前途秀麗，一般存貨積厚之商人，當雨季展開了。漲價的原因，當爲季節性需要，此種商品在商業週期循環性中臨於旺銷，然而尚有主要的因素存在：（一）自緬甸聯邦政府將電池、電筒禁止用自由公開證入口後，迄今尚無新貨添上，存底越來越薄，又適逢雨季，電池旺銷，求多供少；（二）洋貨永備牌電池、電筒售價高，一般用戶不可攀，而轉於購買香港製品。綜上情況，電池市場前景，據經營電池業商人意見，市價可能仍未然挺秀。（老鄧，五月六日）

外銷季節已過 染料訂購續減 比兩個月前少四分一

【本報訊】近日染料訂貨續減。去年底的訂貨亦將到港。一般做染料生意的洋行業務清閒。

據洋行人士說，由於外銷旺季已過，近日染料訂貨比兩個月前再度減縮，一般洋行接入的訂單比前再少四分之一至三分之一。雖然目前各種染料的訂價和一兩個月前無甚變動，而且付船期亦快，但貨商訂購興趣不高，所以很少人落單。

在去年十至十二月這一季內，港商訂購染料較多，而當日的訂貨都是要在三個月後付船的，所以舊訂貨至今仍有運到。前月到貨近千萬元，估計在短期內就可到齊。在這種情況下，各家做染料生意的洋行業務，近日比較清閒。

新盤未開有成。

【又訊】外國金價企定。歐洲金價每盎斯爲三五·〇七美元，貝魯特爲三五·一九美元，丹吉爾爲三五·〇五美元，蘇黎支爲三五·〇五美元，孟買爲三五·三六美元，巴黎爲三五·三三美元，里斯本爲三六·一五美元。

白報紙花貨 成交二百噸

【本報訊】週末洋紙市，白報紙仍是熱門貨。美國白報紙花貨，遠期的倒比近期的爲貴，故市場心理對後市看穩。

昨天雖在週末，南朝鮮客仍有落場活動，吸去美國五十二格關三十一吋捲筒白報紙二百噸，六月十五日花貨每磅成價五毫一仙。此貨成交後，續有買家探盤，六月底花貨要盤每磅五毫二仙，但無成交。

日本六十八磅道林紙七百令，本月底交花貨成價每磅七毫二仙半。

紅椒乾復抬頭 南洋客幫買去現貨期貨一批 大連黃豆續成交數十噸

【本報訊】由於暹客的扯購，呆慢了多時的紅椒乾市，近日交投復趨活躍。京果雜貨，市情一般慢淡，無大手買賣。

紅椒乾，昨天現貨及期貨均有成交。西北椒乾現貨，以每擔八十七元五毫成交五噸。成都椒乾，即日碼頭交收一百一十一元；兩天期貨，以每擔一百零九元五毫成出五噸。

據商人說，近日暹商人買去的椒乾，係供當地市場需要，而非轉銷其他地區。

青島生仁，中級貨成交一批，每擔七十五元五毫；「無提」裝貨，有六百八十包成每擔八十三元。

大連黃豆，昨天成交四、五十噸，市價穩定，大擔價每擔四十三元至四十三元三毫，小擔價每擔四十三元八毫。

崇明紅豆，本地拆家扯入一百包，每擔一百一十四元。

青仁烏豆，有十餘包成出，每擔七十二元。

京果雜貨，一般產品只有很少數量成交。其中成交較多爲下列三種：榨菜，共成交四鏝：「地球牌」每擔六十二元；「勝利牌」每擔五十二元五毫；「交通牌」菜脯，以每擔九十八元賣出六鏝；桂林香信，有三十二包成每擔四百一十元。

英瓷貨座廁 成交五百個

【本報訊】英國出品的瓷質座廁，也有婆羅洲商人與菲律賓商人來港購買。近一個月來的成交量，約爲五百個，價格則爲每個五十五元。據說在去年十月以前，這種瓷質潔具是只賣每個四十七、八元的。但近數月來因英方供應減少，甚至港商訂下的貨物亦要延期運來，故此間市價遂在貨底疏薄的情況下挨昇。

閩門縣件事

主要物品零售價（單位港幣元）

五月七日以中央市場價爲準

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三·二〇	絲瓜	一斤	〇·三五
上肉	一斤	三·〇〇	西洋菜	一斤	〇·三〇
中鷄	一斤	三·六〇	番茄	一斤	〇·三〇
鷄	一斤	三·四〇	蟹仔	一斤	〇·三〇
鴨	一斤	二·五〇	節瓜	一斤	〇·二〇
中蝦	一斤	一·六〇	菜心	一斤	〇·三〇
白糖	一斤	〇·五〇	鯇魚	一斤	一·八〇
花生油	一斤	一·四〇	鱠白魚	一斤	〇·七〇
油粘米	一斤	〇·六二	紅衫	一斤	一·二〇
麵粉	一斤	〇·五〇	生魚	一斤	二·六〇
鷄蛋	十隻	一·一〇	紅玻片	每擔	七·〇〇
鴨蛋	十隻	一·二五	松柴	每擔	七·〇〇

說明：鴨、番茄、鱠白魚均跌一毫，中蝦跌六毫。

服務版

對待肺病患者 同情乎冷淡乎

服務信箱

陳俊明先生：

首先應該肯定，肺病是一種對人類危害很大的傳染病，防止肺病的傳染，的確是每個人（無論病人、健康的人）都應該注意的。

防止肺病的傳染有沒有實際可能呢？是有的。肺病傳染通常是有一定的規律的，我們只要認識了這些規律，就能運用各種條件和辦法來有效地抵制病菌傳播。肺病按內部傳播情況來看，有活動性和非活動性之分；按向外傳播情況來看，有開放性和閉鎖性之分。所謂開放性的病變，是指痰中有菌、平時有結核菌出呼吸道向體外散佈的病變，這種性質的病人是會傳染肺病的。而閉鎖性的病變則相反，是指痰中無菌、也無結核菌向體外散佈的病變，這種性質的病人只要他的病灶已相當長期穩定了，一般並沒有傳染肺病的可能。活動性的病變不一定就是開放性的，因爲有時病灶部位離氣管較遠，病菌很少有機會向外傳播，即使病在活動，也可能是閉鎖性的。

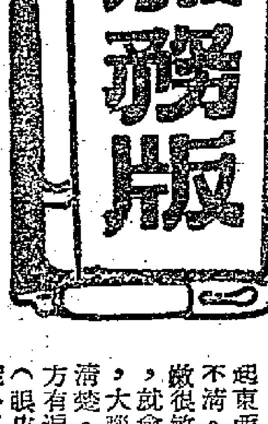
對於有傳染可能的病人，我們要幫助他、和他一起嚴格按照隔離規則和衛生習慣辦事。病人的用具、食具應該另外準備，並經常消毒；病人的痰要適當處理；病房應該做到空氣流通、陽光充足；和病人講話應該戴口罩，坐得距離較遠……這樣，在多方面的注意下，肺病的傳染是完全可能防止的。

有不少結核病人的親友由於缺乏正確的醫學常識，因而對肺病產生了盲目的恐懼心理。他們一接近肺病病人就「如臨大敵」，精神負擔非常重，好像連呼吸一下也有危險似的。有的人就從恐懼發展到只考慮自己，不考慮別人，甚至厭惡、疏遠病人，把病人視作「禍害」，避之唯恐不遠。這種態度是不對的。

我們知道，患了肺病的人總是痛苦的。他們被迫離開心愛的工作和生活，這當然是一件不幸的事。而且，對肺結核的鬥爭又是一場多麼艱苦的鬥爭呵！難道他們不希望家屬、朋友給他親切的安慰、精神上的支持麼？他們是渴望的。正因爲這樣，我們對於患病的人，才應該雙倍的關懷他們，而決不是避而遠之。我們知道，我們的關懷——對他們就是一種力量——一種有時可以非常有效的幫助他戰勝疾病的力量。我們認識到：一位朋友生了病，暫時不能工作，這不僅是他個人的不幸，每一個有同情心的人，都應向病人伸出友愛的手，支持他和疾病作鬥爭。

「防止傳染」和「關心病人」，這並不是兩件絕對矛盾而不可能統一起來的事。我們有許多方法，可以做到既關心了病人，又防止了傳染。

對於病人自己來說，當然也應該對自己的病有足夠的科學的認識，應該認識到防止傳染是自己對周圍人的一種應有的責任。應該嚴格遵守衛生習慣、服從一切防止傳染的規則，從嚴約束自己、諒解別人。決不能只顧自己，對人不負責任。要知道，不注意防止傳染，實質上就是害人。



科學知識 人爲何會眨眼？

人的眼球是個圓球，居於眼窩內，能上下左右移動。眼球前有眼瞼，即普通所說的眼皮。奇怪得很，每隔一些時候，眼皮就會眨一下。人爲什麼要眨眼呢？

初看一下，空氣是很清潔的。但要是在比較晴的房間裏，射進強烈的陽光或者手電筒的光，光線就會形成一條白色的光柱，就在光柱裏你仔細看一下，就是許許多多微塵在跳躍着。要知道這些微塵還是大的，小的人眼還無法看見。有人計算了一下，像一公分長，就是說體積一立方公分那麼大的空氣裏，在乾燥的城市裏要有八十五萬粒，就是在海洋晴朗的上空也有八千多粒。

空氣裏微塵不但多，而且還要作高速度的運動，到處碰撞。這些微塵飛到眼珠上，就被眼珠粘住，越粘越多，眼珠就不能很清晰通過物體反射來的光線，看起東西來就會覺得模糊不清。但是眼組織是很敏感的，稍有不適，就會反映到大腦中去，大腦就命令眼皮來清潔。原來在眼瞼的上方有淚腺，能分泌眼淚（眼皮內也有眼脂腺，能分泌眼脂），當眼皮上下運動時，就能潤濕眼球，把眼內灰塵清除出去。這就是眨眼的主要作用。

因爲空氣中微塵很多，因此平均每二秒到三秒，往往就要眨一次。次數多了，大腦就成了習慣，自動的下命令，於是眨眼也就成了習慣。普通平均每分鐘眨眼二十次左右。空氣清潔的地方比灰塵多的地方次數要少一些，用眼力的人比不用眼力的人要多一些。

眨眼除了上面所說的作用外，還因爲眼皮的運動迅速，遇到意外的刺激時，馬上可以閉合，以防眼球受危險，也可禁止塵埃、小蟲等飛入眼內。（光宇）

中醫心得 治百日咳經驗方

編者按：這些驗方是中醫的經驗之談，在使用時要根據病況，對症下藥，不能亂用。應先請教過中醫再用。

中藥二冬膏 加入百部根 瓜蔞仁 橘紅皮

處方：天門冬五錢　麥門冬五錢　百部根三錢　瓜蔞仁二錢　橘紅皮二錢

前兩次服，分量不要減少。服量按小兒大小：一至三歲，每次分三服；四至六歲，每次分二服；七至十歲一次服。

桃花散方　治療百日咳

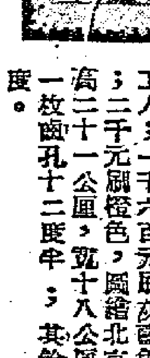
處方：川貝母三兩　生石膏三兩　辰砂一兩　薄荷一兩　顧氏橘（二兩）（即化橘紅）　麝香錢半　冰片三錢

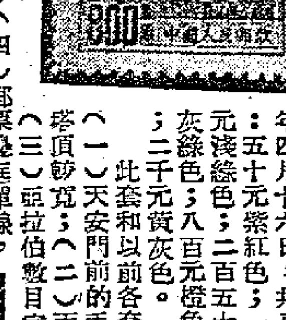
上各研細末後，再混研勻，貯玻璃瓶內，密封待用。用量及用法：半歲至一歲小孩用〇·二克，二至三歲小孩用〇·三——〇·三五克，四歲至五歲小孩用〇·四——〇·四五克，六歲至七歲小孩用〇·五——〇·五五克，八歲至十歲小孩用〇·六——〇·七克。

用法：百日咳多在夜間咳嗽以致不能安眠，此藥的服用就在每日晚上和臨睡前加糖溫開水送下（每日晚一次，臨睡前一次；夜間醒後再服一次）。能治傷風、感冒、頭痛、咳嗽。

新中國郵票介紹

天安門郵票



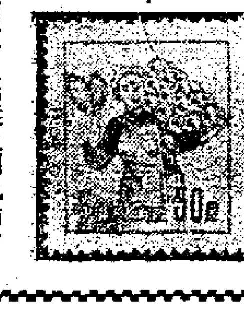


第六套天安門郵票發行於一九五四年四月十六日，共八枚。面值和刷色是：五十元紫紅色；一百元淺藍色；二百元淺綠色；二百五十元藍紫色；四百元灰綠色；八百元橙色；一千六百元灰色；二千元黃灰色。

此套和以前各套不同的特徵如下：（一）天安門前的毛主席像特別清楚；（二）天安門上的雲白色，塔頂較寬；（三）亞拉伯數目字移往左下角，中文數目字移往右上角；（四）郵票邊框單線，前者爲雙線。

票幅均高二十公厘，寬十八公厘，齒孔十四度。此外，天安門郵票尚有東北貼用者一組，旅大貼用者一組。

其他平信郵票



一九五三年三月至五月，我國郵電部發行另一種圖案的平信郵票一套，共六枚。面值、圖案及刷色如下：五十元刷紫紅色，圖繪紡織女工；二百元刷綠色，圖繪牧羊人及山羊；二百五十元刷海水色，圖繪石獅；八百元刷深綠色，圖繪機械工人；一千六百元刷灰藍色，圖繪煤礦工人；二千元刷橙色，圖繪北京前門紫禁城。票幅高二十一公厘，寬十八公厘。二百五十元的一枚齒孔十二度半；其餘五枚齒孔均十四度。（完、思）

醫藥信箱 近視眼有救
蘇聯研究新方法 組織療法可醫治

黃中堅先生：

多少年來，對於近視眼病，一直找不到什麼治療方法。但是，最近，蘇聯醫學工作者給近視眼病患者帶來了新的希望。——烏克蘭實驗眼科研究所，正在研究近視眼的病理和治療這種疾病的新方法。

據該所領導人拉托夫院士說，治療近視眼的方法的基礎，就是組織療法。對病人使用一種由冷藏組織製成的[illegible]，或是皮下注射或是內服；同時，病人必須遵守嚴格的衛生制度。如果疾病還沒有發展得太嚴重，組織療法就能有很好的效果。從已獲得的新材料表明，組織療法對鞏膜能有良好的治療效果，而鞏膜的延長，就是造成近視眼的主要原因。（編者）

亞非會議公報名詞解釋
參加聯合國的資格

亞非會議聯合公報第六項是「促進世界和平和合作」，文內一開頭就說：「亞非會議注意到好幾個國家仍然沒有被接納進入聯合國這一事實，認爲爲了進行有效的合作以促進世界和平起見，聯合國的會員資格應當具世界性，要求安全理事會支持接納所有按照憲章具備會員國條件的國家。亞非會議認爲，參加會議的下列國家具備這樣的條件，即：柬埔寨、錫蘭、日本、約旦、老撾、利比亞、尼泊爾、一個統一的越南。」

聯合國憲章對會員國的資格是怎樣規定的呢？

按照憲章第三、第四條的規定，聯合國的會員國分爲兩種：一種是「創始會員國」，即曾經簽訂並批准聯合國憲章的五十一個國家；另一種是這樣規定的：「凡其他愛好和平之國家，接受本憲章所載之義務，經本組織認爲確能並願意履行該項義務者。」

自從聯合國成立以來，已有九個國家陸續被准許加入聯合國，它們是：阿富汗、冰島、瑞典、泰國（以上一九四六年）、巴基斯坦、也門（以上一九四七年）、緬甸（一九四八年）、以色列（一九四九年）、印度尼西亞（一九五〇年）。（集）

非洲六星期（下）

（蘇）庫茲妮卓娃作

當我們遊覽撒哈拉大沙漠的時候，遇見了遊牧的人們，他們居住在低矮的、黑暗的蓬帳裏；有些阿拉伯部落住在小丘斜坡上的洞穴內。

阿拉伯人主要的出產是駱駝，非洲的駱駝是一種奇怪的動物，它能載重三百公斤以上，它能不停息地行走漫長的路程，它還能供給阿拉伯人吃和穿——駱駝毛和駱駝奶。

當你遊覽在沙漠上的時候，最最使你驚奇的是：沙漠並不是不毛之地，而是一個開花的綠洲！在沙漠裏，不但有肥沃的土地，而且它是蘊藏着富饒物產的寶庫。譬如在小塊的綠洲中，人們種植了很多的植物：首先種上了許多海棗樹，利用它的樹蔭，來保護其他作物的生長。在海棗樹的樹蔭下種植了桃樹、扁桃、杏樹、石榴、葡萄。在雙層的綠蔭底下，又種植了小麥、燕麥、洋葱頭、大豆、西瓜、甜草。在勞動的人羣中，不僅有成年，而且還有小孩，他們都是「日出而作，日沒而息」地工作着。

在非洲，我到處看到孩子們擔任繁重的工作，幾乎跟成年人一樣。我見到在一個礦山裏，還只有十三歲的小孩在工作，他冒着酷暑，把那被太陽曬得火熱的礦石，一塊一塊分門別類地揀出來。

幸福落到極少數孩子的身上。在阿爾及爾一百人之中有讀書的只有十二人；在摩洛哥一百人之中只有七人。阿拉伯人的學校只准男孩子讀書，姑娘們很少有讀書的機會。各學校除了死板板的讀、寫、禱告以外，不學習其他東西；孩子們這裏半上幾小時，只是以沉重的語調背誦可蘭經。在阿拉伯學校裏的物理、化學、數學的教學是不十分完全的。當然，當地的貴族和有錢人的兒子可以送到法國人所辦的學校裏去，在那裏是學不到本國的語言的，只能學到法語。

當國際地質學者大會結束的時候，我們已經完成了在法屬西非洲熱帶地區的遊覽；我們遊歷了尼羅河發源地，那裏是鱷魚羣和河馬羣棲息的場所；我們又遊覽了熱帶的森林；我們還到過北非大草原地區，那裏的草長得和人一樣高，大草原地區生長着巨大的樹木——木棉樹，它的圓周有三十公尺左右。

在西尼加來，我們參觀了加利安半島。到這裏遊覽的目的，是為了考察地質和熱帶的大自然。當我們知道加利安有一段令人慘痛的歷史時，這些大自然再也引不起我們的興趣了。

從前加利安半島曾作為監獄。那些歐洲的奴隸販賣人，把抓到的黑人緊閉在黑暗而擁擠的船艙裏，然後運送到海外去，賣給農場主去充作奴隸。直到現在，我們還可以看到人販子關奴隸用的屋子。屋子裏有通到地下走廊的狹窄扶梯，走廊的兩旁都挖有石洞；在牆上還存留着生銹的、血痕斑斑的鍊條；在一些小房間的門上，有一條細長的門縫，作為監視奴隸之用；房子的另一端直通往海邊，為的是不使奴隸們逃跑。

我們還看見黑人的村莊和黑人的家庭，裏面只有一些簡陋的傢具。黑人們使用着原始的農具：用木料做成的犂耕地，用笨重的鋤頭挖土，用粗笨的鐮刀收割莊稼，用棍子打穀，用兩塊石頭把穀物磨成粉。

但是，在法國殖民者居住的地區，卻是另外一番景象。法國殖民者居住着華麗的別墅。別墅內裝置着冷氣，即使遇到大熱天，那裏也異常涼爽。

今日的非洲還不是屬於非洲人的非洲。美國人從現在的主人那裏收買礦山、工廠、大農場，幻想變成美國人的非洲。但是，非洲人民決不會容忍這種情況的長期存在，他們要和平，要自由，非洲人民要求：「非洲應該是非洲人自己的！」

（蕭欣節譯）

「小白兔」導演的話

孫維世

「小白兔」可以說是一部舞台紀錄影片，因為它是根據舞台劇拍攝成的；同時也可以說是一部童話影片，因為它是根據蘇聯作家謝·米海爾柯夫的美麗童話劇「神氣活現的小兔子」改編的，並利用了電影的可能條件，比在舞台上有了更進一步的發揮，但是基本上還保持了它舞台劇的特點。

第一次拍攝這樣的童話，許多東西對我來說是很生疏的。我的演員除了一羣可愛的孩子外，還有多嘴的烏鴉、螫人的蜜蜂、會跳舞的蘑菇……。但是在集體的創造中，我們逐步的克服了這些困難。我們的美工設計秦威、陸陽春、張先得，他們費了很大的勞動，給我們創造出了一個仙樹林的環境。

這一次的音樂創造是最艱苦的了。王雲階在病中忘我的勞動着，他是一個熱情的音樂家，由於他不停的鑽研與創造，以及馬永田及指揮陳維文共同的努力，才產生了「小白兔之歌」、「饞人之歌」和整個童話片的音樂。

錄音師陳燕嬉將是我永久不能忘懷的朋友，她不僅創造性的完成了錄音工作，在整個創造過程中她還給了我許許多多的幫助。

還有我的助手們及勤接工作的人們，從建立起攝製組以來他們一直和我在一起辛勤的勞動着，親愛的觀衆在看「小白兔」這部電影時，不會想到攝影、燈光、洗印、木工、泥工等工作人員，他們辛勞的結晶溶化到「小白兔」這部片子中去。他們為了小朋友們很快地能夠看到這部童話片，而在幸福的微笑了。

參加這個戲的演員是中國青年藝術劇院附屬中國少年兒童劇團的孩子們。當他們參加了「小白兔」舞台劇的演出時，他們每人養了一隻小兔子，自己餵東西給牠們吃，沒事就去逗牠們玩。孩子們的模倣性和創造性是很強的，孩子們在樹林裏玩着鬧着，好像都變成一羣可愛的小兔子了。從舞台劇到電影，對孩子們來說，困難是很多的；由於他們不斷的努力，在電影的創作上，比舞台劇是有了一些進步。這羣孩子在兒童劇團主要的任務是學習。參加「小白兔」的主要演員們在學習上也是獲得優良成績的學生，有的還被評為學習模範。

一部影片的拍攝，是要化多少人巨大的勞動呵！

大公園

公議院

議題：麻雀是否要樂?

提神健身 增智廣益

路邊議員

無庸異議，打麻雀不但百分之百是要樂，而且還可聯絡感情，促進身體健康，並有增廣知識之效。

老友記且勿挑挑噬先，勿以為本議員患緊神經病，滿口胡言，豈有打麻雀而能增加知識和使人健康者。查實贓唔大條道理也；不過唔講你唔知耳。

一、打麻雀首要緊張；起碼就需眼利腦靈，如在麻雀桌上浸得有相當日子者，無不眉精眼企，撈世界也醒目佐。

二、我個岳母自鄉間來時，一加一等於幾都唔識。之但睇過麻雀枱後，一食起和來，兩番幾多，三番幾多，莊家又幾多，一口就可話晒的數目出來矣，可見打麻雀對人之計數才能，實有莫大之裨益也。

三、包租婆與陳師奶因爭水成仇，互相敵視，絕不交談，但一經麻雀玩樂，結果談笑風生，前仇化為煙消。即使曾仲通再生，亦自嘆不如也。

四、打工仔一日揼到黑，週身疲睏，正是一肚鳥氣未伸，豈知黃面婆又在旁大怨其柴米油鹽，不若搓其四圈衛生牌，耳根清靜，是屬健神之道。

或日我所言都啱，但係人地在麻雀枱上賭到入迷既又點計死？則此屬煩惱自取也，談到賭，豈獨麻雀，波可賭，馬可賭，吳鑾堅之官司可賭，細佬哥猜包剪揼手板亦係賭，麻雀亦可唔賭錢，打手板擰，或罰打屁股吖，咁都得㗎。八圈完畢，計數睇枱。馬師奶輸佐數，若你老哥作旁觀者，不候打，二叔公拳板，包租婆計者幾衰矣，此時也，你噉噻，我哈哈，一團和氣，何害之有？

影人影子

巴金的「愛情三部曲」 梅綺計劃搬上銀幕

★根據巴金作品改編的粵語電影，至今已有「家」、「春」、「秋」和「寒夜」四部，這些電影，跟小說一樣，都備受歡迎。現梅綺要自資拍片，決定把巴金的「愛情三部曲」（霧、雨、電）搬上銀幕，編導請左几負責，據說劇本已在編寫中，梅綺過去也曾自資拍過一部「日出」，是根據曹禺的劇作改編的，甚博好評。

★中聯上映過「父母心」之後，新戲還未登場，各演員都忙於外闖拍片，馬師曾、紅線女、張活游拍的是「兩地相思」，白燕、張活游、李鐵拍的是「故宛又逢春」，其他各演員無戲一身輕，多半自尋娛樂。不過，過不了多久，他們就會忙起來，這是因為中聯的「牆」和「三十功名塵與土」兩新片將要開拍。

★「牆」是王鏗導演的，本來早就可以開拍，只因片中演員紫羅蓮忙於事務，一時和別片的拍攝日期有所衝突，以致把它的開拍日期阻遲了。現在紫羅蓮已由安南飛返，據導演王鏗說，「牆」片於本月中即可開鏡。紫羅蓮在片中演李清的妻子，李清則演一個小學教員，其他還有馬師曾的江老師，黃曼梨的江太太，前一對是青年夫婦，後一對則是老夫老妻。

影談

余之妻

這部粵語片講一對青年男女的愛情哀史。女主角秦玉纖因為拿不出勇氣來反抗舊禮教的壓迫，結果不僅犧牲了一份幸福的愛情，而且還因為迭受折磨與煎迫而痛苦地死去了。

我們會因秦玉纖之死而感到難過，甚或會因抑壓不住內心的激動而掉下淚來，但我們更應該冷靜地去思量一下，究竟是誰逼死了這位善良的女性，是誰使她不能與史秋星獲得幸福的結合。對於時下的青年男女來說，悼念死者的最好辦法，就莫過於堅定自己的信念，用自己的力量來尋找幸福，而不重蹈秦玉纖的覆轍了。

我們在片中也可看到這條新的道路。秦明霞這位聰明伶俐的小姑娘，雖然也生長在一個「世代書香」的封建家庭，卻敢於與「下人」一起生活，一起操作，敢於與貧困然而質樸的長工大勇相愛。最後，她還引帶那開始覺悟的父親到鄉間去過着自食其力的生活，讓他老人家懂得這樣過日子才是有意義的。所以說，明霞與玉纖走着兩條不同的道路，玉纖只因為要盡愚孝，結果就使自己成為封建社會的一件殉葬品，而明霞則是一顆剛在發芽的反抗種籽。它雖然幼嫩，但卻能戰勝風霜雨雪的侵襲而生長，因此它就充有希望的。

史秋星與秦玉纖曾經是一對會在一起有十多年的情侶，而且是訂有婚約的，後來只因為自己出外經商，玉纖的父親為要死撐門面，就不惜悔約而改把玉纖嫁給一名花花公子。玉纖過門後，從來就沒有得到半點安慰，後來還因為這個無賴丈夫帶着一名妓女返家，逼着自己帶病去擦地、洗衫。就這樣，一個弱質女子因為不堪精神與肉體的同受痛苦而倒下去了。

每當史秋星想起這些往事（影片是以追述式開始的）時，他自然難免傷心和煩惱。但觀衆覺得他現在總算踏上一段新的路程了，因為他已經與同窗多時的素心結了婚，而素心又是一個性情開朗、做事有決斷的好女子。玉纖彌留時，再三叮囑秋星要以愛己之心來愛素心，也希望素心好好地照料秋星，使家庭生出溫暖與歡樂來。這場戲使人看得感動，由此又使人覺得玉纖確乎死得可惜。

我們再來看看片中那羣封建人物的醜態吧。金長源這個「二世祖」只會迫窮人交租，只會乘人之危而逐其淫慾，但等到他把家財敗盡而欠下一名地痞頭子的債項時，他就十足是一條可憐蟲了。這並不是什麼「惡有惡報」，而是一種腐朽勢力沒落時所必然發生的事情。秦家的妻舅原是金長源的「磅友」，他滿以為犧牲了玉纖就可以換來主人對自己的賞識，又怎知道這種主僕關係完全是建築在幾個臭錢上面，當金大少發覺他已再不能為自己所用時，就一腳把他踢開了。玉纖父親最後能痛定思痛，肯讓下一代取得決定自己命運的權利，這是好的，如果把他這個轉變過程寫得細緻些，相信效果會更好。

李慕長

影片「小白兔」的導演孫維世正在指導扮演小黑兔的小演員陳世瀅表演向老狼人報訊的一場戲。

棋國爭雄錄

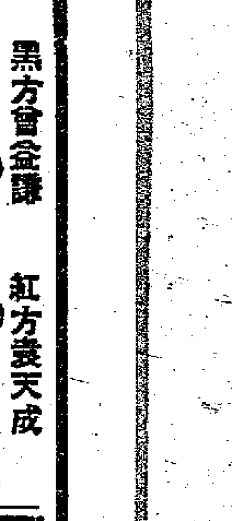
袁天成（先和）曾益謙

（一九五二年六月弈於廣州）

（續昨）（接圖黑先如下）

相七進五	車六平四	砲六進三	兵九進一	馬七進五	砲一平九	砲八進三	士六進五	砲八退一	砲八平五
車八進六㉔	車八平七	車七退二	砲二進四㉕	車三平五	車五平一	象五退三	車九進三	車一平二	士四進五
砲六進一	馬三退五	砲六平一	馬五進七	車四平三	砲九平八	砲八退二	車三進三	車八進四	車三退四
士六進五	車八進二	車三退一	車七平九	砲二平五	車五退一	車九退四	砲七平五	士五退六	車九平二（和）

註：㉔如改走士四進五，則曾方車八平七去兵，車六平九去卒，卒九進一，車八進四，車三退一，兵九進一，車三平一，車九平三，袁方佔優。㉕精彩之着，若改為兵五進一，則曾方車九平六，袁方如砲一進三叫將，曾方象七進九，車九四平三捉砲，車六進二，馬五進七，將五平六，士六進五，砲二退四聯砲，車八進二保馬，車三退三捉死車，曾方得子勝。又袁方若車四退三去車，則曾方砲二平六亦去車，砲一平五，砲六平八，車八進五，車三平六，馬五進七，將五平六，曾方大佔優勢。末後殘局，雙方都剩下車砲，局勢平穩，遂握手言和。



（蘭友按）中變以後，雙方走成了疏落的進攻變着。這種疏落攻着，換一句話說，即是兩方面都不能集中多量的棋子在一起來攻擊對方，只是把單個棋子，零星的棋子，去找機會換制對方的將帥，俟機破對方的兵卒或破士象，來做成以後的進攻勢，所以有些棋友把這種局面叫做游擊戰，也還適合。在這種局勢下用來決定勝負，就有幾種看法。第一，如果已方殘着功夫較好的，在高手棋對低手棋的時候，高手棋的機會較多。第二，兩人是對手棋，和局的機會較多。第三，一定佔優勢。以上一局，曾袁兩人的功夫在那個時期相差不遠，所以和局。而且曾和袁交過手後，曾赴上海和上海的名手比賽，在香港是佔第一位。袁天成因為不下棋有年餘，最近比賽，覺得退步了很多。如果曾袁兩人再作十局賽的話，會是曾佔優勢的。

印度甘草

（鈴）

在印度洋塞西爾羣島上，生長着一種其他地方從未見過的奇大的「椰子樹」，結着一種奇異的野核果，宛如兩個比人頭還大的結合物，這樣的果實成熟一次就需要七、八年的時間。這種核果風行在印度洋一帶，被用作藥中的甘草和解毒劑。有時被風浪吹到了非洲和印度沿岸，沿岸的人撈得，就稱之謂「海椰子」。當塞西爾核果的產地尚未為世人知曉前，這些源流到他地的核果，曾被視為罕世珍品。

水裏來，水裏去！

保加利亞民間故事

從前有一個無賴，開了一爿酒舖子。各處的旅客路過這裏時，都進來休息、飲酒。最初，酒舖主人把葡萄酒給客人們飲用，不過只是在葡萄酒中少許加一些水。過了一些時候，他就簡直用水給客人們飲用了，只在水中加幾滴葡萄酒。

一年年過去了。這無賴賺足了錢。他關了店，帶着錢回到很遠的家鄉去。酒舖主人帶着在城裏買來玩的一隻猴子，上了輪船。船沿着海岸駛去。午餐的時候，酒舖主人在食堂裏吃得酒足飯飽，給猴子吃的卻只有二三粒核桃。酒舖主人飯後渴睡，但不放心自己的錢，於是把錢來藏在枕頭底下——這是自己最安穩的地方。饑餓的猴子坐在一旁看着，牠看到主人把錢袋放在枕頭下，以為裏面放着食物。過了一會兒，主人無顧入睡了。這時，猴子輕輕地溜過去，偷了主人枕頭下的錢袋，取出一塊金元，一咬卻是硬的！牠很不高興，抓起錢袋，搖了幾下，把它拋入海中！

正當這時，酒舖主人醒了，他一眼瞥見錢袋正從空中落到海面，下沉、下沉……他沮喪得雙手捧頭，目瞪口呆。

這時走來了一個農夫。農夫從前常在那家葡萄酒舖飲酒的，他望望酒舖主人，說道：「朋友，這有什麼可悲傷的呢！你的金子原來是水裏來的，現在仍舊回到水裏去了。」（胡永堅譯）

寡佬轉移陣地 連忙輸入女郎

若干年前有一個瑞典小城發生了這樣的事：那裏的寡佬開始大量向別地「轉移」。這些人忍受不了沒有愛人和舞伴的生活，當地的情人路變得荒涼了。最後，許多青年人都辭去工廠的職務，往別地去找工作，地方委員會有見及此，於是採取行動以圖補救。

他們忽然想到一個妙法，每星期六晚從鄰近城鄉「輸入」許多漂亮女孩子，這樣她們就能夠參加當地的每週舞會，滿足那些留下的寡佬的要求。女孩子的來回車費是全免的，這個計劃立收奇效，愛情與歡欣很快就返回這個小城。許多已經離開了這個小城的青年人也跟着轉回來。

不久許多青年人都宣佈訂婚，結婚日期都逼近。這樣一來，地方委員會又面臨一個新問題，要替這些年青夫婦在當地找房子。（康）

有苦說不出 李士作

妻：「你個死佬，又喺海底猛睇女人嚕！」

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 6時50分	上午 7時50分
7時44分	8時50分
8時47分	9時51分
10時	11時6分
11時25分	中午12時30分
中午12時31分	下午 1時36分
下午 2時08分	3時10分
4時27分	5時30分
5時28分	6時26分
6時24分	7時29分
8時10分	9時18分
10時	10時59分

羅湖開	到九龍
上午 6時55分	上午 8時
7時26分	8時31分
8時25分	9時29分
10時10分	11時14分
11時43分	中午12時47分
下午 1時45分	下午 2時52分
2時46分	3時52分
3時40分	4時44分
4時17分	5時10分
6時03分	7時08分
7時50分	8時55分

粵滬線

開往上海	站名	抵達廣州
17·15	廣州	10·00
20·40 ·54	英德	2· 6·11
22·4 23·01	韶關	23 4·01
8·32 45	郴縣	30 23·15
7·14 33	衡陽	54 19·37
22·08 2	鷹潭	5·02 4·50
5·47 6·02	金華	27 21·12
10·12 81	杭州	17·02 16·47
14·30	上海	18·0

註：本月內逢單日由廣州開往上海

粵漢線

韶關開往廣州	抵達廣州 慢車	抵達廣州 快車	站名	開往武北 快車	開往武北 慢車	廣州開往韶關
	14·49	11·36	武北	4·40	19·50	
	21·25 41	16·50 17·05	岳陽	27 23·11	54 12·39	
	2·04 19	20·29 42	長沙	27 19·14	24 8·11	
	3·59 4·15	21·57 22·12	株州	58 17·43	28 6·13	
	8·06 22	1·10 27	衡陽	47 14·29	23 2·06	
	12·40 52	4·49 5·03	郴縣	11·00 10·46	43 21·29	
6·45	18·16 33	9·50 10·10	韶關	6·13 5·52	16·00 15·40	2·45
14·15	1·40	15·35	廣州	23·55	8·30	19·15

廣深線

抵達深圳	站名	開往廣州
7·40	廣州	18·52
8·46 8·48	新塘	17·47 17·45
9·38 9·56	石龍	16·54 16·42
10·51 10·56	樟木頭	15·42 15·37
12·17	深圳	14·15

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26819
德星	（停航入塢）		大業	20515
佛山	每日上午十時	每日下午三時	元安	24737

佛山輪逢週六港開下午二時半澳開下午七時，逢週日及公衆假期港開上午十時澳開下午五時

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
鄱陽	Po Yang	神戶	8日	太古
士打巴厘	Straat Bali	非洲星洲	8日	渣華
高棉	Cambodge	歐洲西貢	8日	法郵
海威	Hydra	庇能	8日	多利順
安慶	Anking	神戶高雄	8日	太古
亞夫	Hervar	北婆羅洲	8日	多利順

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
豐寧	Feng Ning	大阪	9日	太古
榮正丸	Eisho Maru	日本	9日	天祥
羅士雲	Roggeveen	日本	9日	渣華
興立	Henrik	婆羅洲	9日	多利順
緬甸	Burma	歐洲	9日	太平
利來	Akron Lily	釜山	9日	安順
顯生	Hin Sang	日本	9日	渣甸
海皇	Hoi Wong	庇能星洲	9日	捷成
海雄	Hoi Hung	仰光加爾各答	9日	捷成

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
柯那	Orna	日本	8日	鐵行
雪川丸	Yukikawa Maru	澳洲	8日	太平
海明	Hai Meng	岷城山打根	8日	多利順
繇朗	Shillong	星洲歐洲	8日	鐵行
丹碧些亞	Denbighshire	星洲歐洲	8日	渣甸

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
榮正丸	Eisho Maru	暹羅	9日	天祥
基士頓馬士基	Kirsten Maersk	波斯灣	9日	捷成
干尼亞馬士基	Cornelius Maersk	西貢曼谷	9日	捷成
高棉	Cambodge	日本	9日	法郵
士打馬加沙	Straat Makassar	星洲南非	9日	渣華
可達馬士基	Herta Maersk	印度尼西亞	9日	捷成
芝保大士	Tjibodas	印度尼西亞	9日	渣華
海威	Hydra	星洲仰光	10日	多利順

泰國 最後三天放映 新中國出品兒童教育片 小白兔 同場加映彩色動畫片 奇妙的商店 國語對白 預售門票 十二時半大銀幕 明日十時早場

泰國 十一日放映 萬家燈火 十二日放映 麗人行 十三日十四日 一江春水向東流 上集 下集 二時半 七時半 五時半 九時半

普慶 票房五七二七六 麗春花班 何非凡 余麗珍 陳錦棠 梁醒波 黃千歲 伊秋水 麥炳榮 鳳凰女 劉蓮蓉客串 今天日場 冷艷寒梅二度開 票價：日七毫至六元二 夜至九元八 今晚仍演 曹代宮闈哀艷新劇 杜鵑叫落桃花月 李少芸編 明天放映 梁山伯與祝英台

普慶 明天隆重獻映 袁雪芬 范瑞娟 主演 （預售門票） 梁山伯與祝英台 鮮艷彩色 片上字幕 港九放映以來觀衆已達百萬

高陞 大戲院（電話）27139 新丁香最後一天 日場兩開演 反串六國封相 霸王別姬虞 夜場兩演 劉寶王 明日映開 合演花春麗 何非凡 余麗珍

國民 金陵 金華 好世界 新舞台 最後一天獻映 任護花 大笑片 有笑有淚 有文有武 婦孺咸宜 寶七龍都 聯合 葡萄 主演 球迷 未看 速看 侯澄 朱永強 姚卓然 劉儀 陳輝 洪文 司徒 司徒堯

太平 麗都 北河 新華 油麻地 國際 金星 昨又滿座 請禮拜早 首屆藝術節電影作品 香港首屆藝術節 監製歐德爾 余之妻 徐枕亞原著 "MY WIFE, MY WIFE" 吳楚帆 紫羅蓮 梅綺 周坤玲 楊帆 余麗 黃曼梨 林楚楚 林妹妹 李月清 王鏗 製片林永泰 導演左几

環球 中央 利多 明星 光明 域多利 皇宮 連日滿座 今日續映 白雪仙 張瑛 陳艷儂 譚蘭卿 馮峰 林妹妹 梁醒波 少佛 周坤玲 家庭倫理悲劇 姑嫂情深 夫妻義重 手足情親 誰無姑嫂 誰無兄妹 家庭倫理 必看佳片 陳皮導演 李晨風編劇 有有人劇情富現實題材 我你物中味人

樂聲 昨日滿今日續映 意大利彩色片 埃及長恨傳 AIDA 蘇菲亞羅蘭 主演 今早十二點半 拉丁 七彩卡通 廉價收座

京華 仍今映天 時間特別 二時四時七時九時 派拉蒙千萬元巨製 血戰保山河 大偉面場 特藝七彩 今早十二時半 火海登陸戰 華納公司巨製

豪華 快樂 昨天滿座 今天五場獻映 美高梅巨片 史域蘭加格超 嘉絲莉 姬麗 新藝綜合體巨製 青山碧玉 翡翠七彩 壯麗偉大 所羅門王寶藏 以後最大偉大 最動人探險片

都城 連日滿今請早 雷龍 草莽 The Violent Men 格蘭 福特 巴巴拉史丹域 愛華嘉納 七彩特藝 新藝綜合

紐約 大世界 七彩 黑獄亡魂 諜網亡魂 The Man Between 占士美臣 嘉蓮 利蒂 嘉芙蓮 合演 今早卡通 大世界 廉價收座

東方 今昨天日 請任早滿 新藝綜合體配合四聲帶 碧血丹盟 White Feather 殺氣山野 刀光肉搏 今早十二點半 新金七彩卡通 二十本大